

# HOZELOCK

4185

## Green Power Evolution

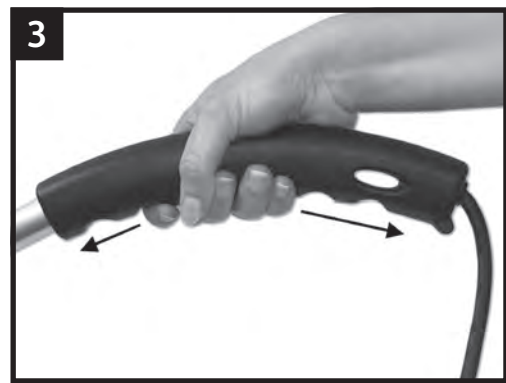
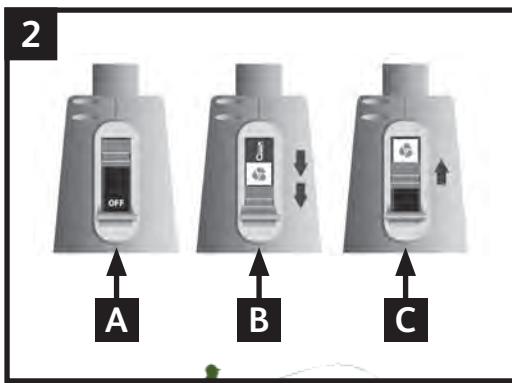
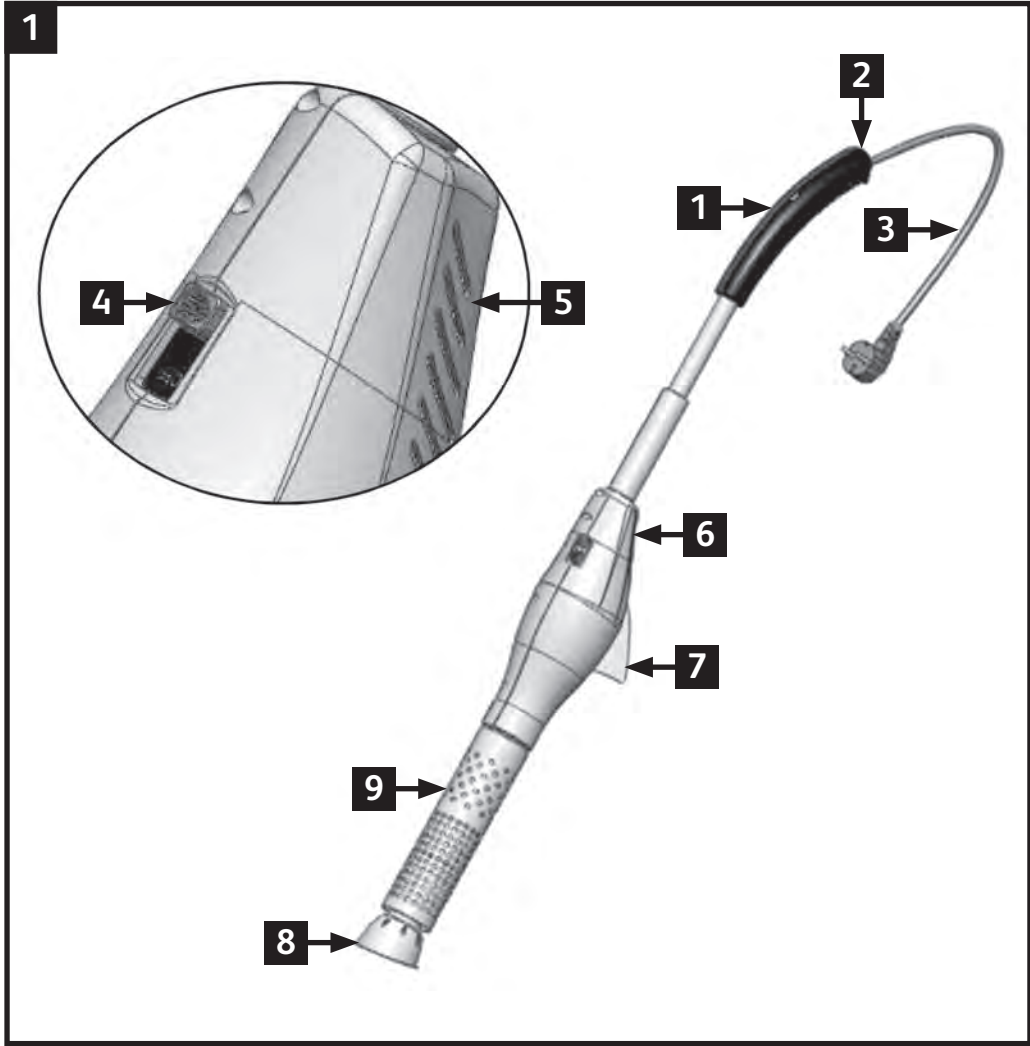




Hozelock Ltd.  
Midpoint Park, Birmingham,  
B76 1AB, England  
Tel: +44 (0) 121 313 1122

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)  
43046-000 • 584563-B-12/16

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



## GB

- 1 Handle
- 2 Hanging point
- 3 Power cable
- 4 On - Cooling - Off switch
- 5 Air inlet vent
- 6 Main power module
- 7 Stand
- 8 Nozzle
- 9 Heat shield

## Installation & Operating Instructions



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS PRODUCT. FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING NOTICES MAY RESULT IN INJURY OR PRODUCT DAMAGE



KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

THESE INSTRUCTIONS ARE ALSO AVAILABLE ON THE HOZELOCK WEBSITE.



### IMPORTANT

- Do not use the GREEN POWER EVOLUTION in any environment with risks of explosion or near flammable materials.
- Do not use on extremely dry ground to prevent risk of fire.
- Do not point the hot air towards people or animals
- Do not point the hot air flow over the same area for an extended period due to fire risk.
- Ensure the heat cannot spread to hidden flammable materials, and ignite them.
- After use, lay the GREEN POWER EVOLUTION on its stand (Fig.1 item 7) safely and leave it to cool down completely before storing it away.
- Do not leave the GREEN POWER EVOLUTION running unattended.
- Do not expose the GREEN POWER EVOLUTION to rain or damp.
- Do not immerse the GREEN POWER EVOLUTION in water or allow any water to enter the product.
- Disconnect the GREEN POWER EVOLUTION before storing it.
- Do not touch the hot nozzle (Fig.1 item 8).
- Do not allow the electrical cable to touch the hot nozzle.
- Never obstruct the vents (Fig.1 item 5).
- Do not use the electric cable to support or carry the GREEN POWER EVOLUTION.
- Do not attempt to open or modify the GREEN POWER EVOLUTION, there are no user serviceable parts.

- If you add an extension cable, it must be identical to the electrical cable of the GREEN POWER EVOLUTION with sealed connecting plug.
- If the GREEN POWER EVOLUTION is obviously damaged do not use it.
- If the electrical cable of the product becomes damaged do not use the product and contact Hozelock Customer Service.
- The product is designed for private domestic use and must be used in accordance with these instructions. It is not designed or guaranteed against faults developing when used in an industrial or commercial environment or application.
- Children and teenagers below the age of 16 should not use the GREEN POWER EVOLUTION and must stand away when it is in use.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This product should not be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities, or lacking knowledge and experience, without supervision by a person in charge of their safety, instructing them on how to use the device.



### Warning: Safety & Electrical Connections

- This product is supplied with 1.5m of 2-core electric cable and a Euro plug. For connection to the mains supply use only 2-core cable (ref H05 RN-F). This has a minimum copper cross-section of 1mm<sup>2</sup> with Polychloroprene-Rubber insulation.
- A 30mA maximum Residual Current Device (RCD) MUST be fitted to the mains supply.

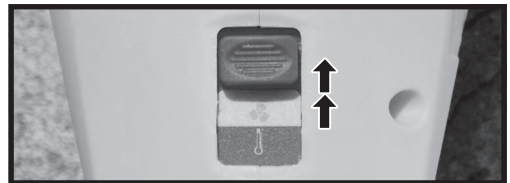
### Start Up - First Use

Ensure the switch (4) is set to 'OFF' (Fig.2 item A).



Connect the GREEN POWER EVOLUTION with an extension cable to the power supply.

Hold the GREEN POWER EVOLUTION by the handle and (noting the above mentioned Safety Precautions) switch it on to the "Heating" position (Fig.2 item B).



The device can take 45 seconds to reach operating temperature.

To treat the weed, rest the nozzle on the ground placing it directly above the weed and hold in that position for 3 seconds.

Weeds are killed by the thermal shock. The fast temperature rise bursts the cells of the plant and destroys the weed.

Repeat this procedure to treat other weeds around the garden.

Keep the electrical cable well away from the heated nozzle.

## Barbecue lighting function

The GREEN POWER EVOLUTION can be used to light charcoal barbecues.

Always follow the barbecue manufacturer's instructions.

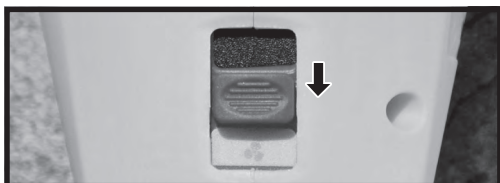
To light the charcoal, place it in the barbecue as usual and position the nozzle within a few centimetres from the charcoal. Make sure the device is suitably positioned and stable and directed at the centre of the barbecue. Switch the device on to the 'heating' position (Fig. 2 item B). Leave it in the same position until the charcoal starts to glow. This may take between 30 seconds to 2 minutes depending on the charcoal. When the charcoal is sufficiently hot, it will turn red and flames may appear near the nozzle. This indicates that the charcoal is lit. Unplug the device before removing it from the barbecue. Allow the device to cool down before putting it away (see next paragraph). Do not let the hot parts of the device touch the power cable or other flammable materials.

## Cooling Cycle

Before switching off the device, a cooling phase is required.

If the cooling phase is not carried out, it may damage the product over time.

Set the switch (4) to the "Cooling" position (Fig.2 item C) for at least 30 seconds.



After this time, move the switch to OFF (Fig.2 item A) to switch off the GREEN POWER EVOLUTION.

## Storage

Disconnect the device from the power supply.

Check the device is completely cold before storing it.

It can then be stored horizontally on the ground on its stand (Fig.1 item 7) or hung to the wall by its anchoring point (Fig.1 item 2).

## Maintenance

The product can be cleaned with a damp cloth and mild detergent but do not allow any water to enter the product.

There are no user serviceable parts on the GREEN POWER EVOLUTION.

For any queries, please contact Hozelock Customer Services at the below address.

## Disposal

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least free of charge.

## 2 Year Guarantee

If this product, becomes unserviceable within 2 years of the date of purchase it will be repaired or replaced at our option free of charge, unless in our opinion it has been damaged or misused.

Liability is not accepted for damage due to accident, improper installation or use. Liability is limited to replacement of a faulty GREEN POWER EVOLUTION.

This guarantee is not transferable. It does not affect your statutory rights. To obtain the benefits of the guarantee, firstly contact Hozelock Customer Services who may request that the product is sent along with proof of purchase directly to the address below.

## Troubleshooting

Incidents	Causes	Solutions
The device does not heat up.	No power supply.	Check that the plug is properly inserted into the socket.
	The switch (4) is not in the heating position.	Check the fuse. Set the switch (Fig.2 item B) to the 'heating' position.
The plant does not wilt.	The device is not held close enough to the weed.	Apply the nozzle properly to the weed while letting it rest on the ground.
	The application time is not long enough.	The application time of the nozzle on the weed may take longer than 3 seconds. If necessary, repeat the application.

For any other issues, please call our Customer Services department at the below address.

## Technical Specifications

Power	1600 watt
Voltage	220V-240V 50Hz
Temperature at nozzle outlet, approx.	600°C
Supply cable	1.5m H05 RNF
IP rating	IPX0
Insulation class	□

## Contact

For product advice please contact:

Hozelock Customer Services,  
Hozelock Ltd., Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB. England.

Tel: +44 (0) 121 313 1122 • info@hozelock.com

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

## F

- 1 Poignée ergonomique.
- 2 Point d'accrochage.
- 3 Câble d'alimentation.
- 4 Interrupteur Marche / Ventilation / arrêt.
- 5 Ouïe d'aspiration d'air
- 6 Module électrique principale
- 7 Support de l'appareil
- 8 Buse
- 9 Ecran thermique

## Installation et Notice D'utilisation



LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT  
AVANT D'ESSAYER D'UTILISER CE PRODUIT.

NÉGLIGER CES INSTRUCTIONS PEUT  
ENTRAÎNER BLESSURE OU ENDOMMAGEMENT DU  
PRODUIT.



**GARDER EN TÊTE CES INSTRUCTIONS POUR DE  
FUTURES UTILISATIONS.**

CES INSTRUCTIONS SONT AUSSI DISPONIBLES SUR LE  
SITE WEB HOZELOCK.



## IMPORTANT

- Ne pas utiliser le GREEN POWER EVOLUTION dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas utiliser en zone aride pour éviter tout risque de feu.
- Ne pas diriger le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas diriger le courant d'air chaud au-dessus de la même zone pendant trop longtemps à cause des risques d'incendie.
- S'assurer que la chaleur ne peut se propager vers des matériaux inflammables cachés, et les enflammer.
- Après utilisation, poser le GREEN POWER EVOLUTION sur son support (fig 1. image 7) en toute sécurité et le laisser se refroidir avant de le ranger.
- Ne pas laisser le GREEN POWER EVOLUTION en marche sans surveillance.
- Ne pas exposer le GREEN POWER EVOLUTION à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas plonger le GREEN POWER EVOLUTION dans l'eau ou laisser de l'eau s'introduire dans le produit.
- Débrancher le GREEN POWER EVOLUTION avant de le ranger.

- Ne pas toucher le cache de cblage chaud (fig 1. image 8).
- Ne pas laisser le câble électrique toucher le cache de cblage chaud.
- Ne jamais obstruer les ouïes d'aération (fig 1. image 5).
- Ne pas utiliser le câble électrique pour transporter ou ranger le GREEN POWER EVOLUTION.
- Ne pas essayer d'ouvrir ou modifier le GREEN POWER EVOLUTION, il ne contient pas de pièces réutilisables.
- Si vous ajoutez une rallonge électrique, elle doit être identique au câble du GREEN POWER EVOLUTION, avec une prise de raccordement étanche.
- Si le GREEN POWER EVOLUTION est visiblement endommagé, ne pas l'utiliser.
- Si le câble électrique du produit devient abîmé, ne pas utiliser le produit et contacter le service client Hozelock.
- Le produit est conçu pour une utilisation domestique et privée, et doit être utilisé conformément à ces instructions. Il n'est pas conçu et garanti contre des défauts provoqués par une utilisation dans un environnement commercial ou industriel.
- Les enfants et adolescents de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le GREEN POWER EVOLUTION et ne doivent pas s'approcher lorsqu'il fonctionne.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le lavage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien manquant de connaissances ou d'expérience, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les encadre et leur donne les instructions à suivre pour utiliser l'appareil.



## Avertissement: Sécurité et connexions électriques

- Ce produit est fourni avec 1,5 mètre de câble électrique 2 fils et une prise adaptée à votre pays. Pour la connexion avec la prise principale, utiliser une rallonge électrique 2 fils de type H05 RN-F. La rallonge doit avoir des fils avec une section de 1mm<sup>2</sup> minimum, avec une gaine en caoutchouc polychloroprène.
- Un interrupteur différentiel de 30mA maximum doit être branché à la prise de courant principale.

## Mise en service – Première utilisation

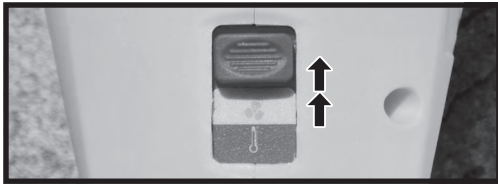
S'assurer que l'interrupteur est réglé sur « off »  
(fig 2. image A).



Brancher le GREEN POWER EVOLUTION avec une rallonge électrique jusqu'à la prise de courant.  
Tenir le GREEN POWER EVOLUTION par la poignée (en observant les précautions de sécurité mentionnées ci-dessus) et l'allumer sur la position de « chauffe » (fig. image B).

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)





L'appareil peut prendre jusqu'à 45 secondes pour atteindre sa température opérationnelle.

Pour traiter la mauvaise herbe, appliquer le cache sur le sol en le plaçant directement au-dessus et en tenant cette position pendant 3 secondes.

Les herbes sont tuées par le choc thermique. La rapide montée en température éclate les cellules de la plante et tue la mauvaise herbe.

Répéter cette procédure pour traiter d'autres mauvaises herbes du jardin.

Garder le câble électrique bien loin du cache de ciblage chaud.

## Utilisation Allume barbecue

Cet appareil peut servir à allumer le charbon de bois des barbecues. Dans ce cas respecter les consignes et les recommandations des fabricants des barbecues.

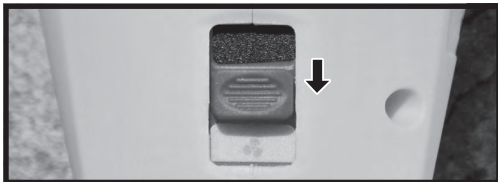
Pour l'allumage du charbon de bois, mettez le charbon de bois dans votre foyer habituel, positionner la buse à quelques centimètres du charbon de bois. Assurez-vous que l'appareil à allumer le feu est convenablement positionné et maintenu. Mettez l'appareil en position 'chauffe' (Fig 2 image B) au centre du barbecue. Laissez l'appareil au même point de chauffe, afin de porter à incandescence le charbon. L'allumage peut prendre entre 30 secondes et 2 minutes selon votre charbon de bois. Lorsque le charbon est suffisamment chaud, il devient rouge et des flammes peuvent apparaître à proximité de la buse. Cela signifie que votre barbecue est allumé. Débranchez l'appareil avant de le retirer du feu. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger (voir paragraphe suivant). Ne laissez pas les parties chaudes de l'appareil à allumer le feu toucher le câble souple ou d'autres matériaux inflammables.

## Cycle de refroidissement

Avant d'éteindre l'appareil, une phase de refroidissement est nécessaire.

Si la phase de refroidissement n'est pas effectuée, cela peut endommager le produit dans le temps.

Régler l'interrupteur (4) sur la position "ventilation" (Fig.2 image C) pendant au moins 30 secondes.



Après cela, déplacer l'interrupteur sur "off" (Fig 2 image A) pour éteindre le GREEN POWER EVOLUTION.

## Rangement

Débrancher l'appareil de la prise de courant.

Vérifier que l'appareil est complètement froid avant de le ranger.

Il peut être rangé horizontalement sur le sol sur son support (fig 1. image 7) ou pendu au mur par son point d'accrochage (fig 1. image 2).

## Maintenance

Le produit peut être nettoyé avec une éponge humide et du détergent dilué mais ne pas laisser de l'eau y entrer.

Il n'y a pas de pièces réutilisables dans le GREEN POWER EVOLUTION. Pour toute demande, merci de contacter le service client Hozelock à l'adresse ci-dessous.

## Débarras

Ne pas se débarrasser d'appareils électriques comme de déchets municipaux non triés, utiliser des points de collecte et de tris adéquats.

Contactez les autorités locales pour connaître les solutions de collecte et de tri disponibles.

Si des appareils électriques sont jetés dans les poubelles, des substances dangereuses peuvent couler jusque dans les eaux sous-terraines et donc dans la chaîne alimentaire, endommageant votre santé et votre bien-être.

Quand vous remplacez des vieux appareils avec des nouveaux, le vendeur est légalement obligé de reprendre votre vieil appareil pour s'en débarrasser et sans aucun frais de votre part.

## 2 ans de garantie

Si ce produit devient inutilisable dans les deux ans après sa date d'achat, il sera réparé ou remplacé à nos frais à moins qu'après constatation de notre part, il n'ait été endommagé ou mal utilisé.

La garantie n'est pas acceptée pour les dégâts causés par un accident, une mauvaise installation ou utilisation.

La garantie est limitée au remplacement d'un GREEN POWER EVOLUTION défectueux.

Cette garantie n'est pas transférable. Elle n'affecte pas votre responsabilité légale. Pour obtenir les bénéfices de la garantie, contactez d'abord le service client Hozelock qui peut demander que le produit soit envoyé avec une preuve d'achat directement à l'adresse ci-dessous.

## Dépannage

Incidents	Causes	Solutions
L'appareil ne chauffe pas	Manque d'alimentation	Vérifier que la prise est correctement enfoncée
	L'interrupteur (4) n'est pas en position de chauffe	Vérifier l'interrupteur Régler l'interrupteur (fig 2. image B) sur la position de « chauffe ».





Incidents	Causes	Solutions
La plante ne se fane pas	L'appareil n'est pas tenu assez proche de l'herbe	Appliquer le cache proprement sur la mauvaise herbe en le laissant se poser au sol
	Le temps d'application n'est pas assez long	Le temps d'application du cache sur l'herbe peut durer plus de 3 secondes Si nécessaire, répéter l'opération

Pour tout autre problème, merci d'appeler notre service après-vente au numéro écrit ci-dessous.

## Caractéristiques techniques

Puissance	1600 watt
Tension	220V-240V 50Hz
Température approximative à la sortie du cache	600°C
Câble d'alimentation	1.5m H05 RNF
Classe de protection	IPX0
Classe de protection (Double isolation)	

## Contact

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### D

- 1 Ergonomischer Griff.
- 2 Aufhängevorrichtung.
- 3 Netzkabel.
- 4 Schalter Ein / Ventilation / Aus.
- 5 Luftansaugöffnung
- 6 Hauptelektromodul
- 7 Geräteträger
- 8 Düse
- 9 Hitzeschild

## Installations- und Gebrauchsanweisungen



**LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH.**

**DIE NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN HINWEISE KANN ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN AM GERÄT FÜHREN.**



**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUF.**

**DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG STEHT AUCH AUF DER HOZELOCK WEBSITE ZUR VERFÜGUNG.**



**WICHTIG!**

- Verwenden Sie den GREEN POWER EVOLUTION nicht

in Umgebungen mit Explosionsgefahr oder in der Nähe brennbarer Materialien.

- Verwenden Sie ihn nicht auf extrem trockenen Boden, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Richten Sie die Heißluft nicht auf Personen oder Tiere
- Richten Sie aufgrund der Brandgefahr den Heißluftstrom nicht für längere Zeit auf die gleiche Stelle.
- Achten Sie darauf, dass sich die Hitze nicht auf verborgene brennbare Materialien ausbreiten und diese entzünden kann.
- Legen Sie nach der Verwendung den GREEN POWER EVOLUTION auf seinen Ständer (Abb. 1 Punkt 7) und lassen Sie ihn vollständig abkühlen bevor Sie ihn wegräumen.
- Lassen Sie den GREEN POWER EVOLUTION nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Setzen Sie den GREEN POWER EVOLUTION weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie den GREEN POWER EVOLUTION nicht im Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Trennen Sie den GREEN POWER EVOLUTION vor der Lagerung von der Stromversorgung.
- Berühren Sie nicht die heiße Düse (Abb. 1 Punkt 8).
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht die heiße Düse berührt.
- Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen (Abb. 1 Punkt 5).
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um den GREEN POWER EVOLUTION aufzuhängen oder zu tragen.
- Versuchen Sie nicht, den GREEN POWER EVOLUTION zu öffnen oder zu modifizieren, es gibt keine Teile, die der Benutzer reparieren kann.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dies die gleichen elektrischen Eigenschaften wie das Netzkabel mit abgedichteten Anschlussstecker des GREEN POWER EVOLUTION besitzen.
- Der GREEN POWER EVOLUTION darf bei offensichtlichen Beschädigungen nicht verwendet werden.
- Bei einem beschädigten Netzkabel darf das Produkt nicht verwendet werden – wenden Sie sich an den Hozelock-Kundenservice.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch bestimmt und muss gemäß dieser Gebrauchsanweisungen verwendet werden.
- Das Gerät wurde nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz entwickelt, die Garantie deckt keine Fehler, die in diesen Einsatzfällen auftreten.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sollten den GREEN POWER EVOLUTION nicht verwenden und bei dessen Verwendung einen Sicherheitsabstand einhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Dieses Produkt darf von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Wissen und Erfahrung nur verwendet werden, wenn eine Aufsichtsperson anwesend ist, die auf ihre Sicherheit achtet und sie in die Verwendung des Geräts einweist.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



## Achtung: Sicherheit und elektrische Anschlüsse

- Dieses Produkt wird mit 1,5 m 2-adrigem Elektrokabel und einem Schukostecker geliefert. Für den Anschluss an das Stromnetz muss ein 2-adriges Kabel (Ref. HO5 RN-F) verwendet werden. Dieses besitzt einen minimalen Kupfer-Querschnitt von 1mm<sup>2</sup> mit Polycycloprene-Gummi-Isolierung.
- Am Stromnetz muss ein Fehlerstromschutzschalter (RCD; für maximal 30 mA) angeschlossen sein.

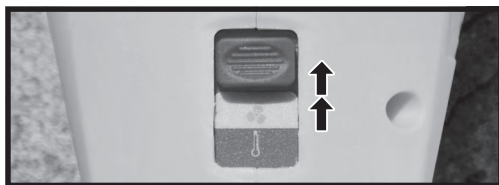
## Inbetriebnahme – erste Verwendung

Prüfen Sie, dass der Schalter (4) auf „OFF“ (Aus) steht (Abb. 2 Punkt A).



Verbinden Sie den GREEN POWER EVOLUTION über ein Verlängerungskabel mit der Stromversorgung.

Halten Sie den GREEN POWER EVOLUTION am Griff, und schalten Sie ihn (unter Beachtung der oben genannten Sicherheitsvorkehrungen) auf die Position „Heizung“ (Abb. 2 Punkt B) ein.



Das Gerät benötigt bis zu 45 Sekunden, bevor es die Betriebstemperatur erreicht.

Stützen Sie die Düse direkt über dem zu behandelndem Unkraut auf den Boden und halten Sie diese Position für 3 Sekunden.

Das Unkraut wird durch den thermischen Schock abgetötet.

Der schnelle Temperaturanstieg sprengt die Zellen der Pflanze und zerstört das Unkraut.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um andere Unkräuter im Garten zu behandeln.

Halten Sie das Netzkabel von der beheizten Düse fern.

## Gebrauch des Grillanzünders

Dieses Gerät kann zum Anzünden der Holzkohle von Barbecue dienen. In diesem Fall sind die Anweisungen und Empfehlungen des Barbecue Herstellers zu beachten.

Um die Holzkohle anzuzünden, füllen Sie die Holzkohle in Ihre gewöhnliche Feuerstelle, bringen Sie die Düse in einen Abstand von wenigen Zentimetern von der Holzkohle. Prüfen Sie, dass der Anzünder korrekt positioniert und gehalten ist. Stellen Sie das Gerät auf Position 'Ein' (Abb. 2 Punkt B) in die Mitte des Barbabees. Lassen Sie das Gerät in derselben Heizstufe, um die Holzkohle zum Glühen zu bringen. Je nach

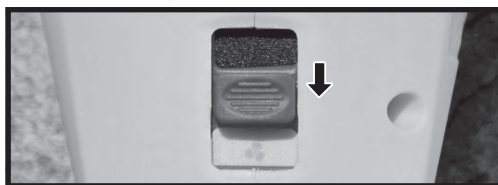
Holzkohle kann das Anzünden zwischen 30 Sekunden und 2 Minuten dauern. Wenn die Holzkohle ausreichend heiß ist, färbt sie sich rot und Flammen können in der Nähe der Düse erscheinen. Dies signalisiert, dass Ihr Barbecue angezündet ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, bevor Sie es aus dem Feuer herausnehmen. Vor dem Verstauen, lassen Sie das Gerät abkühlen (siehe Nächsten Absatz). Achten Sie darauf, dass die heißen Teile des Feueranzünders nicht in Berührung mit dem weichen Kabel oder anderen entzündlichen Materialien kommen.

## Kühlzyklus

Bevor Sie das Gerät ausschalten, ist eine Kühlphase erforderlich.

Wenn die Kühlphase nicht durchgeführt wird, kann das Produkt langfristig beschädigt werden.

Stellen Sie den Schalter (4) für mindestens 30 Sekunden auf die Position „Kühlung“ (Abb. 2 Punkt C).



Stellen Sie anschließend den Schalter auf „OFF“ (Aus) (Abb. 2 Punkt A), um den GREEN POWER EVOLUTION auszuschalten.

## Lagerung

Trennen Sie den GREEN POWER EVOLUTION von der Stromversorgung.

Überprüfen Sie, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es aufräumen.

Es kann dann auf seinem Ständer (Abb. 1 Punkt 7) waagrecht auf dem Boden gelagert oder mit dem Aufhängepunkt (Abb. 1 Punkt 2) an der Wand aufgehängt werden.

## Wartung

Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden, achten Sie aber darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

Der GREEN POWER EVOLUTION besitzt keine Teile, die der Benutzer reparieren kann.

Kontaktieren Sie bei Fragen bitte den HozeLOCK-Kundendienst unter der folgenden Adresse.

## Entsorgung

Entsorgen Sie alte Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie dafür gesonderte Sammelstellen.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde für Informationen über die verfügbaren Sammelanlagen/-systeme.

Wenn alte Elektrogeräte auf eine Müllkippe oder in eine Grube geworfen werden, können gefährliche Substanzen austreten, die dann ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen, was unsere Gesundheit und unser Wohlbefinden beeinträchtigen würde.

Beim Austausch alter Geräte durch neue ist der Verkauf

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com



gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zur Entsorgung kostenlos zurück zu nehmen.

## 2 Jahre Garantie

Wenn dieses Produkt innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum nicht mehr gewartet werden kann, werden wir es unter der Bedingung kostenlos reparieren oder austauschen, dass es unserer Meinung nach nicht beschädigt oder falsch verwendet wurde.

Für Schäden auf Grund eines Stör-/Unfalls oder einer unsachgemäßen Installation/Verwendung kann Hozelock Cyprio nicht haftbar gemacht werden.

Die Haftung beschränkt sich auf den Ersatz des fehlerhaften GREEN POWER EVOLUTION.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Sie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte.


Um die Vorteile der Garantie zu nutzen, müssen Sie zunächst den Hozelock-Kundendienst kontaktieren, der Sie auffordern kann, das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg direkt an die unten angegebene Adresse zu schicken.

## Fehlersuche

Fehler	Ursachen	Lösungen
Das Gerät heizt nicht.	Keine Stromversorgung.	Prüfen Sie, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
	Der Schalter (4) steht nicht in Heizposition.	Prüfen Sie die Sicherung. Stellen Sie den Schalter (Abb. 2 Punkt B) auf die Position „Heizung“.
Die Pflanze verwelkt nicht.	Das Gerät wurde nicht nah genug an das Unkraut gehalten.	Richten Sie die Düse richtig auf das Unkraut während Sie sie auf den Boden abstützen.
	Die Anwendungsdauer ist nicht lang genug.	Die erforderliche Anwendungsdauer der Düse auf das Unkraut kann länger als 3 Sekunden sein. Wiederholen Sie gegebenenfalls die Anwendung.

Rufen Sie für alle anderen Fragen bitte unseren Kundendienst unter der nachstehenden Adresse an.

## Technische Daten

Leistung	1600 Watt
Spannung	220V-240V 50Hz
Temperatur am Düsenaustritt, ca.	600°C
Netzkabel	1.5m H05 RNF
Schutzart	IPX0
Isolationsklasse	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

## NL

- 1 Ergonomische handgreep.
- 2 Bevestigingspunt.
- 3 Voedingskabel.
- 4 Schakelaar Start / Ventilatie / Stop.
- 5 Ventilatieopening.
- 6 Elektrische hoofdmodule.
- 7 Houder van het apparaat
- 8 Buis
- 9 Hitteschild

## Installatie- en gebruikshandleiding



LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN.

NALATIGHEID OM DE VOLGENDE OPMERKINGEN IN ACHT TE NEMEN, KAN LEIDEN TOT LETSEL OF SCHADE AAN HET PRODUCT.



BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

DEZE INSTRUCTIES ZIJN OOK BESCHIKBAAR OP DE HOZELOCK WEBSITE.



## BELANGRIJK

- Gebruik de GREEN POWER EVOLUTION niet in enige omgeving waar risico's op explosie bestaan of nabij ontbrandbaar materiaal.
- Niet gebruiken bij extreem droge grond om enig risico op brand te vermijden.
- Richt de hete lucht nooit op mensen of dieren.
- Richt de hete luchtstroom niet gedurende een langere periode op hetzelfde oppervlak om het risico op brand te vermijden.
- Controleer of de hitte zich niet kan verspreiden naar verborgen ontbrandbare materialen en ontstekingshaarden.
- Na gebruik legt u de GREEN POWER EVOLUTION veilig terug in de standaard (Fig.1 item 7) en laat u deze volledig afkoelen voordat u het apparaat opbergt.
- Laat de GREEN POWER EVOLUTION nooit alleen achter als deze is ingeschakeld.
- Stel de GREEN POWER EVOLUTION niet bloot aan regen of vocht.
- Dompel de GREEN POWER EVOLUTION nooit onder in water en laat nooit enig water in het product komen.
- Koppel de GREEN POWER EVOLUTION los voordat u deze opslaat.
- Raak de hete sproeikop (Fig.1 item 8) niet aan.
- Laat de elektrische kabel niet in aanraking komen met de hete sproeikop. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen (Fig.1 item 5).
- Gebruik de elektrische kabel niet om de GREEN POWER EVOLUTION te dragen of te ondersteunen.
- Probeer de GREEN POWER EVOLUTION niet te openen of te wijzigen.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen.

- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet deze identiek zijn aan de elektrakabel van de GREEN POWER EVOLUTION met een afgedichte stekker.
- Als de GREEN POWER EVOLUTION is beschadigd, mag u het niet gebruiken.
- Als de elektrakabel van het product is beschadigd, mag het product niet worden gebruikt en dient u contact op te nemen met de klantenservice van Hozelock.
- Het product is ontworpen voor particulier huishoudelijk gebruik en moet worden gebruikt conform deze instructies.
- Het is niet ontworpen of gewaarborgd tegen ontwikkelingsfouten indien het product wordt gebruikt in een industriële of commerciële omgeving of toepassing.
- Kinderen en jongeren jonger dan 16 jaar mogen de GREEN POWER EVOLUTION niet gebruiken en moeten tijdens het gebruik uit de buurt blijven.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Dit product mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrekkige kennis en ervaring, zonder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, en kan instrueren over het gebruik van het apparaat.

## ⚠ Waarschuwing: Veiligheid en elektrische koppelingen

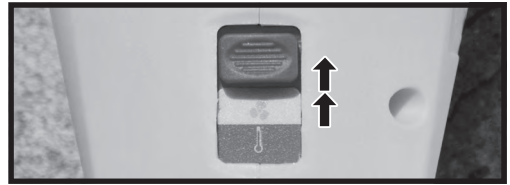
- Dit apparaat wordt geleverd met een 1,5 meter lang, 2-aderig elektriciteitskabel en een EURO-stekker. Uitsluitend geschikt voor aansluiting op de hoofdvoeding 2-aderige kabel (ref H05 RN-F). Deze heeft een koperen kern van minimaal 1 mm<sup>2</sup> met polychloropeenrubber-isolatie.
- Een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA MOET op de stroomtoevoer worden aangesloten.

## Opstarten - eerste gebruik

Controleer of de schakelaar (4) is ingesteld op 'OFF' (fig.2 item A)



Sluit de GREEN POWER EVOLUTION met een verlengsnoer aan op de stroomvoorziening. Houd de GREEN POWER EVOLUTION vast bij de handgreep (en met in achtneming van de bovenvermelde veiligheidsmaatregelen) en schakel het apparaat in de stand "Heating" (Fig.2 item B).



Het kan 45 seconden duren voordat het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

Om het onkruid te behandelen, laat u de sproeikop op de grond rusten, direct boven het onkruid en houdt u het apparaat gedurende 3 seconden in deze positie.

Onkruid wordt vernietigd door een thermische schok. Door de snelle temperatuurstijging zullen de plantencellen barsten en het onkruid vernietigen.

Herhaal deze procedure om overig onkruid rondom de tuin te behandelen.

Zorg dat de elektrakabel uit de buurt van de hete sproeikop blijft.

## Gebruik barbecue-aansteker

Dit apparaat kan ook gebruikt worden om houtskool voor barbecues aan te steken. Hierbij de richtlijnen en aanbevelingen van de barbecuefabrikanten naleven.

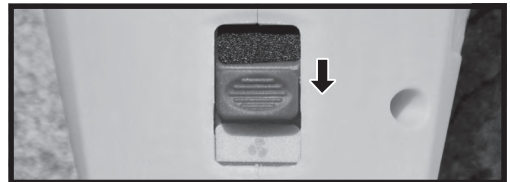
Plaats de houtskool in de barbecue, plaats de buis op enkele centimeter van de houtskool. Zorg ervoor dat de barbecue en aansteker goed en stevig geplaatst en onderhouden zijn. Zet het apparaat in de stand 'chauffe' (verwarmen) (Fig. 2 item B) en richt het op het midden van de barbecue. Hou het apparaat op hetzelfde verwarmingspunt om de houtskool te laten ontvlammen. Het aansteken kan 30 seconden tot 2 minuten duren, afhankelijk van de gebruikte houtskool. Wanneer de houtskool voldoende heet is, zal deze rood worden en kunnen er vlammen in de buurt van de buis verschijnen. Nu is uw barbecue aangestoken. Schakel het apparaat uit voordat u het uit het vuur verwijdert. Laat het afkoelen vooraleer het op te bergen (zie volgende paragraaf). Laat de hete onderdelen van de barbecue-aansteker niet in contact komen met het soepele snoer of andere ontvlambare materialen.

## Afkoelen

Voordat u het apparaat kunt uitschakelen, moet deze eerst afkoelen.

Als de afkoelfase niet wordt uitgevoerd, kan het product op den duur beschadigd raken.

Stel de schakelaar (4) in op de stand "Cooling" (Fig.2 item C) gedurende ten minste 30 seconden.



Hierna kunt u de schakelaar op 'OFF' (Fig 2 item A) zetten om de GREEN POWER EVOLUTION uit te schakelen.

## Opslag

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

Controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het opbergt.

Het product kan horizontaal op de grond in de standaard worden opgeslagen (Fig.1 item 7) of hang het tegen de muur aan het ophangoog (Fig.1 item 2).

## Onderhoud

Het product kan worden gereinigd met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddel. Let echter op dat er geen water in het product komt.

De GREEN POWER EVOLUTION bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Bij vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice van Hozelock op het onderstaande adres.

## Afvoeren

Doe elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval, maak gebruik van aparte inzamelingsfaciliteiten.

Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over de verschillende inzamelingsmogelijkheden.

Als elektrische apparaten terechtkomen op een vuilstortplaats, kunnen gevaarlijk stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, met alle daaraan verbonden gezondheidsgevolgen. Bij het vervangen van oude apparatuur door nieuwe, is de dealer wettelijk verplicht om uw oude apparaat gratis mee te nemen voor verwijdering.

## 2 jaar garantie

Als dit product binnen 2 jaar na aankoop onbruikbaar wordt, wordt het onder onze voorwaarden en op onze kosten hersteld of vervangen, tenzij wij van mening zijn dat de apparatuur is beschadigd.

Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade ontstaan als gevolg van ongevallen, onjuiste installatie of onjuist gebruik. Onze verantwoordelijkheid is beperkt tot vervanging van de defecte GREEN POWER EVOLUTION.

Deze garantie is niet overdraagbaar. Deze garantie beïnvloedt niet uw statutaire rechten. Om aanspraak te maken op uw garantie, dient u eerst contact op te nemen met de klantenservice van Hozelock die kan verzoeken om het product samen met het aankoopbewijs direct naar het onderstaande adres te sturen.


## Probleemoplossing

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat wordt niet warm.	Geen stroomvoorziening.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact is geplaatst.
	De schakelaar (4) staat niet in de stand "Heating".	Controleer de zekering. Zet de schakelaar (Fig.2 item B) op de stand "Heating".

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
De plant gaat niet dood.	Het apparaat staat niet voldoende dichtbij het onkruid.	Breng de sproeikop goed aan op het onkruid terwijl u het op de grond laat rusten.
	De applicatietijd is niet lang genoeg.	De applicatietijd van de sproeikop op het onkruid kan langer duren dan 3 seconden. Indien nodig herhaalt u de applicatie.

Bij vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice van Hozelock op het onderstaande adres.

## Technische specificaties

Vermogen	1600 watt
Voltage	220V-240V 50Hz
Temperatuur bij de sproeikopuitgang, ca.	600°C
Voedingskabel	1.5m H05 RNF
IP rating	IPX0
Insulation class	

## Contact

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### E

- 1 Empuñadura ergonómica.
- 2 Punto de enganche.
- 3 Cable de alimentación
- 4 Interruptor Funcionamiento / Ventilación / parada.
- 5 Ranura de aspiración de aire
- 6 Módulo eléctrico principal
- 7 Soporte del aparato
- 8 Boquilla
- 9 Protector termico

## Instrucciones de instalación y funcionamiento



LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

EL INCUMPLIMIENTO DE LOS AVISOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN PODRÁ PROVOCAR LESIONES O DAÑOS EN EL PRODUCTO.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ESTAS INSTRUCCIONES TAMBIÉN ESTÁN DISPONIBLES EN EL SITIO WEB DE HOZELOCK.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



## IMPORTANTE

- No utilice el GREEN POWER EVOLUTION en entornos donde exista riesgo de explosión o cerca de materiales inflamables.
- No lo utilice en terreno extremadamente seco para evitar riesgos de incendio.
- No dirija el chorro de aire caliente a personas o animales.
- No dirija el chorro de aire caliente a la misma zona durante mucho tiempo a causa del riesgo de incendio.
- Asegúrese de que el calor no pueda extenderse a materiales inflamables ocultos y prenderles fuego.
- Después de cada uso, coloque el GREEN POWER EVOLUTION en su soporte (elem. 7 de la fig. 1) y déjelo que se enfríe por completo antes de guardarlo.
- No deje funcionando el GREEN POWER EVOLUTION sin supervisión.
- No esponga el GREEN POWER EVOLUTION a la lluvia o la humedad.
- No sumerja el GREEN POWER EVOLUTION en agua ni deje que entre agua en el producto.
- Desconecte el GREEN POWER EVOLUTION antes de guardarlo.
- No toque la boquilla caliente (elem. 8 de la fig. 1).
- No permita que el cable eléctrico entre en contacto con la boquilla caliente.
- Nunca obstruya las ranuras de aspiración (elem. 5 de la fig. 1).
- No utilice el eléctrico para colgar ni mover el GREEN POWER EVOLUTION.
- No trate de abrir o modificar el GREEN POWER EVOLUTION, no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Si utiliza un cable alargador, debe ser idéntico al cable eléctrico del GREEN POWER EVOLUTION y estar dotado de un enchufe estanco.
- Si el GREEN POWER EVOLUTION presenta daños evidentes, no lo utilice.
- Si el cable eléctrico del producto sufre algún daño, no utilice el producto y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hozelock.
- El producto ha sido diseñado para uso particular y doméstico y debe utilizarse de acuerdo a lo especificado en estas instrucciones.
- No ha sido diseñado ni está garantizado contra la aparición de fallos si se utiliza en entornos o aplicaciones industriales o comerciales.
- Los niños y jóvenes menores de 16 años no deben utilizar el GREEN POWER EVOLUTION y deben mantenerse alejados cuando se esté utilizando.

Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

Este producto no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental ni con falta de experiencia y aptitudes, a menos que una persona encargada de su seguridad los acompañe y les dé instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.



## Advertencia: Seguridad y conexiones eléctricas

- Este producto se entrega con 1,5 metros de cable eléctrico de 2 hilos y un enchufe de tipo europeo. Para conectar a la red eléctrica, utilice exclusivamente cable de 2 hilos (ref. H05 RN-F). Este cable tiene una sección transversal de cobre de 1 mm<sup>2</sup> como mínimo, con aislamiento de caucho de policloropreno.
- DEBE acoplarse un interruptor diferencial de 30 mA como máximo a la red eléctrica.

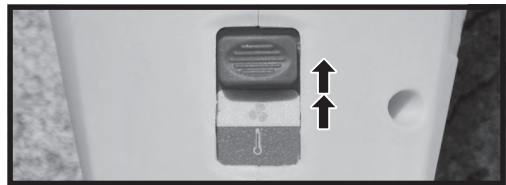
## Puesta en marcha - Primera utilización

Asegúrese de que el interruptor (4) está en la posición 'OFF' (elem. A de la fig. 2).



Conecte el GREEN POWER EVOLUTION con un cable alargador a la red eléctrica.

Agarre el GREEN POWER EVOLUTION por la empuñadura y llévelo a la posición de "Calentamiento" (elem. B de la fig. 2), teniendo en cuenta las Precauciones de seguridad indicadas anteriormente.



El aparato puede tardar 45 segundos en alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Para tratar las malas hierbas, apoye la boquilla en el suelo colocándola justo encima de la mala hierba y manténgala en esa posición durante 3 segundos.

Las malas hierbas mueren a causa del choque térmico. El rápido aumento de temperatura hace estallar las células de la planta y destruye la mala hierba.

Repita este procedimiento para tratar el resto de malas hierbas del jardín.

Mantenga el cable eléctrico lejos de la boquilla caliente.

## Uso enciende barbacoa

Este aparato puede servir para encender el carbón vegetal de las barbacoas. Para ello, respetar las consignas y las recomendaciones de los fabricantes de barbacoas.

Para encender el carbón vegetal, colóquelo en la base de la barbacoa y sitúe la boquilla a unos centímetros del mismo. Cerciórese de que el aparato encendedor está colocado convenientemente y en posición estable. Sitúe el aparato en posición "calentamiento" (elem. B de la fig. 2) en el centro de la barbacoa. Deje el dispositivo en el mismo punto de calentamiento, con objeto de encender el carbón. El encendido puede tardar entre 30 segundos y 1 minuto.

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com



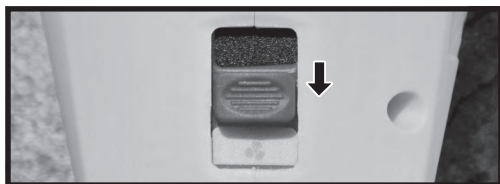
en función del carbón vegetal. Cuando el carbón esté suficientemente caliente, se volverá rojo, pudiendo aparecer llamas cerca de la boquilla. Esto significa que su barbacoa ya está encendida. Desenchufe el aparato antes de retirarlo del fuego. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo (ver apartado siguiente). No deje nunca las partes calientes del dispositivo encendedor cerca de cables flexibles o de cualquier material inflamable.

## Ciclo de enfriamiento

Antes de apagar el aparato, es necesaria una fase de enfriamiento.

Si no se lleva a cabo la fase de enfriamiento, el producto puede estropearse con el tiempo.

Lleve el interruptor (4) a la posición de "Enfriamiento" (elem. C de la fig. 2) durante un mínimo de 30 segundos.



Pasado ese tiempo, lleve el interruptor a la posición OFF (elem. A de la fig. 2) para apagar el GREEN POWER EVOLUTION.

## Almacenamiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Compruebe que el aparato se haya enfriado completamente antes de guardarlo.

Luego, puede guardarlo horizontalmente en el suelo sobre el soporte (elem. 7 de la fig. 1) o colgarlo de la pared por el punto de enganche (elem. 2 de la fig. 1).

## Mantenimiento

Puede limpiar el producto con un paño húmedo y detergente suave pero no deje que entre agua en el producto.

El GREEN POWER EVOLUTION no contiene que el usuario pueda reparar. Para cualquier consulta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hozelock en la dirección que figura más adelante.

## Eliminación

Los aparatos eléctricos no deben mezclarse con los residuos domésticos generales, utilice centros de recogida independientes.

Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento. Si se desechan productos eléctricos en vertederos o basureros, se corre el peligro de que las sustancias peligrosas puedan filtrarse al agua subterránea e introducirse en la cadena alimenticia, perjudicando su salud y bienestar.

Al cambiar aparatos usados por equipos nuevos, el vendedor tiene la obligación legal de recibir su aparato antiguo, de forma gratuita, para que sea eliminado.

## 2 años de garantía

Si este producto dejara de funcionar correctamente en un

plazo inferior a los 2 años desde la fecha de compra, este será reparado o reemplazado a nuestra elección sin coste alguno, a menos que, a nuestro juicio, el equipo haya sufrido algún daño o se haya usado de un modo incorrecto.

Esta garantía no cubre responsabilidad alguna por daños provocados por accidentes, o por instalaciones o usos inadecuados. La responsabilidad queda limitada a la sustitución del GREEN POWER EVOLUTION defectuoso.

Esta garantía es intransferible. No afecta a sus derechos legales. Para aprovechar las ventajas de la garantía, primero póngase en contacto con los servicios de atención al cliente de Hozelock, que le podrán solicitar que envíe el producto junto con la prueba de compra directamente a la dirección indicada a continuación.

## Resolución de problemas

Incidentes	Causas	Soluciones
El aparato no se calienta.	No hay alimentación.	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente en la toma.
	El interruptor (4) no está situado en la posición de calentamiento.	Compruebe el fusible. Lleve el interruptor (elem. B de la fig.2) a la posición de 'calentamiento'.
La planta no se marchita.	El aparato no está lo bastante cerca de la mala hierba.	Aplique correctamente la boquilla a la mala hierba apoyándola en el suelo.
	El tiempo de aplicación no es suficientemente largo.	El tiempo de aplicación de la boquilla sobre la mala hierba puede ser superior a 3 segundos. En caso necesario, repita la aplicación.

Para cualquier otro asunto, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente en la dirección que figura más adelante.

## Especificaciones técnicas

Potencia	1600 watt
Tensión	220V-240V 50Hz
Temperatura a la salida de la boquilla, aprox.	600°C
Cable de alimentación	1.5m H05 RNF
Grado IP	IPX0
Clase de aislamiento	

## Contacto

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)





## S

- 1 Ergonomiskt handtag
- 2 Upphängning
- 3 Nätkabel
- 4 På / Ventilation / Av reglage
- 5 Luftventilation insug
- 6 Huvudströmenhet
- 7 Stödfot
- 8 Munstycke utblås
- 9 Värmesköld

## Instruktioner för Installation och Drift.



LÄS IGENOM DE HÄR INSTRUKTIONERNA  
NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER DENNA  
PRODUKT.

UNDERLÄTENHET ATT IAKTTA FÖLJANDE  
MEDDELANDEN KAN LEDA TILL PERSONSKADOR ELLER  
SKADOR PÅ PRODUKTEN



BEHÅLL DESSA INSTRUKTIONER  
FÖR FRAMTIDA REFERENS..

DESSA INSTRUKTIONER FINNS OCKSÅ PÅ HOZELOCKS  
WEBBPLATS.



### VIKTIGT

- Använd inte GREEN POWER EVOLUTION i miljöer med risk för explosion eller i närheten av brandfarliga material.
- Använd inte på extremt torr mark för att förhindra risk för brand.
- Rikta inte den varma luften mot människor eller djur
- Rikta inte det varma luftflödet mot samma område under en längre period på grund av brandrisken.
- Försäkra dig om att värmen inte kan sprida sig till dolda brännbara material och antända dem.
- Efter användning, lägg GREEN POWER EVOLUTION på sitt stativ (fig.1 - 7) på ett säkert sätt och låt den svalna helt innan du ställer undan den.
- Lämna inte GREEN POWER EVOLUTION igång utan uppsikt.
- Utsätt inte GREEN POWER EVOLUTION för regn eller fukt.
- Sänk inte ned GREEN POWER EVOLUTION i vatten eller låt vatten tränga in i produkten.
- Koppla ifrån GREEN POWER EVOLUTION innan du ställer undan den.
- Vidrör inte det heta munstycket (Fig.1 - 8).
- Låt inte elkabeln vidröra det heta munstycket.
- Täck aldrig över ventilationshålen (fig.1 - 5).
- Använd inte den elkabeln som stöd eller för att bära GREEN POWER EVOLUTION.
- Försök inte öppna eller påverka GREEN POWER EVOLUTION.  
Det finns inga delar som användaren kan laga.
- Om du använder en förlängningskabel måste den vara

identisk med den elkabeln som GREEN POWER EVOLUTION använder med en tätad anslutningskontakt.

- Om GREEN POWER EVOLUTION är synligt skadad ska den ej användas.
- Om den elkabeln blir skadad ska du inte använda produkten och kontakta HozeLOCK kundservice.
- Produkten är avsedd för privat användning och måste användas i enlighet med dessa instruktioner.
- Den är inte utformad eller garanterad mot fel som uppkommer när den används i en industriell eller kommersiell miljö eller syfte.
- Barn och ungdomar under 16 år bör inte använda GREEN POWER EVOLUTION och måste hålla sig undan när den används.

Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

Denna produkt bör inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap och erfarenhet, utan övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet och som instruerar dem om hur de använder enheten.



### Varning: Säkerhets- och elektriska anslutningar

- Den här produkten levereras med 1,5m 2-ledarkabel. (EU-Standard). Endast för anslutning till nätspänning 2-stiftskabel (ref H05 RN-F). Den har ett minsta koppar tvärsnitt på 1mm<60>2 </60>med Polycloroprangummi isolering.
- En 30 mA (max) jordfelsbrytare MÅSTE monteras mot elnätet.

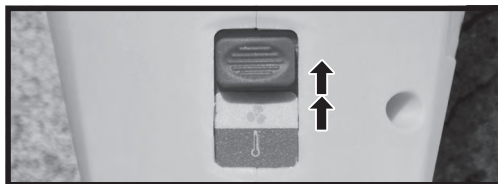
## Upstart - första användning

Kontrollera att brytaren (4) är inställd på "OFF" (fig.2 - A).



Anslut GREEN POWER EVOLUTION med en förlängningskabel till strömförsörjningen.

Håll GREEN POWER EVOLUTION med handtaget och (notera ovanstående säkerhetsåtgärder) ändra brytaren till "Värmeläge" (fig.2 - B).



Enheten kan behöva 45 sekunder att nå arbetstemperatur.

För att behandla ogräset, låt munstycket vila mot marken direkt ovanför ogräset och håll i detta läge i 3 sekunder.

Ogräset dör av värmechocken. Den snabba temperaturökningen förstör cellerna i plantan och förstör

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

ogräset.

Upprepa denna procedur för att behandla ogräs i andra delar av trädgården.

Håll elkabeln borta från det uppvärmda munstycket.

## Hur man använder Green Power till att antända i grillen

GREEN POWER EVOLUTION kan användas till att antända kolet i en grill.

Följ alltid instruktionen från tillverkaren av grillen.

För att antända kolet, lägg först kolet på anvisad plats i grillen och placera munstycket på GREEN POWER EVOLUTION några centimeter från kolet i grillen.

Se till så att munstycket är lämpligt placerat och stabilt samt riktat mot mitten av kolet i grillen.

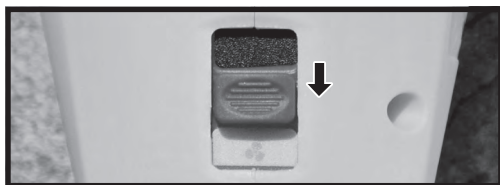
Sätt på brytaren i läge för uppvärmning. (fig.2 - B) Håll stadigt positionen med GREEN POWER EVOLUTIONn tills kolet börjar att glöda. Det kan ta mellan 30 sekunder och 2 minuter beroende på kolet. När kolet är tillräckligt varmt kommer det bli rött och flammor kan uppträda framme vid munstycket. Detta indikerar att kolet har blivit antänt. Koppla ur enheten innan den tas från grillen. Låt enheten svalna innan den sätts undan för förvaring (se kommande instruktioner). Låt inte varma delar komma i kontakt med kabeln eller antändningsbara material.

## Nedkylningsfas

Innan du stänger av enheten krävs en nedkylningsfas.

Om nedkylningsfasen inte genomförs kan det skada produkten.

Ställ strömbrytaren (4) till "Kylning" (fig.2 - C) i minst 30 sekunder.



Efter nedkylningen flyttar du reglaget till Av (fig.2 - A) för att stänga av GREEN POWER EVOLUTION.

## Förvaring

Koppla bort enheten från strömkällan.

Kontrollera att enheten är helt nedkyld innan den förvaras.

Det kan sedan lagras horisontellt på marken med sitt stativ (fig.1 - 7) eller hängas på väggen med sin fästpunkt (fig.1 - 2).

## Underhåll

Produkten kan rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel men låt inte vatten tränga in i produkten.

Det finns inga delar som användaren kan laga på GREEN POWER EVOLUTION. För frågor, vänligen kontakta vår kundtjänst på nedan adress.

## Kassering av produkten

Kassera inte elektrisk utrustning som osorterat avfall utan använd separata återvinningsstationer avsedda för elektriska

produkter.

Kontakta din kommun för information om återvinningsstationerna. Om elektriska hushållsapparater kasseras på optippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan samt skada din hälsa och ditt välbefinnande. Vid byte av gamla elektriska apparater mot nya är återförsäljaren skyldig att ta tillbaka din gamla apparat för återvinning avgiftsfritt.

## 2 års garanti

Om denna produkt blir oanvändbar inom 2 år från det datum då du köpte den kommer den att repareras eller bytas ut enligt våra anvisningar utan kostnad, såvida vi har konstaterat att enheten inte skadats eller missbrukats.

Ansvar accepteras inte för skador till följd av olycka, felaktig installation eller användning. Ansvar är begränsat till utbyte av den felaktiga enheten.

Denna garanti kan inte överlätas. Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter. För att nyttja garantin bör du först och främst ta kontakt med Hozelock kundtjänst som kan begära att produkten skickas tillsammans med kvitto direkt till adressen nedan.

## Felsökning

Händelser	Orsaker	Lösningar
Eheten värms inte upp.	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera att kontakten är ordentligt isatt i uttaget.
	Reglaget (4) är inte i värmeläget.	Kontrollera säkringen. Ställ reglaget (fig.2 - B) till 'Värmeläge'.
Plantan vissnar inte.	Eheten hålls inte tillräckligt nära ogräset.	Håll munstycket ordentligt mot ogräset samtidigt som du låter det vila mot marken.
	Behandlingstiden är inte tillräckligt lång.	Behandlingstiden med munstycket mot ogräset kan vara längre än 3 sekunder. Upprepa vid behov.

För övriga frågor, vänligen kontakta vår kundtjänst på nedan adress.

## Tekniska specifikationer

Effekt	1600 watt
Spänning	220V-240V 50Hz
Temperatur i munstyckets utlopp, (ca)	600°C
Elkabel	1.5m H05 RNF
IP ra IP-klassning ting	IPX0
Isoleringsklass	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## N

- 1 Ergonomisk håndtak
- 2 Oppheng
- 3 Strømledning
- 4 Av/på bryter
- 5 Luftinntak
- 6 Hovedstrøms enhet
- 7 Enhetens støttebrakett
- 8 Dyse
- 9 Varme skiold

## Installasjons- og Bruksanvisning



**VENNLIGST LES DENNE VEILEDNINGEN NØYE FØR DU DU FORSØKER PÅ TA DETTE PRODUKTET I BRUK.**

**UNNLATELSE AV Å TA HENSYN TIL FØLGENDE MERKNADER VIL KUNNE RESULTERE I PERSONSKADE ELLER PRODUKTSKADE.**



**TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

**DENNE VEILEDNINGEN ER TILGJENGELIG OGSÅ PÅ HOZELOCKS NETTSTED.**



**VIKTIG**

- Bruk ikke GREEN POWER EVOLUTION i miljøer med eksplosjonsfare eller i nærheten av brennbare materialer.
- Får for å hindre brannfare ikke brukes på ekstremt tørr bakke.
- Ikke rett varm luft mot mennesker eller dyr
- På grunn av brannfare, får du ikke rette den varme luftstrømmen over det samme området over en lengre periode.
- Pass på at varmen ikke kan spre seg til brannfarlige materialer som er skjult og antenne disse.
- Plasser GREEN POWER EVOLUTION trygt på støttebraketten etter at du har brukt den (Fig.1, objekt 7) og la den avkjøles helt før du legger den bort til oppbevaring.
- Ikke la GREEN POWER EVOLUTION være i gang uten oppsyn.
- Ikke utsett GREEN POWER EVOLUTION for regn eller fuktighet.
- Ikke senk GREEN POWER EVOLUTION ned i vann eller la vann få komme inn i produktet.
- Koble fra strømforsyningen til GREEN POWER EVOLUTION før du legger den bort til oppbevaring.
- Ta ikke på det varme munnstykket (Fig.1, objekt 8).
- La ikke den elektriske ledningen få komme i kontakt med det varme munnstykket.
- Dekk aldri til ventilene (Fig.1, objekt 5).
- Bruk ikke den elektriske ledningen for å støtte eller bære GREEN POWER EVOLUTION.
- Forsøk ikke å åpne eller modifisere GREEN POWER EVOLUTION, det finnes ingen deler som brukeren selv kan utføre vedlikehold på.

- Hvis du bruker en skjøteledning, må den være identisk med den elektriske ledningen til GREEN POWER EVOLUTION med forseglett tilkoblingsplugg.
- Dersom GREEN POWER EVOLUTION er tydelig skadet, ikke bruk den.
- Hvis produktets elektriske ledning blir skadet, får du ikke bruke produktet. Kontakt Hozelocks kundeservice.
- Produktet er beregnet på privat bruk i og rundt hjemmet og må brukes i samsvar med denne veiledningen.
- Det er ikke konstruert eller garantert mot at det skal kunne oppstå defekter når det brukes i et industrielt eller kommersielt miljø eller anvendelsesområde.
- Barn og ungdom under 16 år bør ikke bruke GREEN POWER EVOLUTION og må holde seg unna når det er i bruk.

Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Dette produktet bør ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler kunnskap og erfaring, uten tilsyn av en person med ansvar for deres sikkerhet som veileder dem i hvordan de skal bruke enheten.



**Advarsel:  
Sikkerhet og elektriske tilkoblinger**

- Dette produktet leveres med en 1,5 m elektrisk ledning med to kjerner og et euro-støpsel. Kun beregnet på tilkobling til strømmettet Ledning med to kjerner (ref.: H05 RN-F). Dette har et minimum kobbertverrsnitt på 0.75 mm<sup>2</sup> og er isolert med polykloropren-gummi.
- En jordfeilbryter med maks. 30 mA MÅ kobles til strømmettet.

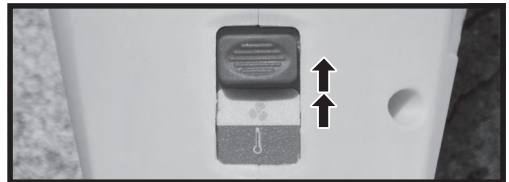
## Oppstart - førstegangsbruk

Sjekk at bryteren (4) er satt på 'AV' (Fig. 2, objekt A).



Koble GREEN POWER EVOLUTION med en skjøteledning til strømmettet.

Hold GREEN POWER EVOLUTION i håndtaket og (idet du tar hensyn til de ovennevnte forholdsreglene) slå den over i "oppvarmings"-posisjon (Fig. 2, objekt B).



Det kan ta 45 sekunder før driftstemperaturen nås.

For å gå i gang med å fjerne ugress, lar du munnstykket hvile på bakken, plasser det rett over ugresset og hold det i den posisjonen i tre sekunder.

Ugresset drepes pga. varmesjokket. Den maks

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

temperaturstigningen gjør at plantenes celler brister og på den måten elimineres ugresset.

Gjenta denne prosedyren for å få fjernet også annet ugress rundt om i hagen.

Hold den elektriske ledningen godt unna det oppvarmede munnstykket.

## Grill Starter funksjon

GREEN POWER EVOLUTION Evolution kan brukes til å tenne kullgrill.

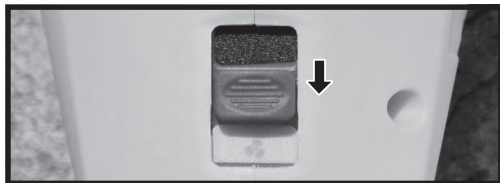
Følg alltid fabrikkantens instruksjoner. For å tenne grillen, plasser dysen noen få centimeter fra kullet. se etter at enheten er forsvarlig plassert og stabil, og dirket i midten av kullet. Tenn enheten til "varme" posisjon (fig.2, objekt B), etterlat den i samme posisjon inntil kullet begynner å gløde. Dette kan ta mellom 30 sekunder og 2 minutter avhengig av kullet. Når kullet er tilstrekkelig varmt, vil det bli rødt, og flammer kan oppstå i nærheten av dysen. dette indikerer at kullet er tent. Ta ut stikk kontakten før du fjerner den fra grillen. La produktet avkjøles før du pakker det bort. (se neste paragraf). La ikke den varme delen av produktet komme i kontakt med ledningen eller andre brennbare ting.

## Nedkjølingsyklus

Før du slår av enheten er en avkjølingsfase nødvendig.

Hvis kjølefasen ikke blir gjennomført, vil det over tid kunne skade produktet.

Sett bryteren (4) i "kjølings"-posisjon (Fig. 2, objekt C) for en periode på minst 30 sekunder.



Etter at denne tiden er omme, flytter du bryteren til AV (Fig. 2, objekt A) for å slå av GREEN POWER EVOLUTION.

## Oppbevaring

Koble enheten fra strømmettet.

Kontroller at enheten er helt kald før du legger den bort til oppbevaring.

Den kan da oppbevares horisontalt på bakken på støttebraketten (Fig.1, objekt 7) eller henges opp på veggen etter forankringspunktet (Fig.1, objekt 2).

## Vedlikehold

Produktet kan rengjøres med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel, men ikke la noe vann komme inn i produktet.

Det er ingen deler i GREEN POWER EVOLUTION som brukeren selv kan utføre vedlikehold på. For eventuelle spørsmål, vennligst kontakt Hozelocks kundeservice på nedenstående adresse.

## Avhendelse

Ikke kast elektriske apparater som usortert restavfall. Bruk egne innsamlingsstasjoner.

Kontakt kommunen for å få informasjon om tilgjengelige

innsamlingsssystemer. Hvis elektriske apparater kastes i depoter eller på tipper, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, og dermed skade helse og velvære. Når du skifter gamle apparater ut med nye, er forhandleren juridisk forpliktet til å ta tilbake det gamle apparatet for deponering og det i det minste kostnadsfritt.

## 2 års garanti

Hvis dette produktet blir ubrukelig innen to år etter kjøpsdato, blir det reparert eller skiftet ut kostnadsfritt, avhengig av hva vi bestemmer oss for, med mindre det etter vår mening er skadet.

Vi påtar oss ikke ansvar for skade som har oppstått på grunn av uhell, feil installasjon eller bruk. Ansvaret er begrenset til utskiftning av en defekt GREEN POWER EVOLUTION.

Denne garantien er ikke overførbar. Den påvirker ikke forbrukerrettighetene dine. For å få fordelene av garantien, ta først kontakt med Hozelocks kundeservice, som vil kunne be om at produktet, sammen med kjøpsbeviset, sendes direkte til adressen nedenfor.

## Feilsøking

Hendelser	Årsaker	Løsninger
Enheden blir ikke varm.	Ingen strømtilførsel.	Sjekk at støpselet er riktig satt inn i stikkkontakten.
	Bryteren (4) befinner seg ikke i oppvarmingsposisjon.	Sjekk sikringen. Sett bryteren (Fig. 2, objekt B) i 'oppvarmings'-posisjon.
Planten visner ikke.	Enheden holdes ikke nært nok ugresset.	Bruk munnstykket skikkelig mot ugresset mens du lar det hvile på bakken.
	Du bruker det ikke over en lang nok tidsperiode.	Det kan være at du behøver å bruke munnstykket på ugresset over en lengre tidsperiode enn tre sekunder. Gjenta bruken om nødvendig.

For andre spørsmål, kan du kontakte vår kundeservice på nedenstående adresse.

## Tekniske spesifikasjoner

Elektrisk kraft	1600 watt
Spenning	220V-240V 50Hz
Temperatur ved munnstykkets utløp (ca.)	600°C
Strømledning	1.5m H05 RNF
IP-merking	IPX0
Isolasjonsklasse	□

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## FIN

- 1 Ergonominen kahva
- 2 Ripustin
- 3 Liitäntäjohto
- 4 Päällä/Jäähdytys/Pois – kytkin
- 5 Ilman sisäänottoaukko
- 6 Virtakytkin
- 7 Säilytyskahva
- 8 Suutin
- 9 Lämpösuoja

## Asennus- ja Käyttöohjeet



**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN YRITÄT KÄYTTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA.**

**SEURAAVIEN HUOMAUTUSTEN JÄTTÄMINEN NOUDATTAMATTA VOI JOHTAA LOUKKAANTUMISEEN TAI TUOTTEEN VAURIOITUMISEEN.**



**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN..**

**NÄMÄ OHJEET OVAT MYÖS SAATAVISSA HOZELOCK-VERKKOSIVUSTOLLA.**



**TÄRKEÄÄ**

- Älä käytä GREEN POWER EVOLUTIONia ympäristössä, jossa on räjähdysvaara tai lähellä palavia materiaaleja.
- Älä käytä erittäin kuivassa maaperässä tulipalovaaran välttämiseksi.
- Älä suuntaa kuumaa ilmaa kohden ihmisiä tai eläimiä.
- Älä suuntaa kuumaa ilmvirtausta samaan kohtaan pitkän aikaa tulipalovaaran vuoksi.
- Varmista, ettei kuumuus voi levitä piilossa oleviin palaviin materiaaleihin ja sytyttää niitä.
- Aseta GREEN POWER EVOLUTION käytön jälkeen jalustalleen (kuva 1 kohta 7) turvallisesti ja jätä se jäähtymään täysin ennen varastointia.
- Älä jätä GREEN POWER EVOLUTIONia käyntiin valvomattomana.
- Älä altista GREEN POWER EVOLUTIONia sateelle tai kosteudelle.
- Älä upota GREEN POWER EVOLUTIONia veteen tai anna veden päästä tuotteeseen.
- Irrota GREEN POWER EVOLUTION pistoraslasta ennen sen laittamista säilytykseen.
- Älä kosketa kuumaa suutinta (kuva 1 kohta 8).
- Älä anna sähköjohdon koskettaa kuumaa suutinta.
- Älä koskaan tuki tuuletusreikiä (kuva 1 kohta 5).
- Älä käytä sähköjohtoa GREEN POWER EVOLUTIONin kantamiseen tai tukemiseen.
- Älä yritä avata tai muuntaa GREEN POWER EVOLUTIONia, siinä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Jos lisää jatkajohdon, sen on oltava samanlainen kuin

GREEN POWER EVOLUTIONin johto suljetulla pistotulpalla varustettuna.

- Jos GREEN POWER EVOLUTION on selvästi vaurioitunut, älä käytä sitä.
- Jos tuotteen sähköjohto vaurioituu, älä käytä tuotetta. Ota yhteys Hozelock-asiakaspalveluun.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen kotitalouskäyttöön ja sitä on käytettävä näiden ohjeiden mukaisesti.
- Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi tai taattu vikojen kehittymistä vastaan, jos sitä käytetään teollisessa tai kaupallisessa ympäristössä tai käytössä.
- Alle 16 vuotiaat lapset ja teini-ikäiset eivät saa käyttää GREEN POWER EVOLUTIONia ja heidän on pysyttävä pois sen läheisyydestä sen ollessa käytössä.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle ilman valvontaa.

Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole tietoa ja kokemusta laitteesta, ilman heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön opastusta laitteen käyttöön.



**Varoitus:  
Turvallisuus ja sähköliitännät**

- Tämä tuote toimitetaan 1,5m pitkällä 2- johtoisella sähkökaapelilla ja Euro-pistotulpalla varustettuna. Käytä verkkovirtaan liittämiseen vain 2-johtimista kaapelia (ref H05 RN-F). Kuparijohdon poikkipinta-alan on oltava vähintään 1 mm<sup>2</sup> ja siinä on oltava polykloropreenikumieriste.
- Enintään 30 mA:n vikavirtasuojalaite (RCD) TÄYTYY olla asennettu sähkösyöttöön.

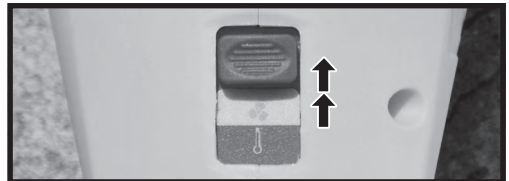
## Aloitus - Ensimmäinen käyttö

Varmista, että kytkin (4) on asetettu "POIS"-asentoon (kuva 2 kohta A).



Liitä GREEN POWER EVOLUTION jatkojohdolla sähkösyöttöön.

Pidä kiinni GREEN POWER EVOLUTIONin kahvasta ja (huomioiden yllämainitut turvallisuusvarotoimet) laita kytkin "Kuumennus"-asentoon (kuva 2 kohta B).



Käyttölämpötilan saavuttaminen voi viedä 45 sekuntia.

Käsittele rikkaruoho asettamalla suutin maahan suoraan

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



rikkaruohon päälle ja pitämällä suutin tässä asennossa 3 sekuntia.

Lämpöisku tappaa rikkaruohot. Nopea lämpötilan nousu rikkoo kasvin solut ja tuhoaa rikkaruohon.

Käsittele muut rikkaruohot puutarhassa toistamalla tämä toimenpide.

Pida sähköjohto pois kuuman suuttimen läheltä.

## Hiiligrillin sytytystoiminto

GREEN POWER EVOLUTIONia voi käyttää grillihiilien ja -brikettien sytyttämiseen.

Noudata aina valmistajien ohjeita.

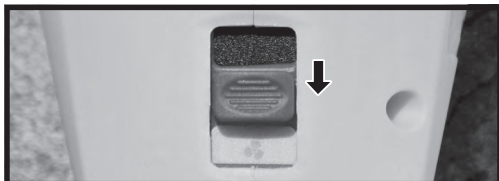
Sytyttääksesi grillihiilet tai -briketit, aseta ne grilliin normaalisti ja pidä GREEN POWER EVOLUTIONin suutinta n. 2cm. hiilestä/briketeistä. Suuntaa GREEN POWER EVOLUTION hiilien/brikettien keskelle ja katso, että laite on tukevasti paikallaan. Kytke laite "kuumennus" asentoon (kuva 2 kohta B.), pidä sitä samassa kohdassa kunnes hiilet/briketit alkavat hehkumaan punaisina. Tämä voi kestää 30 sekuntia – 2 minuuttia, riippuen hiilien/brikettien koostumuksesta. Grillihiilet/briketit ovat tarpeeksi kuumat kun ne hehkuvat punaisina ja liekkejä näkyy suuttimen ympäristössä. Tuolloin grilli on syttynyt. Irroita virtapistoke ennen laitteen poistamista grillistä, anna sen jäähtyä ennen varastointia (ks. seuraava luku). Älä anna laitteen kuumat osat koskettaa virtajohtoa tai muita syttyviä osia.

## Jäähdytysjakso

Jäähdytysvaihe on tarpeen ennen laitteen sammuttamista.

Tuote saattaa vaurioitua aikaa myöten, jos jäähdytysvaihetta ei suoriteta.

Aseta kytkin (4) "Jäähdytys"-asentoon (kuva 2 kohta C) vähintään 30 sekunnin ajaksi.



Siirrä kytkin POIS-asentoon (kuva 2 kohta A) GREEN POWER EVOLUTIONin sammuttamiseksi.

## Säilytys

Tarkista, että laita on täysin jäähtynyt ennen sen varastointia.

Tuote voidaan säilyttää vaakasuorassa asennossa maassa jalustallaan (kuva 1 kohta 7) tai ripustaa seinälle kiinnityspisteestään (kuva 1 kohta 2).

## Huolto

Tuote voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella, mutta vettä ei saa päästää laitteen sisään.

GREEN POWER EVOLUTION ei sisällä käyttäjien huollettavissa olevia osia. Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteys Hozelock-asiakaspalveluun alla olevassa osoitteessa.

## Hävitys

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana

yhdyskuntajätteenä, käytä erillisiä keräyspisteitä.

Ota yhteys paikallisviranomaisiin koskien käytettävissä olevia keräysjärjestelmiä. Jos sähkölaitteita hävitetään täyttömaahan tai kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ruokaketjuun vahingoittaen terveyttä ja hyvinvointia. Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, vähittäismyyjiä on lakisääteisesti velvollinen ottamaan ilmaiseksi vastaan vanhan laitteesi hävitettäväksi.

## 2 vuoden takuu

Jos tuote tulee huoltamattomaan kuntoon 2 vuoden aikana ostosta laskien, korjaamme tai vaihdamme sen harkintamme mukaan veloituksetta, paitsi jos se on mielestämme vaurioitunut tai sitä on väärinkäytetty.

Vastuuta ei hyväksytä vaurioille, jotka johtuvat onnettomuudesta, väärästä asennuksesta tai käytöstä. Vastuu rajoittuu viallisen GREEN POWER EVOLUTIONin vaihtoon. Takuu ei ole siirrettävissä.

Takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Saadaksesi takuun edut, ota ensin yhteys Hozelock-asiakaspalveluun, joka saattaa pyytää tuotteen lähettämistä suoraan alla olevaan osoitteeseen yhdessä ostositosi kanssa.

## Vianmääritys

Ongelma	Syyt	Ratkaisut
Laitte ei kuumene.	Ei sähkösyöttöä.	Tarkista, että pistoke on hyvin kiinni pistorasiassa.
	Kytkin (4) ei ole Kuumennus-asennossa.	Tarkista sulake. Laita kytkin (kuva 2 kohta B) "Kuumennus"-asentoon.
Kasvi ei kuihdu.	Laitte ei ole riittävän lähellä rikkaruohoa.	Aseta suutin asianmukaisesti rikkaruohon antaen suuttimen nojata maahan.
	Käyttöaika ei ole riittävän pitkä.	Voi olla tarpeen pitää suutinta rikkaruohon päällä yli 3 sekuntia. Toista käsittely tarvittaessa.

Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteys Hozelock-asiakaspalveluun alla olevassa osoitteessa.

## Tekniset tiedot

Teho	1600 watt
Jännite	220V-240V 50Hz
Lämpötila suuttimen ulostulossa noin	600°C
Virtajohto	1.5m H05 RNF
IP-luokitus	IPX0
Eristysluokka	□

## Yhteystiedot

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## DK

- 1 Ergonomisk håndtag
- 2 Ophæng
- 3 El-ledning
- 4 Tænd/ Ventilation/ sluk.
- 5 Luftindtag
- 6 Hovedafbryderen
- 7 Støttefod
- 8 Dyse
- 9 Dyse/varmeskjold

## Installations- og betjeningsvejledning



LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT, FØR DETTE PRODUKT ANVENDES.

HVIS FØLGENDE ANVISNINGER IKKE FØLGES, KAN DET FØRE TIL KVÆSTELSER ELLER SKADE PÅ PRODUKTET.



GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG..

DENNE VEJLEDNING KAN OGSÅ FÅS PÅ HOZELOCKS WEBSITE..



### VIKTIGT

- Brug ikke GREEN POWER EVOLUTION i eksplosionsfarlige omgivelser eller tæt ved brandbare materialer.
- Må ikke anvendes på meget tør grund pga. af brandfaren.
- Ret ikke den varme luft mod mennesker eller dyr
- Lad ikke den varme luftstrøm pege over det samme område i længere tid ad gangen pga. brandfaren.
- Kontrollér, at varmen ikke kan sprede sig til skjulte brandbare materialer og antænde dem.
- Efter brug lægges GREEN POWER EVOLUTION sikkert på dens holder (fig.1, 7), og den være helt kølet af, før den lægges væk.
- Lad ikke GREEN POWER EVOLUTION være tændt uden opsyn.
- Udsæt ikke GREEN POWER EVOLUTION for regn eller damp.
- Neddyp ikke GREEN POWER EVOLUTION i vand, og sørg for, at der ikke trænger vand ind i produktet.
- Frakobl GREEN POWER EVOLUTION, før den opbevares.
- Berør ikke den varme dyse (fig.1, 8).
- Lad ikke elkablet berøre den varme dyse.
- Tilstop aldrig ventilationshullerne (fig.1, 5).
- Brug ikke elkablet til at holde eller bære GREEN POWER EVOLUTION.
- Forsøg ikke at åbne eller ændre GREEN POWER EVOLUTION, der er ingen dele brugerens skal servicere.
- Hvis du sætter en forlængerledning på, skal den være mage til elkablet på GREEN POWER EVOLUTION med forseglede stik.
- Hvis GREEN POWER EVOLUTION er synligt beskadiget, skal du ikke bruge den.
- Hvis produktets elkabel bliver beskadiget, skal du ikke bruge

produktet, men rette henvendelse til HozeLOCK kundeservice.

- Produktet er beregnet til privat brug, og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Det er ikke designet eller garanteret mod defekter, når det anvendes i industrielle eller kommercielle omgivelser eller anvendelser.
- Børn og unge under 16 år må ikke bruge GREEN POWER EVOLUTION og må ikke stå i nærheden, når den er i brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Produktet må ikke anvendes af personer (inklusive børn) med nedsat fysiske, sanselige eller mentale evner, eller manglende kendskab og erfaring, uden overvågning af en person med ansvar for deres sikkerhed, der vejleder dem i, hvordan produktet skal bruges.



### Advarsel:

### Sikkerhed og elektriske forbindelser

- Dette produkt leveres med et 1,5 m 2-kernet elkabel. For tilslutning til elnettet skal man udelukkende bruge 2-kernet kabel (ref. H05 RN-F). Dette har et minimums kobbertværsnit på 1mm<sup>2</sup> med polycyclopropren-gummi isolering.
- En fejlstrømsafbryder (RCD) på maksimalt 30 mA SKAL monteres til forsyningsnettet.

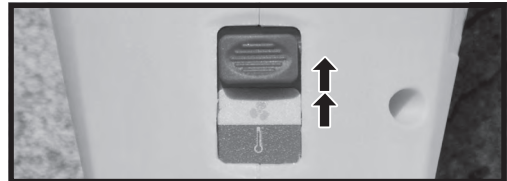
## Opstart - Første ibrugtagning

Kontrollér, at kontakten (4) er sat på 'OFF' (fig.2, A).



Tilkobl GREEN POWER EVOLUTION med et forlængerkabel til strømforsyningen.

Hold GREEN POWER EVOLUTION i håndtaget og (med iagttagelse af de ovenfor nævnte sikkerhedsregler) slå den over på positionen "Heating" (varme) (fig.2, B).



Det kan tage enheden 45 sekunder at nå driftstemperaturen.

Behandl ukrudtet ved at lade dysen hvile på jorden og placere den direkte over planten, og holde den i denne position i 3 sekunder.

Ukrudtet bliver slået ihjel af det termiske chok. Den hurtige temperaturstigning får plantens celler til at bryde og ødelægger ukrudtet.

Gentag denne fremgangsmåde for at behandle andet ukrudt rundt omkring i haven.

Hold elkablet i god afstand fra den varme dyse.

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## Grill-starter funktion

GREEN POWER EVOLUTION EVOLUTION kan anvendes til at tænde din kul-grill.

Følg altid grillens fabrikants instruktioner.

For at tænde grillen, placér dysen nogle få centimeter fra kullet. Sikre dig at enheden er forsvarligt placeret og stabil, og direkte i centrum af kullet. Tænd enheden til "varme" positionen (Fig. 2, B). Efterlad den i den samme position indtil kullet begynder at gløde. Dette kan tage mellem 30 sek. og 2 min, alt afhængig af kullet.

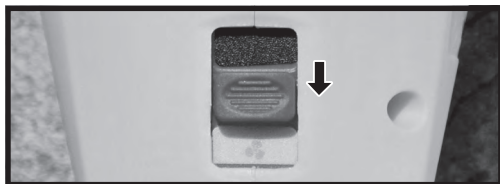
Når kullet er tilstrækkeligt varmt, vil de blive røde og flammer kan opstå i nærheden af dysen. Dette indikerer at kullet er antændt. Hiv stikket ud af kontakten inden at du fjerner den fra grillen. Lad enheden køle af inden den pakkes væk (se næste paragraf). Lad ikke de varme dele af enheden røre ved ledningen eller andre brændbare materialer.

## Kølecyklus

Før enheden slukkes, er det nødvendigt at køle den af.

Produktet bliver beskadiget i tidens løb, hvis afkølingsfasen ikke udføres.

Indstil kontakten (4) på positionen "Cooling" (fig.2, C) i mindst 30 sekunder.



Når tiden er gået, flyttes kontakten til OFF (fig.2, A) for at slukke GREEN POWER EVOLUTION.

## Opbevaring

Frakobl enheden fra strømforsyningen.

Kontrollér, at enheden er helt kold, før den lægges til opbevaring.

Den kan herefter opbevares vandret på jorden på sin holder (fig.1, 7) eller hænges på væggen i ophænget (fig.1, 2).

## Vedligeholdelse

Produktet kan rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, men der må ikke trænge vand ind i produktet.

Der er ingen dele i GREEN POWER EVOLUTION, som brugerne skal vedligeholde. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Hozelock kundeservice på adressen nedenfor.

## Bortskaffelse

Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. Brug faciliteter til separat indsamling.

Kontakt din kommune for information om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektrisk udstyr bortskaffes på lossepladser eller affaldspladser, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og komme ind i fødekæden. Dette har en negativ indvirkning på sundhed og velvære. Når gammelt udstyr udskiftes med nyt, har forhandleren pligt til at tage imod dit gamle udstyr for at bortskaffe det uden udgift for

dig.

## 2 års garanti

Hvis dette produkt bliver ubrugeligt inden for 2 år efter indkøbsdatoen, vil det alt efter vores vurdering blive repareret eller udskiftet gratis, medmindre det efter vores mening er blevet beskadiget eller misbrugt.

Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes uheld, ukorrekt installation eller brug. Vort ansvar er begrænset til udskiftning af den defekte GREEN POWER EVOLUTION.

Denne garanti kan ikke overføres. Den påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. For at opnå fordelene ved garantien skal du først kontakte Hozelock kundeservice, som kan anmode om at få produktet tilsendt sammen med bevis på købet direkte til adressen nedenfor.

## Fejlfinding

Hændelse	Årsager	Afhjælpning
Enheden varmer ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontrollér, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
	Kontakten (4) er ikke i varme-positionen.	Kontrollér sikringen. Sæt kontakten (fig.2, B) til positionen 'heating'.
Planten visner ikke.	Enheden holdes ikke tæt nok til ukrudtet.	Brug dysen korrekt over ukrudtet, mens udstyret står på jorden.
	Virketiden er ikke lang nok.	Det kan være, at virketiden over ukrudtet skal være mere end 3 sekunder. Om nødvendigt gentages processen.

For andre problemer bedes du kontakte vores kundeservice på adressen nedenfor.

## Tekniske specifikationer

Strøm	1600 watt
Spænding	220V-240V 50Hz
Temperatur ved dyseudmunding, ca.	600°C
Strømforsyningskabel	1.5m H05 RNF
IP klassifikation	IPX0
Isoleringsklasse	□

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### I

- 1 Maniglia ergonomica.
- 2 Punto di attacco.
- 3 Cavo d'alimentazione.
- 4 Interruttore Marcia / Ventilazione / Stop.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

- 5 Bocca d'aspirazione aria
- 6 Modulo elettrico principale
- 7 Supporto dell'apparecchio
- 8 Ugello
- 9 Campana termica

## Istruzioni per l'installazione e l'utilizzo



**PRENDERE ATTENTAMENTE VISIONE DELLE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**

**IL MANCATO RISPETTO DEGLI AVVISI SEGUENTI PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI AL PRODOTTO.**



**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER EVENTUALI UTILIZZI FUTURI.**

**LE PRESENTI ISTRUZIONI SONO DISPONIBILI ANCHE SUL SITO WEB DI HOZELOCK.**



### IMPORTANTE

- Non utilizzare il GREEN POWER EVOLUTION in ambienti a rischio di esplosione o in prossimità di materiali infiammabili.
- Non utilizzare su suoli estremamente asciutti per evitare incendi.
- Non indirizzare l'aria calda verso persone o animali.
- Non indirizzare il flusso di aria calda verso la stessa area per un lungo periodo di tempo, per evitare incendi.
- Assicurarsi che il calore non raggiunga materiali infiammabili nascosti e dia loro fuoco.
- In seguito all'uso, collocare il GREEN POWER EVOLUTION al sicuro sul proprio supporto (fig. 1, oggetto 7) e lasciarlo raffreddare completamente prima di riporlo.
- Non lasciare il GREEN POWER EVOLUTION in funzione incustodito.
- Non esporre il GREEN POWER EVOLUTION alla pioggia o all'umidità.
- Non immergere il GREEN POWER EVOLUTION in acqua o lasciare che l'acqua penetri all'interno del prodotto.
- Prima di riporlo, scollegare il GREEN POWER EVOLUTION.
- Non toccare l'ugello finché è caldo (fig. 1, oggetto 8).
- Il cavo elettrico non deve venire in contatto con l'ugello finché è caldo.
- Evitare di ostruire le bocchette (fig. 1, oggetto 5).
- Non utilizzare il cavo elettrico per sostenere o trasportare il GREEN POWER EVOLUTION.
- Non cercare di aprire o modificare il GREEN POWER EVOLUTION, il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Nel caso in cui venga aggiunto un cavo di prolunga, questo deve essere identico al cavo elettrico del GREEN POWER EVOLUTION e la spina di collegamento deve essere a tenuta ermetica.
- Non utilizzare il GREEN POWER EVOLUTION qualora questo presenti danni evidenti.
- Qualora il cavo elettrico del prodotto subisca danni, non utilizzare il prodotto e contattare l'Assistenza clienti

Hozelock.

- Il prodotto è stato ideato per un utilizzo domestico e privato e deve essere utilizzato secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni.
- Non è stato progettato per o non possiamo garantire l'insorgere di difetti qualora sia utilizzato per applicazioni o in ambienti industriali o commerciali.
- Evitare che il GREEN POWER EVOLUTION sia utilizzato da bambini e adolescenti al di sotto dei 16 anni, i quali devono tenersi a debita distanza durante il suo utilizzo.

Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. I bambini incustoditi non possono occuparsi delle operazioni di pulizia e manutenzione del prodotto.

Il prodotto non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza e ricevano da questa istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.



### Avvertenza: Sicurezza e allacciamenti elettrici

- Questo prodotto viene fornito completo di cavo a 2 conduttori da 1,5 metri e spina europea. Utilizzare soltanto il cavo a 2 conduttori per il collegamento alla rete elettrica (rif. H05 RN-F). Il cavo prevede una sezione trasversale di rame pari a 1 mm<sup>2</sup>, dotata d'isolamento in gomma in policloroprene.
- È ESSENZIALE installare un dispositivo di corrente residua (Residual Current Device, RCD) da 30 mA max. nel sistema d'alimentazione di rete.

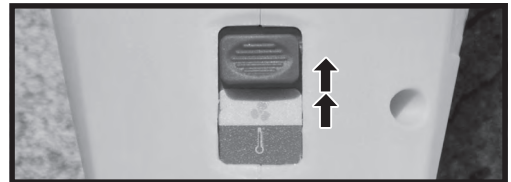
### Avvio e primo utilizzo

Assicurarsi che l'interruttore (4) sia impostato su "OFF" (fig. 2, oggetto A).



Collegare il GREEN POWER EVOLUTION all'alimentazione con un cavo di prolunga.

Afferrare il manico del GREEN POWER EVOLUTION e, tenendo a mente le misure di sicurezza sopramenzionate, spostarlo in posizione "Riscaldamento" (fig. 2, oggetto B).



L'apparecchio può impiegare fino a 45 secondi per raggiungere la temperatura operativa.

Per trattare le erbe infestanti, posizionare l'ugello sul terreno direttamente sopra la malerba e mantenere tale posizione per 3 secondi.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



Lo shock termico uccide le malerbe. Il rapido aumento di temperatura fa esplodere le cellule della pianta e distrugge l'erba infestante.

Ripetere il procedimento per trattare le altre erbe infestanti del giardino.

Mantenere il cavo elettrico a debita distanza dall'ugello finché è caldo.

## Uso: accendere un barbecue

Questo apparecchio può inoltre servire ad accendere la carbonella dei vostri barbecue. In questo caso, rispettare le istruzioni e le raccomandazioni dei fabbricanti di barbecue.

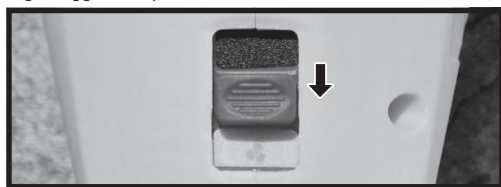
Per accendere la carbonella, collocare la carbonella al centro del barbecue e posizionare l'ugello dell'apparecchio a qualche centimetro da essa. Assicurarsi che l'accendifuoco sia adeguatamente posizionato in direzione della carbonella. Mettere l'apparecchio in modalità "riscaldamento" (fig. 2, oggetto B) e mantenerlo in questa posizione fino a quando la carbonella diventa incandescente. L'operazione richiede dai 30 secondi ai 2 minuti, a seconda del tipo di carbonella. Quando la carbonella è sufficientemente calda, questa diventa rossa e le fiamme possono giungere fino all'ugello: significa che il vostro barbecue è acceso. Spegnerne l'apparecchio prima di ritirarlo dal fuoco e lasciarlo raffreddare prima di riporlo (vedere paragrafo seguente). Evitare che le parti calde dell'apparecchio accendifuoco sfiorino il cavo elettrico flessibile o altri materiali infiammabili.

## Ciclo di raffreddamento

Prima di spegnere l'apparecchio, è necessario rispettare una fase di raffreddamento.

In caso tale fase non sia rispettata, col tempo potrebbero verificarsi danni al prodotto.

Impostare l'interruttore (4) sulla posizione "Raffreddamento" (fig. 2, oggetto C) per almeno 30 secondi.



In seguito, spostare l'interruttore su "OFF" (fig. 2, oggetto A) per spegnere il GREEN POWER EVOLUTION.

## Stoccaggio

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

In seguito, è possibile collocarlo in posizione orizzontale sul terreno sul supporto (fig. 1, oggetto 7) o appenderlo al muro utilizzando il punto di ancoraggio (fig. 1, oggetto 2).

## Manutenzione

È possibile pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato, ma assicurarsi di non far penetrare acqua al suo interno.

Il GREEN POWER EVOLUTION non contiene parti riparabili dall'utente.

Per qualsiasi domanda, si prega di rivolgersi all'Assistenza clienti Hozelock all'indirizzo indicato di seguito.

## Smaltimento

Non smaltire le apparecchiature elettriche come rifiuti urbani non differenziati, ma smaltirli presso strutture preposte separate.

Contattare l'ente locale per richiedere informazioni sul sistema di raccolta disponibili. Smaltendo le apparecchiature elettriche presso le discariche, potrebbe verificarsi un versamento di sostanze pericolose nelle falde acquifere, quindi nella catena alimentare, con conseguenti danni alla salute e al benessere. Durante la sostituzione di apparecchiature usate con nuove, il rivenditore è tenuto per legge a tenersi l'apparecchiatura usata e a smaltirla gratuitamente.

## 2 anni di garanzia

Se questo prodotto cessa di funzionare entro 2 anni dalla relativa data d'acquisto, sarà riparato o sostituito, a nostra discrezione, a titolo gratuito, premesso che non si ritenga sia stato danneggiato o utilizzato in modo improprio.

Non si assume alcuna responsabilità a fronte di danni dovuti a incidenti, installazione o utilizzo errati. La responsabilità è limitata alla sostituzione del GREEN POWER EVOLUTION guasto.

La presente garanzia non è trasferibile e non ha alcuna influenza sui diritti normativi dell'utente. Per beneficiare della garanzia, contattare in primis l'Assistenza clienti Hozelock, la quale potrebbe richiedere che il prodotto sia inviato all'indirizzo indicato di seguito congiuntamente a una prova d'acquisto.

## Risoluzione dei problemi

Incidenti	Cause	Soluzioni
L'apparecchio non si riscalda.	Assenza di alimentazione.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa.
	L'interruttore (4) non è nella posizione "riscaldamento".	Controllare il fusibile. Impostare l'interruttore (fig. 2, oggetto B) sulla posizione "riscaldamento".
La pianta non avvizzisce.	L'apparecchio non è tenuto abbastanza vicino alla malerba.	Posizionare l'ugello correttamente sull'erba infestante e appoggiarlo sul suolo.
	Il periodo di applicazione non è sufficiente.	L'applicazione dell'ugello sulla malerba potrebbe richiedere più di 3 secondi. Ripetere l'applicazione ove necessario.

Per qualsiasi altro problema, si prega di rivolgersi al reparto Assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito.

## Specifiche tecniche

Potenza	1600 watt
Tensione	220V-240V 50Hz

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com







Temperatura approssimativa nello sbocco dell'ugello	600°C
Cavo di alimentazione	1.5m H05 RNF
Valutazione IP	IPX0
Classe di isolamento	

## Contatti

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### P

- 1 Pega ergonómica.
- 2 Ponto de fixação.
- 3 Cabo de alimentação.
- 4 Interruptor Arranque / Ventilação / Paragem.
- 5 Rifício de aspiração de ar.
- 6 Módulo eléctrico principal.
- 7 Suporte do aparelho.
- 8 Bico.
- 9 Escudo termico

## Instruções de instalação e de funcionamento



**LEIA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE TENTAR UTILIZAR ESTE PRODUTO.**

**SE NÃO OBSERVAR OS SEGUINTE AVISOS PODE RESULTAR EM LESÕES OU DANOS.**



**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS..**

**ESTAS INSTRUÇÕES ESTÃO TAMBÉM DISPONÍVEIS NO WEBSITE DA HOZELOCK.**



### IMPORTANTE

- Não utilizar o GREEN POWER EVOLUTION num ambiente que apresente riscos de explosão ou à proximidade de materiais inflamáveis.
- Não utilizar em zona árida para evitar qualquer risco de incêndio.
- Não direccionar a corrente de ar quente para pessoas ou animais.
- Não direccionar a corrente de ar quente para o mesmo sítio durante período muito longo para evitar risco de incêndio.
- Tomar cuidado pois o calor não pode se propagar para materiais inflamáveis ocultos e inflamá-los.
- Depois de sua utilização, colocar o GREEN POWER EVOLUTION sobre seu suporte (Figura 1, Item 7) com toda a segurança e deixá-lo arrefecer completamente antes de o guardar.
- Não deixar o GREEN POWER EVOLUTION em funcionamento sem vigilância.
- Não expor o GREEN POWER EVOLUTION à chuva ou à humidade.

- Não mergulhar o GREEN POWER EVOLUTION na água ou permitir que a água entre no produto.
- Desligar o GREEN POWER EVOLUTION antes de guardá-lo.
- Não tocar no bico quente (Figura 1, Item 8).
- Não permitir que o cabo eléctrico toque no bico quente.
- Nunca obstruir os orifícios de ventilação (Figura 1, Item 5).
- Não utilizar o cabo eléctrico para apoiar ou transportar o GREEN POWER EVOLUTION.
- Não tentar abrir ou modificar o GREEN POWER EVOLUTION, não há peças reparáveis pelo utilizador. (Figura 1, Item A)
- Se utilizar um cabo de extensão, deve ser idêntico ao cabo eléctrico do GREEN POWER EVOLUTION com tomada de ligação selada.
- Se o GREEN POWER EVOLUTION estiver visivelmente danificado, não utilizar o aparelho.
- Se o cabo eléctrico do produto ficar danificado, não utilizar o aparelho e entrar em contacto com o suporte ao cliente da Hozelock.
- O produto foi concebido para uso doméstico e deve ser utilizado de acordo com estas instruções.
- Ele não foi concebido ou garantido contra defeitos apresentados quando utilizado num ambiente ou aplicação industrial ou comercial.
- Crianças e adolescentes com idade inferior a 16 anos não devem utilizar o GREEN POWER EVOLUTION e ficar afastados quando utilizar o aparelho.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência físicas, sensoriais ou mentais ou falta de conhecimento e experiência, sem supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, instruindo-os sobre como utilizar o aparelho.



### Aviso: Segurança e Ligações Eléctricas

- Este produto é fornecido com o cabo eléctrico de 2 núcleos de 1,5 m e uma ficha Euro. Para ligação com a utilização corrente eléctrica utilize somente um cabo de 2 núcleos (referência H05 RN-F). Este tem uma secção transversal em cobre mínima de 1mm<sup>2</sup> com isolamento em borracha de policloropreno.
- DEVE ligar à fonte de alimentação um Disjuntor de Corrente Residual (DCR) máximo de 30 mA.

## Início - Primeira Utilização

Verificar se o interruptor (4) foi colocado para 'OFF' (Figura 2, Item A).

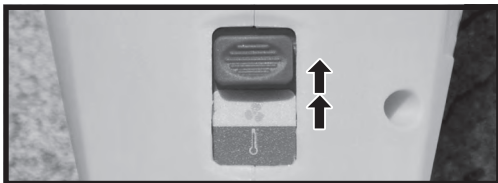


Ligar o GREEN POWER EVOLUTION com o botão de

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

extensão na fonte de alimentação.

Segurar o GREEN POWER EVOLUTION pela pega e (observando as Precauções de Segurança descritas acima) ligar o aparelho colocando o interruptor na posição "Aquecimento" (Figura 2, Item B).



Aquecer o aparelho durante 45 segundos, até que a temperatura de utilização seja atingida.

Para tratar a erva, aplicar o bico em cima da erva, apoiando o bico no chão durante 3 segundos.

As ervas daninhas são mortas com o choque térmico. O aumento rápido da temperatura explode as células da planta e destrói a erva.

Repetir este procedimento para o tratamento de outras ervas daninhas em torno do jardim.

Manter o cabo eléctrico bem longe do bico quente.

## Utilização como acendedor de barbecue

Este aparelho pode servir para acender o carvão de madeira do barbecue. Neste caso, respeitar as instruções e as recomendações dos fabricantes de barbecue.

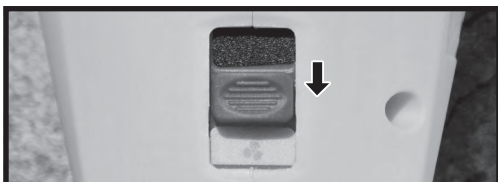
Para acender o carvão de madeira, colocar o carvão de madeira no seu fogão habitual, posicionar o bico a alguns centímetros do carvão. Assegurar-se de que o aparelho de acender o fogo está devidamente posicionado e mantido. Colocar o aparelho na posição de 'aquecimento' (Figura 2, Item B) no centro do barbecue. Deixar o aparelho no mesmo ponto de aquecimento, para levar o carvão à incandescência. O acendimento pode levar entre 30 segundos e 2 minutos dependendo do carvão de madeira utilizado. Quando o carvão está suficientemente quente, torna-se vermelho e chamas podem aparecer à proximidade do bico. Isto significa que o seu barbecue está aceso. Desligar o aparelho antes de retirá-lo do fogo. Deixar arrefecer o aparelho antes de guardá-lo (ver parágrafo seguinte). Não deixar que as partes quentes do aparelho de acender o fogo toquem no cabo flexível ou em outros materiais inflamáveis.

## Ciclo de Arrefecimento

Antes de desligar o aparelho, é necessário passar por um fase de arrefecimento.

Se a fase de arrefecimento não é levada a cabo, pode danificar o produto com o tempo.

Empurrar o interruptor (4) para a posição "Arrefecimento" (Figura 2, Item C) durante pelo menos 30 segundos.



Uma vez terminada esta operação, pode colocar o interruptor

em OFF (Figura 2, Item A) para desligar o GREEN POWER EVOLUTION.

## Armazenagem

Desligar o aparelho da fonte de alimentação.

Verificar se o aparelho está completamente frio antes de guardá-lo.

Ele pode então ser colocado horizontalmente no chão sobre o suporte (Figura 1, Item 7) ou pendurado na parede pelo ponto de fixação (Figura 1, Item 2).

## Manutenção

O produto pode ser limpo com um pano húmido e detergente neutro, mas não deixar que a água entre no produto.

Não existem peças reparáveis pelo utilizador no GREEN POWER EVOLUTION. Para esclarecer qualquer dúvida, entre em contacto com o Serviço ao Cliente da Hozelock no endereço abaixo.

## Eliminação

Não eliminar os dispositivos eléctricos como lixo municipal não separado e utilizar as instalações de recolha específicas para estes materiais.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se eliminar os aparelhos eléctricos em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem ser vertidas para as águas subterrâneas e passar para a cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o seu bem-estar. Ao substituir os aparelhos antigos por novos, o fornecedor é legalmente obrigado a receber de volta seu aparelho antigo para eliminação, pelo menos, de forma gratuita.

## 2 Anos de Garantia

Se este produto ficar inutilizado no prazo de 2 anos a contar da data da sua aquisição, será reparado ou substituído gratuitamente, conforme nossa decisão, a não ser que, na nossa opinião, tenha sido danificado.

Não aceitamos responsabilidade por danos causados por acidentes, instalações incorrectas ou má utilização. A garantia está limitada à substituição dum GREEN POWER EVOLUTION avariado.

Esta garantia não pode ser transferida. Isto não afecta os seus direitos estatutários. Para obter os benefícios da garantia, em primeiro lugar contacte o Serviço ao Cliente da Hozelock que pode requisitar que o produto seja enviado juntamente com o comprovante de comprar directamente para o endereço abaixo.

## Solução de Problemas

Incidentes	Causas	Soluções
O aparelho não aquece.	Sem fonte de alimentação.	Verifique se a ficha está bem inserida na tomada.
	O interruptor (4) não está na posição de aquecimento.	Verifique o fusível. Colocar o interruptor (Figura 2, Item B) na posição 'aquecimento'.



Incidentes	Causas	Soluções
A planta não murcha.	O aparelho não está bem pousado no chão próximo da eva.	Aplicar correctamente o bico sobre a erva daninha, pousando-o no chão.
	O tempo de aplicação não é suficientemente longo.	O tempo de aplicação do bico sobre a erva daninha deve ser de 3 segundos. Se necessário, repetir a aplicação.

Para qualquer outro problema, contactar o nosso Serviço ao Cliente no endereço abaixo.

## Especificações Técnicas

Alimentação	1600 watt
Potência	220V-240V 50Hz
Temperatura na saída do bico, aprox.	600°C
Cabo de alimentação	1.5m H05 RNF
Classificação IP	IPX0
Classe de isolamento	

## Contacto

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### PL

- 1 Ergonomiczny uchwyt.
- 2 Zaczep.
- 3 Przewód zasilania.
- 4 Wyłącznik włączanie / wentylacja / wyłączenie.
- 5 Wlot zasysania powietrza
- 6 Główny moduł elektryczny
- 7 Stojak urządzenia
- 8 Dysza
- 9 Osłona termiczna

## Instrukcja montażu i obsługi



**PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ.**

**NIEPRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH ZALECEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA LUB USZKODZENIE PRODUKTU.**



**INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

**INSTRUKCJA JEST RÓWNIEŻ DOSTĘPNA W WITRYNIE INTERNETOWEJ HOZELOCK.**



**WAŻNE**

- Produktu GREEN POWER EVOLUTION nie należy używać w miejscu, w którym występuje ryzyko wybuchu lub w pobliżu łatwopalnych materiałów.
  - Aby nie dopuścić do pożaru, nie należy używać produktu na bardzo suchym podłożu.
  - Nie należy kierować gorącego powietrza w stronę innych osób ani zwierząt.
  - Nie należy kierować gorącego powietrza na ten sam obszar przez dłuższy czas, ponieważ może dojść do pożaru.
  - Należy dopilnować, aby ciepło nie docierało do zakrytych łatwopalnych materiałów, powodując ich podpalenie.
  - Po użyciu urządzenie GREEN POWER EVOLUTION należy oprzeć na wsporniku (rys. 1, element 7) i przed schowaniem należy pozostawić je w tej pozycji aż całkowicie ostygnie.
  - Nie pozostawiać uruchomionego urządzenia GREEN POWER EVOLUTION bez nadzoru.
  - Nie narażać urządzenia GREEN POWER EVOLUTION na działanie deszczu lub wilgoci.
  - Nie należy zanurzać produktu GREEN POWER EVOLUTION w wodzie ani nie dopuszczać, aby woda przedostała się do produktu.
  - Urządzenie GREEN POWER EVOLUTION przed schowaniem należy odłączyć od źródła zasilania.
  - Nie dotykać gorącej dyszy (rys. 1, element 8).
  - Przewód elektryczny nie może dotykać gorącej dyszy.
  - Nigdy nie wolno zakrywać otworów powietrza (rys. 1, element 5).
  - Nie należy opierać ani przenosić produktu GREEN POWER EVOLUTION, trzymając za przewód.
  - Nie otwierać ani nie modyfikować produktu GREEN POWER EVOLUTION. W urządzeniu nie ma żadnych części wymagających ingerencji użytkownika.
  - Jeśli wymagane jest zastosowanie przewodu przedłużającego, musi być on identyczny z przewodem produktu GREEN POWER EVOLUTION i musi być wyposażony w szczelną wtyczkę.
  - Jeśli produkt GREEN POWER EVOLUTION jest wyraźnie uszkodzony, nie wolno go używać.
  - Jeśli przewód elektryczny produktu ulegnie uszkodzeniu, nie należy używać produktu i należy skontaktować się z działem obsługi klienta Hozelock.
  - Produkt jest przeznaczony do prywatnego domowego użytku i musi być używany zgodnie z tymi instrukcjami.
  - Nie ma gwarancji, że w produkcji nie wystąpią awarie lub usterki w przypadku zastosowania w warunkach przemysłowych lub komercyjnych.
  - Dzieciom oraz osobom w wieku poniżej 16 lat nie wolno używać produktu GREEN POWER EVOLUTION i nie wolno im zbliżać się do produktu w trakcie jego eksploatacji.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane bez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt ten nie może być używany przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie lub mentalnie albo przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że takie osoby znajdują się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## Ostrzeżenie: Bezpieczeństwo i podłączenie elektryczne

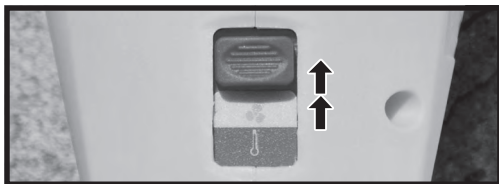
- Ten produkt jest dostarczony z 2-żyłowym przewodem elektrycznym o długości 1,5 metra oraz z wtyczką Euro. W celu podłączenia do źródła zasilania należy wyłącznie używać przewodu 2-żyłowego (H05 RN-F). Taki przewód charakteryzuje się przekrojem rdzenia miedzianego min. 1 mm<sup>2</sup> oraz izolacją z mieszanek polichloroprenu i gumy.
- Źródło zasilania MUSI być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA.

## Uruchomienie – pierwsze użycie

Należy upewnić się, że przełącznik (4) jest ustawiony w położeniu „OFF” (wył.) (rys. 2, element A).



Podłączyć urządzenie GREEN POWER EVOLUTION do źródła zasilania za pomocą przewodu przedłużającego. Chwycić urządzenie GREEN POWER EVOLUTION za uchwyt i (przestrzegając powyższych wytycznych dotyczących bezpieczeństwa) i przełączyć je w tryb grzania (rys. 2 element B).



Czas rozgrzewania urządzenia do temperatury roboczej wynosi 45 sekund.

Aby usunąć chwasty, należy oprzeć dyszę na ziemi bezpośrednio nad chwastem i przytrzymać go w takiej pozycji przez 3 sekundy.

Chwasty są eliminowane na skutek szoku termicznego. Szybki wzrost temperatury powoduje wypalanie komórek rośliny i zniszczenie chwastu.

Procedurę należy powtórzyć w celu usunięcia innych chwastów w ogrodzie.

Przewód zasilający musi znajdować się z dala od dyszy.

## Użycie do rozpalania grilla

Urządzenie może być wykorzystywane do rozpalania węgla drzewnego w grillu. W przypadku takiego użycia należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta grilla.

Aby rozpalic węgiel drzewny, należy w zwykły sposób umieścić go w palenisku grilla, a następnie ustawić dyszę urządzenia w odległości kilku centymetrów od węgla drzewnego. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w prawidłowym położeniu i jest ustawione stabilnie. Ustawić urządzenie w pozycji „grzanie” (rys. 2, element B) w środkowej części grilla. Pozostawić urządzenie w takiej pozycji aż do chwili, kiedy węgiel zacznie

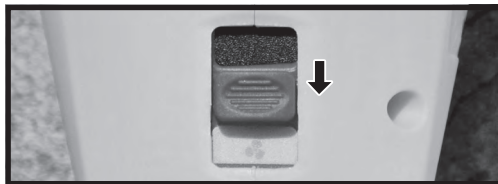
się żarzyć. W zależności od rodzaju stosowanego węgla drzewnego, jego rozpalenie może trwać od 30 sekund do 2 minut. Kiedy węgiel jest wystarczająco gorący, zaczyna żarzyć się na czerwono, a w pobliżu dyszy mogą pojawić się płomienie. Oznacza to, że grill został rozpalony. Należy odłączyć urządzenie od zasilania przed wyjęciem go z ognia. Przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia poczekać do jego całkowitego schłodzenia (patrz w następnym paragrafie). Uważać, aby gorące części urządzenia wykorzystywanego do rozpalenia ognia nie mogły dotknąć przewodu elastycznego lub jakichkolwiek innych materiałów łatwopalnych.

## Cykl chłodzenia

Przed wyłączeniem urządzenia wymagane jest przeprowadzenie fazy chłodzenia.

Jeśli faza chłodzenia nie zostanie przeprowadzona, z czasem może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Ustawić przełącznik (4) w położeniu chłodzenia (rys. 2, element C) na przynajmniej 30 sekund.



Po tym czasie ustawić przełącznik w położeniu OFF (rys. 2, element A), aby wyłączyć urządzenie GREEN POWER EVOLUTION.

## Przechowywanie

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Przed schowaniem urządzenia należy sprawdzić, czy urządzenie całkowicie ostygło.

Następnie można przechowywać je w pozycji poziomej na ziemi na wsporniku urządzenia (rys. 1, element 7) lub zawiesić je na ścianie (rys. 1, element 2).

## Konserwacja

Produkt można czyścić wilgotną szmatką z łagodnym detergentem, ale nie można dopuścić, aby woda dostała się do urządzenia.

W urządzeniu GREEN POWER EVOLUTION nie ma żadnych części przeznaczonych do naprawy lub serwisowania przez użytkownika. W przypadku pytań prosimy o kontakt z działem obsługi Hozelock pod niżej wskazanym adresem.

## Utylizacja

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi, należy je oddać do specjalistycznych punktów zbiórki odpadów.

Miejscowy urząd udziela informacji na temat dostępnych metod usuwania odpadów. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane na wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przenikać do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego działając szkodliwie na zdrowie.

W przypadku wymiany starego urządzenia na nowe sprzedawca jest prawnie zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia starego produktu od użytkownika.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## Dwuletnia gwarancja

Jeśli produkt nie nadaje się do naprawy w ciągu 2 lat od daty zakupu, zostanie naprawiony lub wymieniony bezpłatnie, chyba że, na podstawie naszej opinii, został on uszkodzony lub był używany w nieprawidłowy sposób.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku wypadku, nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego użytkowania. Odpowiedzialność ogranicza się do wymiany niesprawnego produktu GREEN POWER EVOLUTION.

Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Nie wpływa ona na prawa statutowe użytkownika. Aby skorzystać z gwarancji, w pierwszej kolejności należy skontaktować się z działem obsługi klienta Hozelock, który może zażądać przesłania wraz z produktem dowodu zakupu. Produkt należy wysłać bezpośrednio na poniższy adres.

## Rozwiązywanie problemów

Incydenty	Przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie nagrzewa się.	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazda elektrycznego.
	Przełącznik (4) nie znajduje się w położeniu grzania.	Sprawdzić bezpiecznik.  Ustawić przełącznik (rys. 2, element B) w położeniu grzania.
Chwasty nie wędgną.	Urządzenie znajduje się za daleko chwastu.	Przyłóż dyszę odpowiednio do chwastu, tak aby urządzenie opierało się na ziemi.
	Czas wypalania nie trwa wystarczająco długo.	Czas wypalania chwastu przed dyszą może trwać dłużej niż 3 sekundy.  W razie potrzeby należy powtórzyć wypalanie.

W przypadku wszelkich innych kwestii prosimy o kontakt z działem obsługi Hozelock pod niżej wskazanym adresem.

## Parametry techniczne

Moc	1600 watt
Napięcie	220V-240V 50Hz
Temperatura na wylocie dyszy, około	600°C
Przewód zasilający	1.5m H05 RNF
Klasa IP	IPX0
Klasa izolacji	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### GR

- 1 Ergonomiczna łabęta.
- 2 Schemat montażu.
- 3 Kable zasilające.

- 4 Diapazon mocy/Ekstermizm  
Zawieszki.
- 5 Opcja wyciągnięcia powietrza.
- 6 Centralna jednostka elektryczna.
- 7 Podpora urządzenia.
- 8 Akustyka.
- 9 Termiczna izolacja

## Odhgίες εγκατάστασης και λειτουργίας



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**

**ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ, ΑΛΛΙΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**



**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΣΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΤΗΣ HOZELOCK.**



### Σημαντικό

- Μην χρησιμοποιείτε το GREEN POWER EVOLUTION σε χώρο όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Να μην χρησιμοποιείται σε υπερβολικά στεγνό έδαφος για να μην προκληθεί φωτιά.
- Μην στρέφετε τον καυτό αέρα πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κρατάτε τον καυτό αέρα από το ίδιο σημείο για πολλή ώρα για να μην προκληθεί φωτιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει περίπτωση να φτάσει η θερμότητα σε εύφλεκτα υλικά που δεν φαίνονται με αποτέλεσμα να πάρουν φωτιά αυτά τα υλικά.
- Μετά τη χρήση, ακουμπήστε προσεκτικά το GREEN POWER EVOLUTION στο στήριγμά του (εικ. 1, στοιχείο 7) και αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν το φυλάξετε.
- Μην αφήνετε το GREEN POWER EVOLUTION να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το GREEN POWER EVOLUTION εκτεθειμένο σε βροχή ή υγρασία.
- Μην βυθίζετε το GREEN POWER EVOLUTION σε νερό και προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο προϊόν.
- Βγάξτε το GREEN POWER EVOLUTION από την πρίζα πριν το φυλάξετε.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο όταν είναι καυτό (εικ. 1, στοιχείο 8).
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να αγγίζει το ακροφύσιο όταν είναι καυτό.
- Μην φράζετε τους αεραγωγούς (εικ. 1, στοιχείο 5).
- Μην κρατάτε και μην μεταφέρετε το GREEN POWER EVOLUTION από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να τροποποιήσετε το GREEN POWER EVOLUTION, διότι δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)





- Αν συνδέσετε καλώδιο προέκτασης, πρέπει να είναι πανομοιότυπο με το ηλεκτρικό καλώδιο του GREEN POWER EVOLUTION με μονωμένο φιν.
- Αν το GREEN POWER EVOLUTION έχει εμφανείς ζημιές, μην το χρησιμοποιήσετε.
- Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Hozelock.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- Δεν έχει σχεδιαστεί ούτε είναι εγγυημένο για βλάβες που μπορεί να προκύψουν εάν χρησιμοποιηθεί σε βιομηχανικό ή επαγγελματικό περιβάλλον ή παρόμοια εφαρμογή.
- Τα παιδιά και οι έφηβοι κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το GREEN POWER EVOLUTION και πρέπει να μένουν μακριά όταν χρησιμοποιείται.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

## Προειδοποίηση: Ασφάλεια και ηλεκτρικές συνδέσεις

- Αυτό το προϊόν διατίθεται με διπολικό ηλεκτρικό καλώδιο 1,5 μέτρων και φιν ευρωπαϊκού τύπου. Για τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο, χρησιμοποιήστε μόνο διπολικό καλώδιο (κωδ. H05 RN-F). Τα καλώδια αυτού του τύπου έχουν ελάχιστη διατομή χαλκού 1mm<sup>2</sup> και μανδύα από πολυχλωροπροπένιο-ελαστικό.
- Η πρίζα του ρεύματος ΠΡΕΠΕΙ να διαθέτει διάταξη προστασίας διαφορικού ρεύματος (RCD) 30 mA.

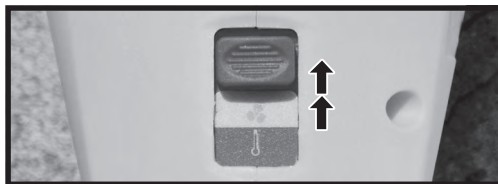
## Εκκίνηση - Πρώτη χρήση

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (4) βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) (εικ. 2, στοιχείο Α).



Συνδέστε το GREEN POWER EVOLUTION με καλώδιο προέκτασης στην πρίζα.

Κρατήστε το GREEN POWER EVOLUTION από τη χειρολαβή και (τηρώντας τις προφυλάξεις που αναφέρονται παραπάνω) και μετακινήστε το διακόπτη στη θέση θέρμανσης (εικ. 2, στοιχείο Β).



Η συσκευή μπορεί να χρειαστεί 45 δευτερόλεπτα για να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας.

Για να καταστρέψετε τα ζιζάνια, ακουμπήστε το ακροφύσιο στο έδαφος, ακριβώς πάνω από το ζιζάνιο, και κρατήστε το σε αυτή τη θέση για 3 δευτερόλεπτα.

Τα ζιζάνια σκοτώνονται από το θερμικό σοκ. Η απότομη αύξηση της θερμοκρασίας διαρρηγνύει τα κύτταρα του φυτού και καταστρέφει το ζιζάνιο.

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για τα υπόλοιπα ζιζάνια του κήπου.

Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από το θερμό ακροφύσιο.

## Χρήση ως αναπτήρας μπάρμπεκιου

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το άναμμα των κάρβουνων του μπάρμπεκιου. Στην περίπτωση αυτή, τηρήστε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή του μπάρμπεκιου.

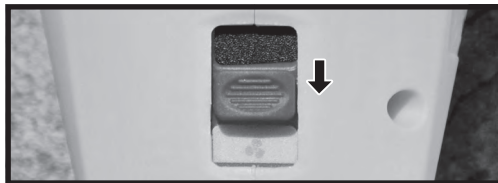
Για να ανάψετε τα ξυλοκάρβουνα, βάλτε τα στη συνηθισμένη σας εστία και τοποθετήστε το ακροστόμιο σε απόσταση μερικών εκατοστών από τα κάρβουνα. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε σωστά τη συσκευή ανάμματος της φωτιάς και ότι την διατηρείτε στη σωστή θέση. Τοποθετήστε τη συσκευή, ρυθμισμένη στη θέση «θέρμανση» (εικ. 2, στοιχείο Β), στο κέντρο του μπάρμπεκιου. Αφήστε τη συσκευή στο ίδιο σημείο θέρμανσης, ώστε να πυρακτώσουν τα κάρβουνα. Το άναμμα μπορεί να πάρει από 30 δευτερόλεπτα μέχρι 2 λεπτά ανάλογα με την ποιότητα των κάρβουνων. Όταν το κάρβουνο ζεσταθεί αρκετά, γίνεται κόκκινο και μπορεί να εμφανιστούν φλόγες κοντά στο ακροστόμιο. Αυτό σημαίνει ότι το μπάρμπεκιου έχει ανάψει. Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν την απομακρύνετε από τη φωτιά. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την τακτοποιήσετε (βλέπε επόμενη παράγραφο). Μην αφήνετε τα ζεστά τμήματα της συσκευής ανάμματος της φωτιάς να έρθουν σε επαφή με το εύκαμπτο καλώδιο ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

## Κύκλος ψύξης

Πριν σβήσετε τη συσκευή πρέπει να προηγηθεί κύκλος ψύξης.

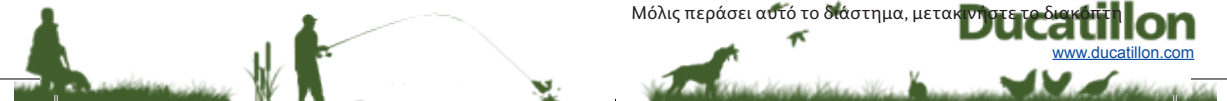
Χωρίς τη φάση ψύξης, το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά μετά από κάποιο διάστημα.

Μετακινήστε το διακόπτη (4) στη θέση ψύξης (εικ. 2, στοιχείο C) για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.



Μόλις περάσει αυτό το διάστημα, μετακινήστε το διακόπτη

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com





στη θέση απενεργοποίησης (εικ.2, στοιχείο Α) για να σβήσετε το GREEN POWER EVOLUTION.

## Φύλαξη

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει τελείως πριν τη φυλάξετε.

Αφού κρυώσει, μπορείτε να τη φυλάξετε οριζόντια στο έδαφος πάνω στο στήριγμά της (εικ. 1, στοιχείο 7) ή να την κρεμάσετε στον τοίχο από την οπή ανάρτησης (εικ. 1, στοιχείο 2).

## Συντήρηση

Μπορείτε να καθαρίσετε το προϊόν με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί και μαλακό απορρυπαντικό, αλλά προσέξτε να μην εισχωρήσει νερό μέσα στο προϊόν.

Το GREEN POWER EVOLUTION δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για απορίες, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Hozelock στην ακόλουθη διεύθυνση.

## Απορρίψη

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χώρους υγειονομικής ταφής απορριμμάτων ή χωματερές, μπορεί να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας βλάβες στην υγεία των κατοίκων της περιοχής. Όταν γίνεται αντικατάσταση παλαιάς συσκευής με νέα συσκευή, ο πωλητής είναι νομικά υποχρεωμένος να παραλάβει την παλαιά συσκευή για απορρίψη τουλάχιστον δωρεάν.

## Διετής εγγύηση

Αν αυτό το προϊόν καταστεί μη λειτουργικό κατά τα 2 πρώτα έτη από την ημερομηνία αγοράς, θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί δωρεάν κατά την κρίση μας, εκτός εάν, επίσης κατά την κρίση μας, έχει υποστεί ζημιά ή κατάχρηση.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ατύχημα, λανθασμένη συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση. Η ευθύνη περιορίζεται στην αντικατάσταση της ελαττωματικής μονάδας GREEN POWER EVOLUTION.


Η παρούσα εγγύηση δεν μεταβιβάζεται. Δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Για αξιώσεις που αφορούν την εγγύηση, επικοινωνήστε κατ' αρχάς με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Hozelock. Ενδέχεται να σας ζητηθεί να αποστείλετε το προϊόν μαζί με το παραστατικό αγοράς στην ακόλουθη διεύθυνση.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Συμβάν	Αιτία	Επίλυση
Η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Δεν παίρνει ρεύμα.	Ελέγξτε αν το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
	Ο διακόπτης (4) δεν βρίσκεται στη θέση θέρμανσης.	Ελέγξτε την ασφάλεια. Μετακινήστε το διακόπτη (εικ. 2, στοιχείο Β) στη θέση θέρμανσης.
Το φυτό δεν μαραίνεται.	Δεν κρατάτε τη συσκευή αρκετά κοντά στο ζιζάνιο.	Εφαρμόστε σωστά το ακροφύσιο πάνω στο ζιζάνιο, φροντίζοντας να ακουμπά πάνω στο έδαφος.
	Ο χρόνος εφαρμογής δεν είναι αρκετός.	Ενδέχεται να πρέπει να αφήσετε το ακροφύσιο πάνω στο ζιζάνιο περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Εάν χρειάζεται, επαναλάβετε την εφαρμογή.

Για κάθε άλλο θέμα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στην παρακάτω διεύθυνση.

## Τεχνικές προδιαγραφές

Ισχύς	1600 watt
Τάση	220V-240V 50Hz
Θερμοκρασία στην έξοδο του ακροφυσίου, περίπου	600°C
Καλώδιο τροφοδοσίας	1.5m H05 RNF
Βαθμός IP	IPX0
Κατηγορία μόνωσης	

## Επικοινωνία

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### TR

- 1 Tutamak
- 2 Asma noktasi.
- 3 Güç kablosu.
- 4 Açma - Soğutma - Kapatma anahtarı.
- 5 Hava girişi menfezi
- 6 Ana güç modülü
- 7 Tezgah
- 8 Nozül
- 9 Isı kalkanı



## Montaj ve Çalıştırma Talimatları



**BU ÜRÜNÜ KULLANMAYI DENEMEDEN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN.**

**AŞAĞIDAKİ BİLDİRİMLERİ GÖZETMEMEK YARALANMAYLA VEYA ÜRÜN HASARIYLA SONUÇLANABİLİR.**



**BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN..**

**BU TALİMATLAR HOZELOCK WEB SİTESİNDE DE MEVCUTTUR.**



### ÖNEMLİ

- Patlama riskli herhangi bir ortamda veya yanıcı malzemelerin yanında GREEN POWER EVOLUTION'ı kullanmayın.
- Yangın riskini önlemek için aşırı derecede kuru zeminde kullanmayın.
- Sıcak havayı insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyin.
- Yangın riski nedeniyle uzun süre boyunca aynı alan üzerine sıcak hava akışını yöneltmeyin.
- Isının gizli yanıcı malzemelere yayılmamasını ve onları tutuşturmasını sağlayın.
- Kullandıktan sonra, GREEN POWER EVOLUTION'ı güvenli şekilde tezgahının üzerine yerleştirin (Şek.1 madde 7) ve depolayıp kaldırmadan önce tamamen soğumaya bırakın.
- GREEN POWER EVOLUTION'ı gözetimsiz çalışır halde bırakmayın.
- GREEN POWER EVOLUTION'ı yağmura veya neme maruz bırakmayın.
- GREEN POWER EVOLUTION'ı suya batırmayın veya herhangi bir suyun ürüne girmesine izin vermeyin.
- Depolamadan önce GREEN POWER EVOLUTION'ı ayırın.
- Sıcak nozüle dokunmayın (Şek.1 madde 8).
- Elektrik kablosunun sıcak nozüle dokunmasına izin vermeyin.
- Menfezleri asla engellemeyin (Şek.1 madde 5).
- GREEN POWER EVOLUTION'ı desteklemek veya taşımak için elektrik kablosunu kullanmayın.
- GREEN POWER EVOLUTION'ı açmaya veya değiştirmeye çalışmayın, kullanıcının bakım uygulayabileceği parça yoktur.
- Uzatma kablosu eklerseniz, kapalı bağlantı fişi GREEN POWER EVOLUTION'ın elektrik kablosuna özdeş olmalıdır.
- GREEN POWER EVOLUTION açık şekilde hasarlıysa, onu kullanmayın.
- Ürünün elektrik kablosu hasarlı hale gelirse ürünü kullanmayın ve Hozelock Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.
- Ürün özel ev kullanımı için tasarlanmıştır ve bu talimatlara göre kullanılmalıdır.
- Endüstriyel veya ticari bir ortamda veya uygulamada kullanıldığında gelişen arızalara karşı tasarlanmamıştır veya garantili değildir.
- 16 yaşından küçük çocuklar ve ergenler GREEN POWER EVOLUTION'ı kullanmamalıdır ve kullanımda olduğunda uzakta durmalıdır.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılamaz.

Bu ürün, cihazın nasıl kullanılacağına ilişkin onlara talimat veren, güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, bozulmuş fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri olan veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır.



### Uyarı: Güvenlik ve Elektrik Bağlantıları

- Bu ürünle birlikte 1,5m uzunluğunda 2 çekirdekli bir elektrik kablosu ve Avrupa fişi verilir.Şebeke beslemesine bağlantı için sadece 2 çekirdekli kablo kullanın (ref HO5 RN-F). Bu, Polikloropren-Kauçuk yalıtımlı 1 mm2'lik minimum bakır kesitli olmalıdır.
- Ana şebekeye MUTLAKA 30 mA maksimum Artık Akım Cihazı (RCD) takılmalıdır.

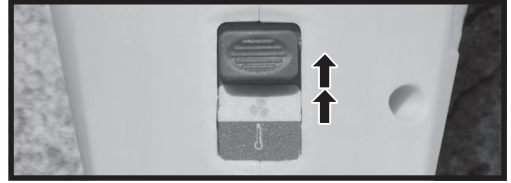
### Başlatma - İlk Kullanım

Anahtarın (4) 'KAPALI'ya ayarlanmasını sağlayın (Şek.2 madde A).



GREEN POWER EVOLUTION'ı bir uzatma kablosuyla güç beslemesine bağlayın.

GREEN POWER EVOLUTION'ı tutamak ile tutun ve (yukarıda bahsedilen Güvenlik Önlemlerini not ederek) "Isıtma" konumuna çevirin (Şek.2 madde B).



Cihazın çalışma sıcaklığına ulaşması 45 saniye sürebilir.

Otlara işlem uygulamak için, otun üzerine doğrudan yerleştirerek nozülü zeminde bekletin ve 3 saniye boyunca o konumda tutun.

Otlar termal şok ile öldürülür. Hızlı sıcaklık yükselişi bitkinin hücrelerini yakar ve otu yok eder.

Bahçedeki diğer otlara işlem uygulamak için bu prosedürü tekrarlayın.

Elektrik kablosunu ısıtılmış nozülden iyice uzakta tutun.

### Mangal yakma işlevi

GREEN POWER EVOLUTION, kömürlü mangalları yakmak için kullanılabilir.

Mangal üreticisinin talimatlarına daima uyun.

Kömürü yakmak için mangalın içine normalde olduğu gibi yerleştirin ve nozülü kömürün birkaç santimetre uzağına yerleştirin. Cihazın uygun şekilde yerleştirildiğinden, dengede olduğundan ve mangalın ortasına doğru tutulduğundan emin olun.

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com



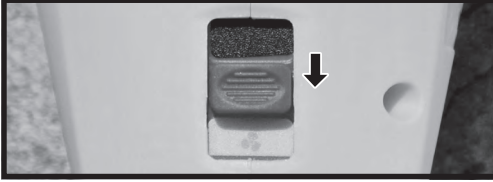
olun. Cihazı 'ısıtma' pozisyonuna alın (Şek.2 madde B). Kömürler parlamaya başlayınca dek aynı pozisyonunda bırakın. Bu süre kömüre bağlı olarak 30 saniye ile 2 dakika arasında olabilir. Kömür yeterince ısındığında kor haline gelecektir ve nozul etrafında alevler görülebilir. Bu, kömürün yandığını gösterir. Mangaldan çıkarmadan önce cihazı fişten çekin. Cihazın kaldırmadan önce soğumasını ekleyin (bir sonraki paragrafa bakın). Cihazın sıcak parçalarının güç kablosuna veya diğer yanabilir materyallere değmesine izin vermeyin.

## Soğutma Döngüsü

Cihazı kapatmadan önce, bir soğutma fazı gereklidir.

Soğutma fazı yürütülmezse, zaman içinde ürüne hasar verebilir.

Anahtarı (4) en az 30 saniye boyunca "Soğutma" konumuna (Şek.2 madde C) ayarlayın.



Bu süreden sonra, anahtarı KAPALI (Şek .2 madde A) konumuna getirip GREEN POWER EVOLUTION'ı kapatın..

## Saklama

Cihazı güç beslemesinden kapatın.

Saklamadan önce cihazın tamamen soğuduğunu kontrol edin.

Durduğu zemin üzerinde yatay olarak saklanabilir (Şek.1 madde 7) veya bağlantı noktası ile duvara asılabilir (Şek.1 madde 2).

## Bakım

Ürün nemli bir bez ve yumuşak deterjanla temizlenebilir ancak ürüne herhangi bir suyun girmesine izin vermeyin.

GREEN POWER EVOLUTION üzerinde kullanıcının bakım uygulayabileceği herhangi bir parça yoktur. Herhangi bir soruşturma için, lütfen aşağıdaki adresteki Hozelock Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

## Atma

Elektrikli cihazları ayrılmamış normal ev çöpleriyle birlikte atmayın; ayrı toplama tesislerine gönderin.

Mevcut toplama sistemleri hakkında daha ayrıntılı bilgi için, ilgili yetkili kuruma başvurun. Elektrikli cihazlar katı depolama alanlarına gönderilir veya araziye atılırsa, yeraltı sularına tehlikeli madde sızıntısı gerçekleşebilir ve bu maddeler besin zincirine girerek, sağlığımızı ve refahımızı bozabilir. Eski cihazları yenileriyle değiştirirken, satıcı, en azından ücretsiz olarak atmak için eski cihazınızı geri almaktan yasal olarak yükümlü olur.

## 2 Yıl Garanti

Bu ürün, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl içerisinde kullanılamaz hale gelirse, hasarsız şekilde iade edilmesi şartıyla tercihimize bağlı olarak ücretsiz bir şekilde onarılacak veya değiştirilecektir.

Kazalar, yanlış montaj veya kullanım neticesi meydana gelen

hasarlar bu kapsama dahil değildir. Sorumluluğumuz yalnızca arızalı GREEN POWER EVOLUTION'ın değiştirilmesiyle sınırlıdır.

Bu garanti başkasına devredilemez. Bu durum kanunlardan doğan haklarınızı etkilemez. Garantinin avantajlarından faydalanmak için, ilk olarak ürünün aşağıdaki adrese satın alma kanıtı ile birlikte gönderilmesini talep edebilen Hozelock Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.

## Sorun Giderme

Olaylar	Nedenleri	Çözümler
Cihaz ısınmıyor.	Güç beslemesi yok.	Fişin prize düzgün takıldığını kontrol edin.
	Anahtar (4) ısıtma konumunda değil.	Sigortayı kontrol edin. Anahtarı (Şek. 2 madde B) 'ısıtma' konumuna getirin.
Bitki solmuyor.	Cihaz ota yeterince yakın tutulmamıştır.	Zeminde beklemesine izin verirken nozulü ota düzgün uygulayın.
	Uygulama süresi yeterince uzun değil.	Nozulün ot üzerindeki uygulama süresi 3 saniyeden uzun sürebilir. Gerekirse, uygulamayı tekrarlayın.

Başka herhangi bir sorun için, lütfen aşağıdaki adresteki Müşteri Hizmetlerimizi arayın.

## Teknik Özellikler

Güç	1600 watt
Voltaj	220V-240V 50Hz
Nozul çıkışındaki sıcaklık, yaklaşık	600°C
Besleme kablosu	1.5m H05 RNF
IP değeri	IPX0
Yalıtım sınıfı	

## İletişim

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

## HU

- 1 Markolat
- 2 Akasztási pont
- 3 Tápkábel
- 4 Be - Hűtés - Ki kapcsoló
- 5 Levegőbeszívó nyílás
- 6 Fő vezérlőmodul
- 7 Tartóállvány
- 8 Fűvóka
- 9 Hőpajzs

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## Felszerelési és használati utasítások



A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA SÉRÜLÉSEKHEZ VAGY A TERMÉK KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.



ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT A KÉSŐBBIEKRE.

AZ UTASÍTÁSOK A HOZELOCK WEBOLDALÁN IS MEGTALÁLHATÓK.



**FONTOS**

- Ne használja a GREEN POWER EVOLUTION egységet robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- A tűzveszély elkerülése érdekében, ne használja túlzottan száraz talajon.
- Ne irányítsa a forró levegőt emberekre vagy állatokra.
- Ne irányítsa hosszú ideig ugyanarra a területre a forró levegőáramot, tüzet okozhat.
- Bizonyosodjon meg, hogy a kibocsátott hő nem terjedhet át rejtett gyúlékony anyagokra és nem gyújthatja meg azokat.
- Használat után fektesse le biztonságosan a GREEN POWER EVOLUTION egységet a tartóállványra (1. ábra, 7 egység) és hagyja teljesen kihűlni mielőtt tárolná.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő GREEN POWER EVOLUTION egységet.
- Ne tegye ki a GREEN POWER EVOLUTION egységet eső vagy nedvesség hatásának.
- Ne merítse vízbe a GREEN POWER EVOLUTION egységet és ne engedje, hogy víz kerüljön a belsejébe.
- Tárolás előtt válassza le a GREEN POWER EVOLUTION egységet az elektromosságról.
- Ne nyúljon a fűvókához (1. ábra, 8 egység).
- Vigyázzon arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró fűvókával.
- Soha ne takarja el a levegőnyílásokat (1. ábra, 5 egység).
- Ne használja a tápkábelt a GREEN POWER EVOLUTION megtartására vagy hordozására.
- Ne nyissa ki és ne módosítsa a GREEN POWER EVOLUTION egységet, nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Hosszabbító kábel használata esetén, a használt kábelnek azonosnak kell lennie a GREEN POWER EVOLUTION tápkábelével és szigetelt csatlakozódugással kell rendelkeznie.
- Ha a GREEN POWER EVOLUTION láthatóan hibás, ne használja.
- Ha a termék tápkábele károsodik, ne használja a terméket és vegye fel a kapcsolatot a Hozelock ügyfélszolgálatával.
- A termék otthoni, magán jellegű használatra alkalmas és a jelen használati utasításoknak megfelelően használható.
- A termék nem alkalmas, és működése nincs garantálva az ipari vagy kereskedelmi környezetben való használatból származó hibák ellen.
- A GREEN POWER EVOLUTION nem használható 16 éven

aluli gyerekek és fiatalok által, ugyanakkor használat közben tartsa távol a gyerekeket és a fiatalokat a terméktől.

Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a berendezéssel. A tisztítást és felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyerekeke felügyelet nélkül.

A termék nem használható csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyerekek is beleértve) által, vagy olyan személyek által akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és tapasztalattal, kivéve, ha egy, a biztonságukra felügyelő személy utasítja őket a készülék használatát illetően.



**Figyelmeztetés: Biztonság és elektromos csatlakozások**

- A termékhez 1,5 méter hosszú két eres tápkábel és Euro-dugasz tartozik. Kizárólag a hálózati elektromossághoz való csatlakozáshoz. Két eres kábel (ref. HO5 RN-F). Ez egy polikloroprén-gumi szigeteléssel ellátott, minimum 0,75 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű rézhuzalal rendelkezik.
- Az elektromos táphálózatra egy maximum 30 mA-es áramvédő-kapcsolót (RCD) KELL felszerelni.

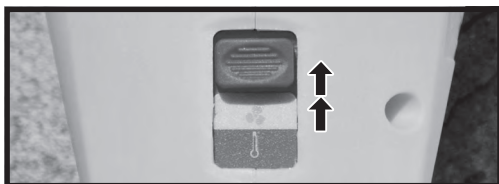
## Beindítás - első használat

Bizonyosodjon meg, hogy a (4) kapcsoló 'OFF' (KI) pozícióra van állítva (2. ábra, A egység).



Csatlakoztassa a GREEN POWER EVOLUTION egységet az elektromos hálózatra egy hosszabbító kábelrel.

Tartsa meg a GREEN POWER EVOLUTION-t a markolatánál fogva (betartva a fenti biztonsági óvintézkedéseket) és kapcsolja be a „Heating” (melegítés) pozícióra. (2. ábra, B egység).



A berendezés kb. 45 másodperc alatt éri el az üzemelési hőmérsékletet.

A gyomtalanításhoz engedje le a fűvókát a talajra, közvetlenül a gyom fölé, és tartsa ott 3 másodpercig.

A hőártalom hatására a gyom elpusztul. A gyors hőmérséklet-emelkedés elégeti a növény sejteit és elpusztítja a gyomot.

Ismételje meg a műveletet a kert többi gyomnövényén is.

Tartsa biztonságos távolságra a tápkábelt a forró fűvókától.

## Grillsütőgyújtó funkció

A GREEN POWER EVOLUTION gyújtó faszénrel működő grillsütők begyújtására alkalmas.

Mindig kövesse a grillsütő gyártójának utasításait.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)





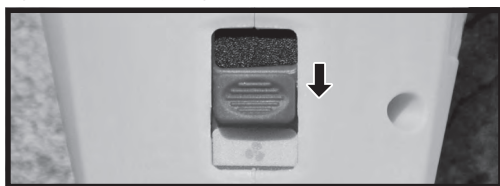
A faszén begyűjtéséhez töltsen meg a grillsütőt faszénnel a megszokott módon, majd helyezze a gyújtó fűvókáját néhány centiméterre a faszéntól. A készüléket a megfelelő módon, stabilan kell elhelyezni a sütő közepe felé irányítva. Kapcsolja át a készüléket „gyűjtés” állásba (2. ábra, B egység). Hagyja így, amíg a faszén izzani nem kezd. A faszén fajtájától függően erre 30 másodperc és 2 perc közötti ideig kell várni. Amikor a faszén már elég forró, színe vörösré változik, és a fűvóka közelében lángok jelenhetnek meg. Ez egyben azt is jelzi, hogy sikerült begyűjtani a faszénet. Húzza ki a konnektorból a készüléket, mielőtt kiveszi a sütőből. Mielőtt a készüléket eltenné, várja meg, amíg lehül (lásd a következő fejezetet). A készülék forró alkatrészei nem érintkezhetnek a tápkábelrel vagy egyéb gyúlékony anyagokkal.

## Kihűlési ciklus

A berendezésnek ki kell hűlnie kikapcsolás előtt.

Ha nem hajtja végre a lehűtési ciklust, a termék idővel károsodhat.

Állítsa a (4) kapcsolót a „Hűtés” pozícióra (2. ábra, C egység) legalább 30 másodpercig.



Az említett idő elteltével állítsa vissza a kapcsolót „OFF” (Ki) (2. ábra, A egység) pozícióra, hogy kikapcsolja a GREEN POWER EVOLUTION-t.

## Tárolás

Válassza le a berendezést az elektromosságról.

Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés teljesen kihűlt-e.

A berendezés vízszintesen a talajra fektetve tárolható a tartóállványon (1. ábra, 7 egység) vagy falra akasztható az akasztási pont segítségével (1. ábra, 2 egység).

## Karbantartás

A termék nedves törülkövvel és enyhe mosószerrel tisztítható, vigyázza arra, hogy ne kerüljön víz a belsejébe.

A GREEN POWER EVOLUTION nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Bármilyen felmerülő kérdéssel forduljon a Hozelock ügyfélszolgálatához, az alábbi címen.

## Ártalmatlanítás

Ne helyezze az elektromos hulladékokat a vegyes háztartási hulladékok közé, szállítsa külön hulladékgyűjtő központba.

A rendelkezésre álló hulladékgyűjtő rendszerekkel kapcsolatban a helyi önkormányzatok szolgálhatnak információval. A szeméttöredékben vagy hulladéktárolókban semlegesített elektromos berendezésekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, bejuthatnak a táplálékláncba, veszélyeztetve ezáltal az emberek egészségét és jólétét. A régi berendezések új berendezésekre való lecserelése esetén, a forgalmazónak kötelessége visszavenni a régi berendezést ártalmatlanítás céljából, legkevesebb díjmentesen.

## 2 éves garancia

Ha a vásárlás időpontjától számított 2 éven belül ez a termék javíthatatlanná válik, kérésének megfelelően díjmentesen kicseréljük vagy megjavítjuk, kivéve, ha megítélésünk szerint károsítva volt vagy nem rendeltetésének megfelelően volt használva.

Nem vállalunk felelősséget baleset, illetve nem megfelelő felszerelésből vagy használatból származó károkért.

A felelősség a hibás GREEN POWER EVOLUTION egység cseréjére vonatkozik.

Ez a garancia nem átruházható. A garancia nem befolyásolja az Ön törvényes jogait. A garancia érvényesítéséhez, első lépésként fel kell vennie a kapcsolatot a Hozelock ügyfélszolgálati csapatával, amely a termék visszajuttatását kérheti a vásárlási bizonyítékkal együtt, közvetlenül az alábbi címre.

## Hibaelhárítás

Hiba	Okok	Megoldások
A berendezés nem melegedik be.	Nem kap áramot.	Ellenőrizze, hogy a tápdugasz megfelelően csatlakoztatva van-e az elektromos hálózatra.
	A (4) kapcsoló nincs melegítési pozícióra állítva.	Ellenőrizze az olvadóbiztosítót. Állítsa a kapcsolót (2. ábra, B egység) „melegítés” pozícióra.
A növény nem hervad.	Nem tartja elég közel a fűvókát a gyomnövényhez.	Tartsa megfelelő távolságra a fűvókát a gyomnövénytől, leengedve közben a talajra.
	Nem tartja elegendő ideig a forró levegőt a növényen.	Előfordulhat, hogy 3 másodpercnél hosszabb ideig kell a fűvókát a gyomnövényen tartani. Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

Bármilyen más kérdéssel, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz az alábbi címen.

## Műszaki adatok

Teljesítmény	1600 watt
Feszültség	220V-240V 50Hz
Hőmérséklet a fűvóka kimeneténél, megközelítőleg:	600°C
Tápkábel	1.5m H05 RNF
IP-osztály	IPX0
Szigetelési osztály	

## Kapcsolatfelvétel

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## CZ/SK

- 1 Rukojeť
- 2 Závěsný bod
- 3 Napájecí šňůra
- 4 Vypínač (Zapnout – Chlazení – Vypnout)
- 5 Ventil sání vzduchu
- 6 Hlavní napájecí skříň
- 7 Stojan
- 8 Tryska
- 9 Tepelný štít

## Návod k instalaci a používání



**PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD**

**POKUD SE NESEZNÁMÍTE S NÁSLEDUJÍCÍMI UPOZORNĚNÍMI, VYSTAVUJETE SE NEBEZPEČÍ ÚRAZU NEBO POŠKOZENÍ VÝROBKU**



**TENTO NÁVOD SI UCHOVEJTE, ABYSTE DO NĚJ MOHLI V BUDOUCNU NAHLÍŽET.**

**TENTO NÁVOD MŮŽETE TĚŽ NALÉZT NA WEBOVÝCH STRÁNKÁCH SPOLEČNOSTI HOZELOCK.**



### DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte GREEN POWER EVOLUTION v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte na velmi suchých místech kvůli nebezpečí požáru.
- Nemiřte horkým vzduchem na lidi nebo na zvířata.
- Nemiřte proudem horkého vzduchu na stejné místo příliš dlouho kvůli nebezpečí požáru.
- Ujistěte se, že se žár nerozšíří ke skrytým hořlavým materiálům a nezapálí je.
- Po použití odložte GREEN POWER EVOLUTION bezpečně na stojan (obr. 1, položka 7) a před uskladněním ho nechte zcela vychladnout.
- Nenechávejte GREEN POWER EVOLUTION v chodu bez dozoru.
- Nevystavujte GREEN POWER EVOLUTION dešti nebo vlhkosti.
- Neponořujte GREEN POWER EVOLUTION do vody a zamezte jakémukoliv vniknutí vody do tohoto výrobku.
- Před uskladněním GREEN POWER EVOLUTION odpojte.
- Nedotýkejte se horké trysky (obr. 1, položka 8).
- Zamezte tomu, aby se elektrická šňůra dotýkala horké trysky.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory (obr. 1, položka 5)
- Nepoužívejte elektrickou šňůru tak, abyste jejím prostřednictvím GREEN POWER EVOLUTION podpírali či nesli.
- Nesnažte se GREEN POWER EVOLUTION otevírat či upravovat, neobsahuje žádné části, které by mohl opravit sám uživatel.

- Pokud použijete prodlužovací šňůru, musí se shodovat s elektrickou šňůrou GREEN POWER EVOLUTION se zabezpečenou spojovací zástrčkou.
- Pokud je zřejmé, že je GREEN POWER EVOLUTION poškozen, nepoužívejte ho.
- Pokud dojde k poškození elektrické šňůry, výrobek nepoužívejte, a spojte se se zákaznickou podporou spol. HozeLOCK.
- Výrobek je určen k soukromému domácímu použití a musí být užíván v souladu s tímto návodem.
- Výrobek není navržen k použití v průmyslovém či obchodním prostředí nebo programu a v takovém případě se na něho nevztahuje záruka vzniklých nedostatků.
- Děti a mladiství do 16 let by neměli GREEN POWER EVOLUTION používat, a během provozu se musí nacházet mimo jeho dosah.

Děti si nesmí se zařízeními hrát. Děti nesmí zařízení čistit ani provádět údržbovou práci bez dozoru.

Osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzoryckými či mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem znalostí a zkušeností by neměly tento výrobek používat bez dozoru osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, která poskytuje návod jak toto zařízení používat.



### Výstraha: Bezpečnost a připojení k elektrickému proudu

- Tento výrobek je dodáván s dvoužilovou elektrickou šňůrou o délce 1,5 m a zástrčkou Euro. K připojení k hlavnímu zdroji napájení používejte pouze dvoužilovou šňůru (ref. HOS RN-F). Minimální průměr měděného vodiče je 1mm<sup>2</sup> a má izolaci polychloropren-guma.
- Do sítě se MUSÍ zapojit maximálně 30mA proudový chránič (RCD).

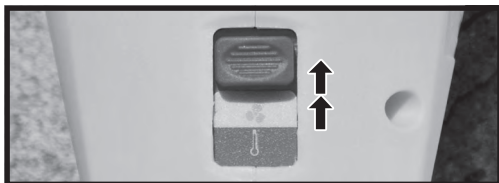
### Spuštění – První použití

Ujistěte se, že se vypínač (4) nachází v poloze „OFF“ (VYPNUTO), (obr. 2, položka A).



Připojte GREEN POWER EVOLUTION ke zdroji energie pomocí prodlužovací šňůry.

Uchopte GREEN POWER EVOLUTION za rukojeť (nezapomeňte na výše uvedená bezpečnostní opatření) a zapněte ho volbou polohy „Heating“ (Zahřátí), (obr. 2, položka B).



Dosažení provozní teploty může trvat až 45 sekund.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

Plevel zničíte namířením trysky k zemi přímo nad plevel, v této pozici vydržíte 3 sekundy.

Plevel zahubí tepelný šok. Rychlý nárůst teploty zasáhne buňky rostliny a plevel zničí.

Opakujte proces a zničte ostatní plevel na zahradě.

Elektrická šňůra musí být v bezpečné vzdálenosti od rozpálené trysky.

## Funkce zapalování grilu

Zařízení GREEN POWER EVOLUTION lze využít i k zapalování u grilů na dřevěné uhlí.

Vždy postupujte podle pokynů výrobce grilu.

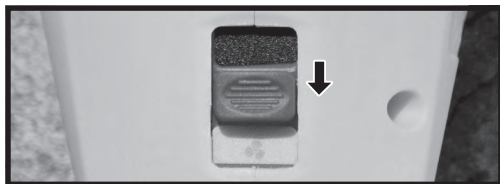
Chcete-li zapálit dřevěné uhlí, nalozte je do grilu obvyklým způsobem a umístěte trysku několik centimetrů od dřevěného uhlí. Zařízení musí být vhodně umístěné, stabilní a nasměrované na střed grilu. Přepněte zařízení do polohy „zážeh“ (obr. 2, položka B). Ponechte je ve stejné poloze, dokud dřevěné uhlí nezačne žhnout. Může to trvat od 30 sekund do 2 minut, záleží na typu dřevěného uhlí. Jakmile je dřevěné uhlí dostatečně žhavé, začne žhnout červeně a u trysky se mohou objevit plameny. Tak poznáte, že je dřevěné uhlí zapálené. Než zařízení vyjmete z grilu, odpojte je. Nechte zařízení vychladnout, než je odložíte (viz další odstavce). Zamezte styku rozpálených částí zařízení s napájecím kabelem nebo jinými hořlavými materiály.

## Chladicí cyklus

Zařízení musí před vypnutím projít chladicí fází.

Nedodržováním chladicí fáze může během času dojít k poškození výrobku.

Nastavte vypínač (4) alespoň na 30 sekund do polohy „Cooling“ (Chlazení), (obr. 2, položka C).



Po uplynutí této doby nastavte vypínač do polohy „OFF“ (VYPNUTO), (obr. 2, položka A). Tím dojde k vypnutí GREEN POWER EVOLUTION.

## Skladování

Odpojte zařízení od přívodu energie.

Zkontrolujte, zda došlo k úplnému vychladnutí zařízení před jeho uskladněním.

Poté můžete zařízení uložit v horizontální poloze na stojan na zemi (obr. 1, položka 7), nebo zavěsit na zeď pomocí kotvíčeho bodu (obr. 1, položka 2).

## Údržba

Výrobek lze čistit vlhkým hadrem a slabým čisticím prostředkem, ale zamezte jakémukoliv vniknutí vody do výrobku.

GREEN POWER EVOLUTION neobsahuje žádné části, které by mohl opravit sám uživatel. S jakýmkoliv požadavky se obraťte na zákaznickou podporu spol. Hozelock na níže uvedené adrese.

## Likvidace

Elektrická zařízení nelikvidujte jako netříděný komunální odpad; použijte oddělená zařízení pro sběr.

Informace týkající se sběru dostupných systémů si vyžádejte od místních orgánů. Pokud se elektrické přístroje likvidují na skládkách nebo na smetištích, mohou do podzemních vod unikat nebezpečné látky, které se následně mohou dostat do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví. Při výměně starého zařízení za nové je prodejce ze zákona povinen zdarma přijmout vaše staré zařízení za účelem likvidace.

## 2letá záruka

Pokud tento výrobek přestane během 2 let od data zakoupení fungovat, bude bezplatně opraven či vyměněn, pokud podle našeho názoru nedošlo k jeho poškození či nesprávnému použití.

Odpovědnost nepřebíráme za škody způsobené nešťastnou náhodou, nesprávnou instalací nebo nesprávným používáním. Záruka je omezena na výměnu vadného GREEN POWER EVOLUTION.

Tato záruka je nepřenositelná. Nemá žádný dopad na vaše zákonná práva. Abyste mohli uplatnit reklamací, nejprve kontaktujte zákaznickou podporu spol. Hozelock. Zde můžete být požádáni o zaslání výrobku spolu s dokladem o jeho zakoupení na níže uvedenou adresu.

## Odstranění nedostatků

Nehody	Příčiny	Řešení
Zahřátí zařízení nefunguje.	Zařízení je odpojeno od zdroje energie.	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zastrčena v zásuvce.
	Vypínač (4) se nenachází v poloze pro zahřátí.	Zkontrolujte pojistky. Nastavte vypínač (obr. 2, položka B) do „zahřívací“ polohy.
Rostlina neuschá.	Zařízení je příliš daleko od plevele.	Řádně namířte trysku na plevel, zatímco ji držíte k zemi.
	Čas působení není dostatečně dlouhý.	Čas působení trysky na plevel může trvat déle než 3 sekundy. V případě potřeby proces opakujte.

S jakýmkoliv dalšími problémy se obraťte na naši zákaznickou podporu na níže uvedené adrese.

## Technické údaje

Výkon	1600 watt
Elektrické napětí	220V-240V 50Hz
Přibližná teplota u ústí trysky	600°C
Napájecí šňůra	1.5m H05 RNF
Klasifikace IP	IPX0
Izolační třída	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### RU

- 1 Эргономическая ручка.
- 2 Точка подвески.
- 3 Шнур питания.
- 4 Переключатель Пуск/Вентиляция/ Выкл.
- 5 вентиляционная щель для воздуха
- 6 Основной электрический модуль
- 7 Опора устройства
- 8 Сопло
- 9 Теплозащита

## Инструкция по установке и эксплуатации



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ СОДЕРЖАНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.**

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРИВЕДЕННЫХ ЗДЕСЬ УКАЗАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ТРАВМИРОВАНИЮ ЛЮДЕЙ**



**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

**ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ТАКЖЕ ОПУБЛИКОВАНА НА ВЕБ-САЙТЕ HOZELOCK.**



### ВАЖНО!

- Запрещается использовать устройство GREEN POWER EVOLUTION во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Для предотвращения риска пожара не используйте данное устройство на чрезвычайно сухих почвах.
- Не направляйте сопло горячего воздуха на людей или животных
- Не направляйте сопло горячего воздуха на один и тот же участок в течение продолжительного времени; это может привести к возникновению пожара.
- Следите за тем, чтобы жар от сопла не распространился на воспламеняющиеся материалы, которые могут загореться.
- После использования положите устройство GREEN POWER EVOLUTION так, чтобы оно надежно располагалось на подставке (рис.1, п. 7), и дайте ему остыть, прежде чем убирать его на хранение.
- Не оставляйте устройство GREEN POWER EVOLUTION в работающем состоянии без присмотра.
- Не оставляйте устройство GREEN POWER EVOLUTION под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Не погружайте устройство GREEN POWER EVOLUTION в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала в устройство.

- Перед хранением отключите устройство GREEN POWER EVOLUTION.
- Не прикасайтесь к горячей форсунке (рис.1, п. 8).
- Следите за тем, чтобы кабель питания не прикасался к горячей форсунке.
- Ни в коем случае не допускайте, чтобы отверстия устройства закрывались (рис. 1, п. 5).
- Не подвешивайте и не переносите устройство GREEN POWER EVOLUTION за кабель питания.
- Не пытайтесь открыть или модифицировать устройство GREEN POWER EVOLUTION; внутри отсутствуют компоненты, подлежащие обслуживанию пользователем.
- При использовании удлинителя его кабель должен быть таким же, как и кабель питания устройства GREEN POWER EVOLUTION, с закрытым штекером.
- Запрещается использовать устройство GREEN POWER EVOLUTION при наличии видимых следов повреждения.
- Запрещается использовать устройство при повреждении кабеля питания; обратитесь в службу поддержки клиентов компании Hozelock.
- Данное устройство предназначено для индивидуального домашнего использования и должно эксплуатироваться в соответствии с данной инструкцией.
- Конструкция устройства не рассчитана на промышленную или коммерческую эксплуатацию; в таком случае возможна поломка устройства.
- Запрещается использовать устройство GREEN POWER EVOLUTION детям до 16 лет; не допускайте детей к работающему устройству.

Не давайте детям играть с данным устройством. Запрещается поручать чистку или уход за устройством детям без присмотра взрослых.

Эксплуатация данного устройства лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными возможностями или нарушениями органов чувств, а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, допускается под присмотром взрослых или при условии предоставления им необходимых указаний по безопасному использованию данного устройства.



### Внимание! Техника безопасности при подключении электрооборудования

- Данное устройство поставляется в комплекте с двухжильным кабелем длиной 1,5 м. Для подключения к сети необходимо использовать двухжильный кабель (код H05 RN-F). Такой медный кабель имеет минимальное поперечное сечение 1 мм<sup>2</sup> с полихлоропреново-каучуковой изоляцией.
- Подключение к электросети ОБЯЗАТЕЛЬНО должно быть оснащено автоматическим предохранителем номиналом не более 30 мА.

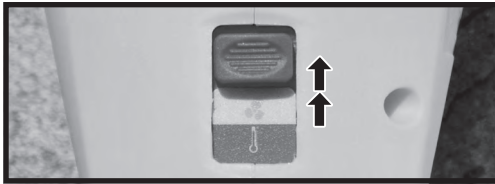
### Включение и первое использование

Убедитесь, что переключатель (4) установлен в положение «Выкл.» (рис. 2, п. А).

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



подключите устройство GREEN POWER EVOLUTION к электросети с помощью удлинителя. Возьмите устройство GREEN POWER EVOLUTION за ручку и, соблюдая приведенные выше указания по технике безопасности, переведите переключатель в положение «Нагрев» (рис. 2, п. В).



Для достижения рабочей температуры устройству может потребоваться до 45 секунд.

Для обработки сорняков поместите форсунку на землю непосредственно над сорняком и удерживайте ее в таком положении в течение 3 секунд.

Уничтожение сорняков происходит за счет термического ожога. Резкое повышение температуры разрушает клетки растения, что приводит к гибели сорняка.

Повторите данную процедуру для обработки других сорняков на участке.

Следите за тем, чтобы кабель питания не попадал в пространство рядом с горячей форсункой.

## Использование зажигалки для барбекю

Это устройство возможно использовать для поджигания угля на мангале для барбекю. В этом случае следует соблюдать инструкции производителей мангалов для барбекю.

Чтобы поджечь уголь, поместите его в поддон как обычно и поднесите к нему сопло на расстояние нескольких сантиметров. Убедитесь в надлежащем размещении и фиксации устройства для поджигания. Поместите переключатель в положение «chauffe» (нагрев) (рис. 2, п. В), удерживая устройство в центре мангала. Для накаливания угля поддерживайте неизменный уровень нагрева. Поджигание может занять от 30 секунд до 2 минут в зависимости от качества вашего угля. При достаточном нагреве уголь краснеет и возле сопла могут появиться языки пламени. Это означает, что уголь на вашем мангале зажжен. Отключите устройство, прежде чем извлекать его из огня. Дождитесь его охлаждения, прежде чем складывать (см. следующий параграф). Не допускайте контакта горячих поверхностей устройства для поджигания с гибким шнуром или другими огнеопасными материалами.

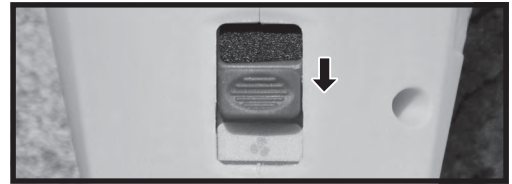
## Цикл охлаждения

Прежде чем выключать устройство, необходимо

обеспечить его охлаждение.

Невыполнение процедуры охлаждения может привести к повреждению устройства со временем.

Переведите переключатель (4) в положение «Охлаждение» (рис. 2, п. С) и подождите по меньшей мере 30 секунд.



По истечении этого периода переведите переключатель в положение ВЫКЛ. (рис. 2, п. А), чтобы выключить устройство GREEN POWER EVOLUTION.

## Хранение

Отключите устройство от электропитания.

Убедитесь, что устройство полностью остыло, прежде чем убирать его на хранение.

После этого устройство можно хранить в горизонтальном положении на подставке на полу (рис. 1, п. 7) или в подвешенном состоянии на стене (точка подвеса показана на рис. 1, п. 2).

## Техническое обслуживание

Разрешается чистить данное устройство с помощью влажной ткани и мягкого моющего средства. При этом необходимо следить за тем, чтобы в устройство не попала вода.

Внутри устройства GREEN POWER EVOLUTION отсутствуют компоненты, подлежащие обслуживанию пользователем. С любыми вопросами обращайтесь в службу поддержки клиентов компании Hozelock по указанному ниже адресу.

## Утилизация

Запрещается выбрасывать электрооборудование вместе с несортированными бытовыми отходами. Обязательно использовать услуги служб раздельного сбора мусора.

Сведения о службах утилизации отходов спрашивайте в местных органах власти. При утилизации электрооборудования на открытых мусорных свалках опасные вещества могут проникать в грунтовые воды и наносить ущерб здоровью и благополучию людей. Согласно законодательству при замене старого оборудования на новое продавец обязан по меньшей мере бесплатно забрать старое оборудование на утилизацию.

## Гарантия 2 года

В случае неисправности настоящего изделия в течение 2 лет с даты приобретения производитель обязуется произвести на свое усмотрение ремонт или замену изделия, за исключением случаев, когда производитель признает изделие поврежденным.

Производитель не несет ответственности за повреждение изделия в результате несчастных случаев, неправильной установки или ненадлежащего использования. Ответственность производителя ограничивается только

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com



неисправного устройства GREEN POWER EVOLUTION.

Данная гарантия не может быть передана третьей стороне. Условия гарантии не распространяются на законные права потребителя. Чтобы воспользоваться гарантией, в первую очередь обратитесь в службу поддержки клиентов Hozelock, представитель которой может попросить вас отправить устройство и документ, подтверждающий его приобретение, непосредственно по указанному ниже адресу.

## Устранение неисправностей

Неполадка	Причины	Решения
Устройство не нагревается.	Отсутствует электропитание.	Проверьте, включен ли штекер в розетку.
	Переключатель (4) не установлен в положение нагрева.	Проверьте предохранитель. Установите переключатель (рис. 2, п. В) в положение нагрева.
Сорняк не вянет.	Устройство располагается недостаточно близко к сорняку.	Приблизьте форсунку как можно ближе к сорняку, опирая ее на землю.
	Недостаточное время обработки.	Для обработки сорняка горячим воздухом из форсунки может понадобиться более 3 секунд. При необходимости повторите обработку.

В случае возникновения любых других проблем обратитесь в службу поддержки клиентов по указанному ниже адресу.

## Технические характеристики

Мощность	1600 watt
Напряжение	220V-240V 50Hz
Температура на выходе из сопла форсунки, прикл.	600°C
Кабели питания	1.5m H05 RNF
Класс защиты	IPX0
Класс изоляции	

## Контактные данные

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### EST

- 1 Käeptide
- 2 Riputuskoht
- 3 Toitekaabel

- 4 Lüliti sees - jahutuxs - väljas
- 5 Õhu sisselaskeava
- 6 Peatoitemoodul
- 7 Tugi
- 8 Düüs
- 9 Kuumuskate

## Paigaldus- ja kasutusjuhend



ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE JUHEND TÄHEPANELIKULT LÄBI.

JÄRGMISTE TEADETE EIRAMINE VÕIB KAASA TUUA KEHAVIGASTUSI VÕI KAHJUSTADA TOODET



HOIDKE SEE JUHEND TULEVIKU TARBEKS ALLES.

JUHEND ON SAADAVAL KA HOZELOCKI VEEBILEHEL.



## OLULINE

- Ärge kasutage toodet GREEN POWER EVOLUTION plahvatusohtlikus keskkonnas või tuleohtlike materjalide läheduses.
- Tuleohu vältimiseks ärge kasutage toodet äärmiselt kuiva maapinna korral.
- Ärge suunake kuuma õhku inimeste ega loomade poole
- Tuleohu vältimiseks ärge suunake kuuma õhu voolu pikaajaliselt samasse kohta.
- Veenduge, et kuumus ei leviks varjatud tuleohtlikele materjalidele ning ei süütaks neid.
- Pärast kasutamist asetage toode GREEN POWER EVOLUTION turvaliselt jalale (joonis 1, 7) ja laske sel enne hoiustamist täielikult maha jahtuda.
- Ärge jätke toodet GREEN POWER EVOLUTION järelvalveta töötama.
- Ärge jätke toodet GREEN POWER EVOLUTION vihma või niiskuse kätte.
- Ärge asetage toodet GREEN POWER EVOLUTION vette ega võimaldage veel tootesse siseneda.
- Ühendage toode GREEN POWER EVOLUTION enne hoiustamist lahti.
- Ärge puudutage kuuma düüsi (joonis 1, 8).
- Ärge võimaldage elektrikaablil kuuma düüsi puudutada.
- Ärge kunagi õhuavasid blokeerige (joonis 1, 5).
- Ärge kasutage elektrikaablit toote GREEN POWER EVOLUTION toestamiseks või kindmiseks.
- Ärge proovige toodet GREEN POWER EVOLUTION avada või modifitseerida, see ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi.
- Pikendusjuhtme kasutamisel peab kaabel olema identne toote GREEN POWER EVOLUTION elektrikaablile, tihendatud ühenduspistikuga.
- Kui näete, et toode GREEN POWER EVOLUTION on kahjustatud, siis ärge kasutage seda.
- Kui toote elektrikaabel saab kahjustada, siis ärge kasutage toodet ja pöörduge Hozelocki klientideteenindusse.
- Toode on mõeldud era-kodukasutuseks ja seda tuleb kasutada käesolevate juhiste kohaselt.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



- Toode ei ole projekteeritud ega ei sisalda garantiid välistamaks rikete tekkimist tööstuslikul või ärilisel eesmärgil kasutamise korral.
  - Lapsed ja alla 16-aastased teismelised ei tohik toodet GREEN POWER EVOLUTION kasutada ja peaksid selle kasutamise ajal eemale hoidma.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kel on puudulikud füüsilised, aistilised või mentaalsed võimed või kel puuduvad teadmised ja kogemused, ilma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalveta, kes juhendaks neid, kuidas seadet kasutada.



## Hoiatus: Ohutus ja elektriühendused

- Tootel on 1,5m kahesooneline elektrikaabel ja Euro pistik. Elektriõitega ühendamiseks kasutage ainult kahesoonelist kaablit (viide H05 RN-F). Sellel on vasest südamik minimaalse ristlõikega 1 mm<sup>2</sup> ja polükloropreen-kummist isolatsioon.
- Maksimaalselt 30 mA jääkvoolukaitse (RCD) PEAB olema paigaldatud vooluvõrgule.

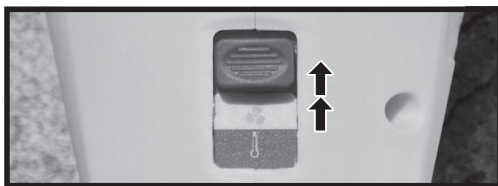
## Käivitamine - esmakordne kasutamine

Veenduge, et lüliti (4) on asendis VÄLJAS (OFF) (joonis 2, A).



Ühendage toode GREEN POWER EVOLUTION pikendusjuhtme ja elektriõitega.

Hoidke toodet GREEN POWER EVOLUTION käepidemest ja (arvestades ülaltoodud ohutusjuhiseid) lülitage see asendisse „Soojendus“ (joonis 2, B).



Seadmel võib töötemperatuuri niivõrd tõusta, et see võib kesta 45 sekundit.

Umbruho töötlemiseks toetage düüs maapinnale otse umbruho kohale ja hoidke seda 3 sekundit paigal.

Termostokk tapab umbruho. Kiire temperatuuri tõus purustab taime rakud ja hävitab umbruho.

Korrake protseduuri teiste umbruhtude töötlemiseks aias.

Hoidke elektrikaablit kuumenenud düüsi eemal.

## Grilli süütamise funktsioon

Toodet GREEN POWER EVOLUTION saab kasutada söögigrillide süütamiseks.

Järgige alati grillseadme tootja suuniseid.

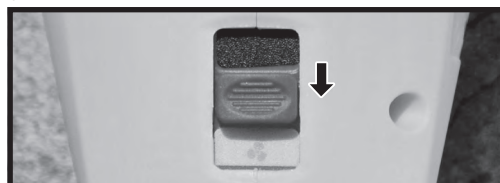
Sõe süütamiseks paigaldage grill tavapärasel viisil ja asetage otsak sõest mõne sentimeetri kaugusele. Veenduge, et seade oleks õiges asendis ja stabiilne ning suunatud grilli keskele. Lülitage seade olekusse „Kuumutamine“ (joonis 2, B). Jätke seade sellesse asendisse seniks, kuni süsi hakkab hõõguma. Sõest olenevalt võib selleks kuluda 30 sekundit kuni 2 minutit. Kui süsi on piisavalt kuum, muutub see punaseks ja võite otsaku lähedal märgata leeki. See näitab, et süsi põleb. Eraldage seade enne, kui eemaldate selle grilli juurest. Enne seadme hoiulepanekut (vt järgmist jaotist) laske sellel jahtuda. Ärge laske seadme kuumadel osadel puutuda kokku elektrijuhmete või muude tuleohtlike materjalidega.

## Jahtustsükkel

Enne seadme väljalülitamist on vajalik jahutusfaas.

Jahutusfaasi ärajätmine võib seadet aja jooksul kahjustada.

Seadke lüliti (4) vähemalt 30 sekundiks asendisse „Jahutus“ (joonis 2, C).



Pärast seda ajavahemikku viige lüliti asendisse VÄLJAS (OFF) (joonis 2, A), et lülitada seade GREEN POWER EVOLUTION välja.

## Hoiustamine

Ühendage seade elektriõite küljest lahti.

Kontrollige, et seade oleks enne hoiustamist täiesti külm.

Seda võib hoida horisontaalselt maas jalal (joonis 1, 7) või riputada kinnituskoha abil seinale (joonis 1, 2).

## Hooldus

Toodet võib puhastada niiske lapiga ja pehme puhastusvahendiga, kuid ärge laske veel tootesse siseneda.

Seadmes GREEN POWER EVOLUTION ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Küsimuste korral pöörduge alltoodud aadressil HozeLOCKi klienditeenindusse.

## Kõrvaldamine

Ärge kõrvaldage elektriseadmeid sorteerimata olmejäätmetena, kasutage eraldi kogumispunkte.

Kasutatavate kogumissüsteemide kohta küsige teavet kohalikul omavalitsuselt. Elektriseadmeid prügilasse kõrvaldades võivad ohtlikud ained põhjavette lekkida ja sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Vanade seadmete asendamisel uutega on jaemüüja juriidiliselt kohustatud teie vana seadme vähemalt tasuta kõrvaldamiseks tagasi võtma.

## Kaheaastane garantii

Kui toode muutub ostukuupäevast alates kahe aasta jooksul kasutusvõimatuks, siis parandame või asendame me selle omal valikul tasuta, kui meie hinnangul ei ole seadet kahjustatud või väärkasutatud.

Me ei vastuta õnnetusest, väärpaigaldusest või -kasutamisest tekkinud kahjude eest. Vastutus piirub vigade seadmisega.

**Ducatillon**  
www.ducatillon.com

## GREEN POWER EVOLUTION asendamisega.


See garantii ei ole edasiantav. See ei mõjuta teie seadusega ettenähtud õigusi. Garantii kasutamiseks võtke esmalt ühendust Hozelocki klienditeenindusega, kes võib soovida, et vigane toode saadetaks koos ostutõendiga otse alltoodud aadressile.

## Troubleshooting

Probleem	Põhjused	Lahendused
Seade ei soojene.	Elektritoide puudub.	Kontrollige, et pistik oleks korralikult kontakti ühendatud.
	Lüliti (4) ei ole soojendusasendis.	Kontrollige kaitset. Seadke lüliti (joonis 2, B) asendisse „soojendus“.
Taim ei närbu.	Seadet ei hoita umbrohule piisavalt lähedal.	Asetage düüs korralikult umbrohule, lastes sel maha toetuda.
	Töötusaeg pole piisavalt pikk.	Düüsi töötusaeg umbrohul võib võtta üle 3 sekundi. Vajadusel korrake töötlust.

Muude probleemide korral pöörduge palun alltoodud aadressil meie klienditeenindusse.

## Tehnilised andmed

Võimsus	1600 watt
Pinge	220V-240V 50Hz
Temperatuur düüsi otsas, ligikaudu	600°C
Toitekaabel	1.5m H05 RNF
IP-klass	IPX0
Isolatsiooniklass	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### LAT

- 1 Rokturis
- 2 Caurums pakarināšanai
- 3 Spēka kabelis
- 4 Ieslēgšanas/atdzesēšanas/izslēgšanas slēdzis
- 5 Gaisa ieplūdes atvere
- 6 Galvenais barošanas modulis
- 7 Balsts
- 8 Sprausla
- 9 Siltumekrāns

## Norādījumi par uzstādīšanu un izmantošanu



**PIRMS ŠĪ PRODUKTA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.**

**ŠO BRĪDINĀJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT TRAUMU VAI PRODUKTA BOJĀJUMU.**



**SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS, LAI VARĒTU TOS IZMANTOT UZZIŅAI ARĪ NĀKOTNĒ.**

**ŠĪE NORĀDĪJUMI IR PIEEJAMI ARĪ HOZELOCK VIETNĒ.**



### SVARĪGI!

- Neizmantojiet šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci vidē, kurā pastāv sprādziena risks vai tuvumā atrodas viegli uzliesmojoši materiāli.
- Lai novērstu ugunsgrēka risku, neizmantojiet uz ārkārtīgi sausas zemes.
- Nevērsiet karstā gaisa strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Ugunsbīstamības dēļ ilgstoši neturiet karstā gaisa strūklu vienā un tajā pašā zonā.
- Pārļiecinieties, vai karstums nevar izplatīties uz slēptiem viegli uzliesmojošiem materiāliem un aizdedzināt tos.
- Pēc lietošanas droši novietojiet šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci uz balsta (1. att., viensoms 7) un pirms novietošanas uzglabāšanai ļaujiet tai pilnīgi atdzist.
- Neatstājiet šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci darbojoties bez uzraudzības.
- Neļaujiet šai GREEN POWER EVOLUTION ierīcei salīst vai kļūt mitrai.
- Neiemērciet šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci ūdenī un neļaujiet ūdenim iekļūt produktā.
- Pirms novietošanas uzglabāšanai atvienojiet šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci.
- Nepieskarieties karstajai sprauslai (1. att., viensoms 8).
- Neļaujiet elektriskajam vadam pieskarties karstajai sprauslai.
- Nekad neaizsprostojiet ventilācijas atveres (1. att., viensoms 5).
- Neizmantojiet elektrisko vadu šīs GREEN POWER EVOLUTION ierīces atbalstīšanai vai nešanai.
- Nemēģiniet atvērt vai mainīt šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci, jo tajā nav apkalpojama daļu.
- Ja izmantojat pagarinātāju, tad tam ir jābūt identiskam šīs GREEN POWER EVOLUTION ierīces elektriskajam vadam ar noplombētu savienojuma spraudni.
- Ja redzams, ka šī GREEN POWER EVOLUTION ierīce ir bojāta, tad neizmantojiet to.
- Ja produkta elektriskais vads tiek bojāts, tad neizmantojiet produktu un sazinieties ar Hozelock klientu apkalpošanas daļu (Hozelock Customer Service).
- Šis produkts ir paredzēts personiskām vajadzībām mājās apstākļos, un tas ir jālieto atbilstoši šiem norādījumiem.
- Tas nav paredzēts lietošanai ražošanas vidē vai komercvidē vai ražošanas vai komerciāliem mērķiem.
- Bērniem un pusgadziem, kuri ir jaunāki par 16 gadiem, nevajadzētu izmantot šo GREEN POWER EVOLUTION ierīci.

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

un tās lietošanas laikā ir jāstāv pa gabalu.

Bērni nedrīkst ar šo ierīci spēlēties. Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušu uzraudzības.

Šo produktu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņas neuzrauga kāda persona, kura ir atbildīga par viņu drošību un kas norāda, kā šī ierīce ir lietojama.

## Brīdinājums: Drošība un elektriskie savienojumi

- Šim produktam ir 1,5 m garš 2 dzīslu elektriskais kabelis un lietošanai Eiropā piemērots spraudnis. Lietošanai tikai ar barošanu no tīkla 2 dzīslu kabelis (atsauce H05 RN-F). Tam ir min. 0,75 mm<sup>2</sup> vara dzīslu šķērsriezums ar polihloroprēna-gumijas izolāciju.
- Elektrotīklam JĀUZSTĀDA drošinātājs pret strāvas noplūdi (RCD) ar maks. 30 mA noplūdes strāvu.

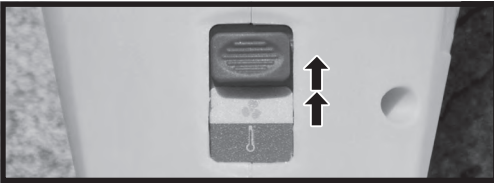
## Palaišana — pirmā lietošanas reize

Pārlicinieties, vai slēdzis (4) ir novietots izslēgtā pozīcijā „OFF” (2. att., vienums A).



Pievienojiet GREEN POWER EVOLUTION ierīci pie barošanas avota, izmantojot pagarinātāju.

Pieturiet GREEN POWER EVOLUTION ierīci aiz roktura un (ievērojot iepriekš minētos drošības pasākumus) ieslēdziet to sakarsēšanas pozīcijā (2. att., vienums B).



Šīs ierīces darba temperatūras sasniegšanai var būt nepieciešamas 45 sekundes.

Lai iznīcinātu nezāli, atbalstiet sprauslu pret zemi, novietojot to tieši virs nezāles un pieturiet šajā pozīcijā 3 sekundes.

Nezāles iznīcina termotrieciens. Ātrā temperatūras paaugstināšanās pārplēš auga šūnas un iznīcina nezāli.

Atkārtojiet šo procedūru ar citām dārzā esošajām nezālēm.

Turiet elektrisko kabeli pēc iespējas tālāk no sakarsētās sprauslas.

## Barbekjū grila aizdedzināšanas funkcija

GREEN POWER EVOLUTION var izmantot, lai aizdedzinātu barbekjū grilam paredzētās kokogles.

Vienmēr ievērojiet barbekjū grila ražotāja instrukcijas.

Lai aizdedzinātu kokogles, ievietojiet tās barbekjū grilā un

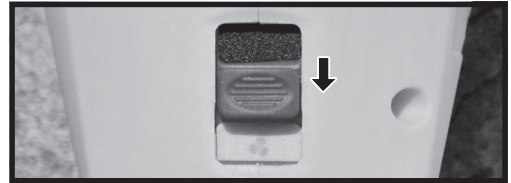
novietojiet sprauslu tā, lai tā atrastos dažus centimetrus no kokoglēm. Pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi un stabili novietota un ir vērsta pret barbekjū grila centru. Iestatiet ierīces slēdzi pozīcijā „karsēšana” (2. att., vienums B). Atstājiet slēdzi šajā pozīcijā līdz brīdim, kad kokogles sāk kvēlot. Tas var aizņemt no 30 sekundēm līdz 2 minūtēm atkarībā no kokogļu veida. Kad kokogles ir pietiekami karstas, tās kļūst sarkanas un sprauslas tuvumā var parādīties liesmas. Tas liecina, ka kokogles ir aizdegušas. Pirms noņemt ierīci no barbekjū grila, atvienojiet to no barošanas avota. Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanai ļaujiet tai atdzist (skatiet nākamo punktu). Neļaujiet ierīces karstajām daļām saskarties ar barošanas kabeli vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.

## Atdzesēšanas cikls

Pirms ierīces izslēgšanas ir nepieciešama atdzesēšana.

Ja atdzesēšana netiek veikta, tad laika gaitā tas var sabojāt produktu.

Uz mazāk 30 sekundēm novietojiet slēdzi (4) atdzesēšanas pozīcijā (2. att., vienums C).



Pēc tam pārvietojiet slēdzi izslēgtā pozīcijā „OFF” (2. att., vienums A), lai izslēgtu GREEN POWER EVOLUTION.

## Uzglabāšana

Atvienojiet ierīci no barošanas avota.

Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanai pārbaudiet, vai tā ir pilnīgi atdzisusi.

To var uzglabāt horizontāli uz zemes, novietotu uz balsta (1. att., vienums 7), vai pakarināt pie sienas, izmantojot stiprinājuma vietu (1. att., vienums 2).

## Apkope

Šo produktu var tīrīt ar mitru drāniņu un maigu mazgāšanas līdzekli, bet nedrīkst ļaut ūdenim iekļūt produktā.

GREEN POWER EVOLUTION ierīcē nav nekādu daļu, ko var apkalpot pats lietotājs. Ja jums ir kaut kādi jautājumi, lūdz, zvanīties ar Hozeelok klientu apkalpošanas daļu, rakstot uz tālāk norādīto adresi.

## Atbrīvošanās no iekārtas

Neatbrīvojieties no elektriskajām ierīcēm kā no nesašķirotiem māsaimniecības atkritumiem. Izmantojiet īpašus atkritumu savākšanas punktus.

Noskaidrojiet informāciju par pieejamajiem vietējiem atkritumu savākšanas veidiem vietējā pašvaldībā. Elektriskās ierīces izmetot pildgāztuvēs vai izgāztuvēs, var noplūst un nonākt gruntsūdenī bīstamas vielas, tālāk nonākot pārtikas ķēdē un apdraudot jūsu veselību un labklājību. Aizstājot vecās ierīces ar jaunām, mazumtirgotājam ir juridisks pienākums pieņemt atpakaļ veco ierīci vismaz bez maksas.

## 2 gadu garantija

Ja šis produkts 2 gadu laikā pēc iegādes atrodama kļūst

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

lietošanai nederīgs, tad tas tiek bez maksas salabots vai aizstāts, ja vien mēs neuzskatām, ka tas ir ticis sabojāts vai nepareizi izmantots.

Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumu negadījuma un nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Atbildība ir ierobežota ar bojātās GREEN POWER EVOLUTION ierīces nomaiņu.


Šī garantija nav nododama citiem. Tas neietekmē jūsu likumīgās tiesības. Lai izmantotu garantijas nodrošinātās priekšrocības, vispirms sazinieties ar Hozelock klientu apkalpošanas daļu, kuras darbinieki var pieprasīt, lai šis produkts kopā ar pirkuma apliecinājumu tiek nosūtīts uz tālāk norādīto adresi.

## Problēmu novēršana

Problēmas	Cēloņi	Risinājumi
Ierīce nesakrīt.	Nav barošanas avota.	Pārbaudiet, vai spraudnis ir pareizi ievietots ligzdā.
	Slēdzis (4) nav novietots sakarsēšanas pozīcijā.	Pārbaudiet drošinātāju. Novietojiet slēdzi (2. att., vienuma B) sakarsēšanas pozīcijā.
Augs nenovīst.	Ierīce netiek turēta pietiekami tuvu nezālei.	Novietojiet sprauslu pietiekami tuvu nezālei, ļaujot sprauslai balstīties uz zemes.
	Ierīces lietošanas laiks nav pietiekami ilgs.	Pret nezāli pavērstas sprauslas lietojuma laiks var būt ilgāks par 3 sekundēm. Ja nepieciešams, atkārtojiet šo darbību.

Ja radušās kaut kādas citas problēmas, lūdz, sazinieties ar Hozelock klientu apkalpošanas daļu, rakstot uz tālāk norādīto adresi.

## Tehniskā specifikācija

Jauda	1600 watt
Spriegums	220V-240V 50Hz
Apt. temperatūra pie sprauslas izplūdes atveres	600°C
Barošanas kabelis	1.5m H05 RNF
IP vērtējums	IPX0
Izolācijas klase	

## Kontaktinformācija

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### LIT

- 1 Rankena
- 2 Kabinimo taškas
- 3 Maitinimo kabelis
- 4 Ijūngimo, vėsınimo, išjūngimo jūngiklis
- 5 Oro jėigos ertmė

- 6 Pagrindinis maitinimo modulis
- 7 Atrama
- 8 Antgalis
- 9 Apsaugas nuo karšči

## Montavimo ir naudojimo instrukcijos



**PRIEŠ BANDYDAMI NAUDOTIS ŠIUO GAMINIU ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

**JEI NEPAISYSITE TOLESNIŲ ĮSPĖJIMŲ, GALITE SUSIŽEISTI ARBA SUGADINTI ŠĮ PRIETAISĄ**



**PASILAIKYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.**

**JAS TAIIP PAT RASITE „HOZELOCK“ INTERNETO SVETAINĖJE.**



## SVARBU

- Nenaudokite GREEN POWER EVOLUTION aplinkoje, kur yra sprogimo pavojus, arba arti degių medžiagų.
- Nenaudokite ant labai sausos žemės, kad nekiltų gaisras.
- Nenukreipkite karšto oro į žmones arba gyvūnus
- Per ilgai nenukreipkite karšto oro srauto į tą pačią vietą, nes gali kilti gaisras.
- Užtikrinkite, kad neįkaistų nematomos degios medžiagos ir dėl to neužsidegtų.
- Kai baigsite darbą, saugiai padėkite GREEN POWER EVOLUTION ant atramos (1 pav., 7 elementas) ir prieš laikydami ilgnesniam laikui palaukite, kol visiškai atvės.
- Nepalikite veikiantį GREEN POWER EVOLUTION prietaisą be priežiūros.
- Nelaikykite GREEN POWER EVOLUTION prietaiso lietuje arba drėgmėje.
- Neįmerkite GREEN POWER EVOLUTION prietaiso į vandenį ir neleiskite, kad ant jo patektų vandens.
- Prieš laikydami GREEN POWER EVOLUTION nenaudodami atjunkite jį.
- Nelieskite įkaitusio antgalio (1 pav., 8 elementas).
- Saugokite, kad elektrinis kabelis neprisiliestų prie antgalio.
- Niekada neuždenkite ertmių (1 pav., 5 elementas).
- Nenaudokite elektrinio kabelio kaip atramos ir neimkite už jo nešdami GREEN POWER EVOLUTION.
- Nebandykite atidaryti arba modifikuoti GREEN POWER EVOLUTION įrenginio, nes jame nėra dalių, kurias naudotojas turėtų keisti.
- Jei naudosite ilginimo kabelį, jis turi būti identiškas GREEN POWER EVOLUTION elektros kabeliui su sandariu jungiamuoju kištuku.
- Jei GREEN POWER EVOLUTION yra akivaizdžiai pažeistas, nenaudokite jo.
- Jei įrenginio elektros kabelis pažeidžiamas, nenaudokite įrenginio ir kreipkitės į „Hozelock“ klientų aptarnavimo skyrių.
- Įrenginys pritaikytas naudoti asmeniniams buitiniams tikslais, be to, jį reikia naudoti pagal šias instrukcijas.
- Jis nėra pritaikytas ir negarantuojama, kad nesuges, kai naudojama pramoninėje arba komercinėje aplinkoje ar

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



sirtyje.

- GREEN POWER EVOLUTION neturėtų naudoti vaikai ir paaugliai iki 16 metų, taip pat jie turėtų būti atokiau, kai juo naudojamas.

Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti arba imtis priežiūros darbų.

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su silpnėmis fizinėmis, sensorinėmis ar protinėmis galimybėmis, arba tie, kuriems trūksta žinių ir patirties, jei jų neprižiūri už jų sauga atsakingas asmuo, nurodantis, kaip prietaisą naudoti.

## ⚠️ Įspėjimas: Sauga ir elektros jungtys

- Šis įrenginys parduodamas su 1,5 m 2 šerdžių elektros kabeliu ir „Euro“ kištuku. Galima naudoti tik jungiant į elektros maitinimo tinklą 2 šerdžių kabelis (ID: H05 RN-F). Jame yra minimali 1mm<sup>2</sup> varinė kryžminė sekcija su polichloropreno gumos izoliacija.
- Maitinimo tiekimo sistemoje PRIVALOMA įmontuoti 30 mA didžiausios likutinės srovės įtaisą (RCD).

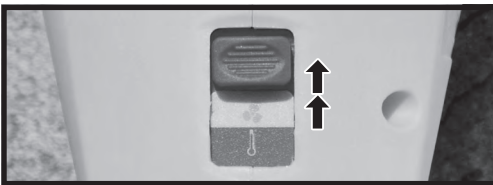
## Paleidimas pirmą kartą naudojant

Užtikrinkite, kad jungiklis (4) būtų nustatytas į OFF (išjungti) (2 pav., A elementas).



Prijunkite GREEN POWER EVOLUTION su ilginimo kabeliu prie maitinimo tiekimo.

Laikykite GREEN POWER EVOLUTION už rankenos ir (atkreipdami dėmesį į anksčiau nurodytus saugos įspėjimus) perjunkite jį į šildymo padėtį (2 pav., B elementas).



Gali užtrukti iki 45 sekundžių, kol įrenginys įkais iki darbinės temperatūros.

Norėdami pašalinti piktžolės atremkite antgalį į žemę taip, kad jis būtų tiesiog virš jos, ir palaikykite tokioje padėtyje 3 sekundes.

Piktžolės sunaikina terminis poveikis. Dėl staigaus temperatūros padidėjimo augalo ląstelės suyra ir piktžolė sunaikinama.

Toliau kartokite šią procedūrą, kol sode išnaikinsite kitas piktžoles.

Saugokite, kad elektros kabelis per daug nepriartėtų prie įkaitusio antgalio.

## Kepsninės uždegimo funkcija

GREEN POWER EVOLUTION galima naudoti anglims kepsninėse uždegti.

Laikykitės kepsninės gamintojo nurodymų.

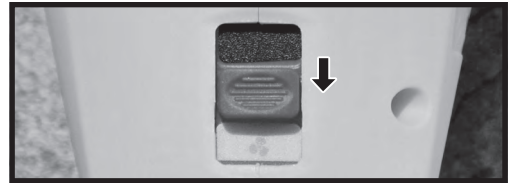
Norėdami uždegti anglis, sudėkite jas į kepsnį, kaip įprasta, ir prikiškite antgalį kelių centimetrų atstumu nuo anglių. Laikykite prietaisą tinkamoje vietoje, nejudindami ir nukreipę jį kepsninės vidurį. Įjunkite prietaiso jungiklį į kaitinimo padėtį (2 pav., B elementas). Palikite jungiklį nustatytą į tokią pačią padėtį, kol anglys įkais iki raudonumo. Gali prireikti nuo 30 sekundžių iki 2 minučių – tai priklauso nuo anglių. Kai anglys pakankamai įkaista, jos parausta ir prie antgalio gali atsirasti liepsnų. Pagal šiuos požymius galima spręsti, kad anglys užsidegė. Ištraukite prietaiso maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir tik tada atitraukite jį nuo kepsninės. Palaukite, kol prietaisas atvės, ir tik tada padėkite jį į šalį (žr. kitą skirsnį). Būkite atsargūs, kad įkaitusiomis prietaiso dalimis nepriliestumėte maitinimo laido arba kitų degiųjų medžiagų.

## Vėsinimo ciklas

Prieš išjungiant įrenginį reikia jį atvėsinti.

Jei jis neatvėsinamas, gali ilgai sugesti.

Nustatykite jungiklį (4) į vėsinimo padėtį (2 pav., C elementas) bent 30 sekundžių.



Tada perjunkite jungiklį į OFF (išjungti) (2 pav., A elementas), kad išjungtumėte GREEN POWER EVOLUTION.

## Laikymas

Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Patikrinkite, ar prietaisas visiškai atvėsęs, prieš laikydami jį po darbo.

Jį bus galima laikyti padėjus ant žemės horizontaliai (1 pav., 7 elementas) arba pakabinus prie sienos už tvirtinimo taško (1 pav., 2 elementas).

## Priežiūra

Įrenginį galima valyti drėgnu skudurėliu ir švelnia valymo priemone, bet saugokite, kad jį nepatektų vandens.

GREEN POWER EVOLUTION prietaise nėra naudotojo remontojamų dalių. Jei turite klausimų, kreipkitės į „Hozelock“ klientų aptarnavimo skyrių toliau nurodytu adresu.

## Utilizavimas

Neišmeskite elektrinių prietaisų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, o pasinaudokite atskiromis surinkimo paslaugomis.

Kreipkitės į vietinę valdžią, jei reikia informacijos apie esančias surinkimo sistemas. Jei elektriniai prietaisai išmetami sąvartyne arba šiukšlyne, pavojingos medžiagos gali sutekėti į gruntinius vandenius ir taip patekti į maitinimo grandinę, todėl pakens jūsų sveikatai ir gerovei. Kai seni prietaisai keičiami naujais, mažmeninis pakeičiamas m

**Ducati**  
www.ducati.com

ipareigotas paimti jūsų seną prietaisą ir jį utilizuoti bent nemokamai.

## 2 metų garantija

Jei šio įrenginio nebebus galima naudoti nepažeidus 2 metams nuo pirkimo datos, mūsų sprendimu jis bus nemokamai suremontuojamas arba pakeičiamas, nebent, jei mes nuspręsimė, kad jūs jį sugadinote arba netinkamai naudojote.

Nepriisiame atsakomybės už pažeidimus dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo montavimo ir naudojimo. Atsakomybę apribojama sudegusio GREEN POWER EVOLUTION prietaiso pakeitimu.


Šios garantijos negalima perleisti. Ji neturi jokios įtakos jūsų statutinėms teisėms. Kad jums būtų suteikti garantijos privalumai, pirmiausia kreipkitės į „Hozelock“ klientų aptarnavimo skyrių, kur jūsų gali paprašyti, kad persiųstumėte prietaisą toliau nurodytu adresu kartu su įsigijimo įrodymu.

## Gedimų taisymas

Požymiai	Priežastys	Taisymas
Prietaisas neįkaista.	Nėra maitinimo.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įjungtas į lizdą.
	Jungiklis (4) nenustatytas į šildymo padėtį.	Patikrinkite saugiklį. Nustatykite jungiklį (2 pav., B elementas) į šildymo padėtį.
Augalas nesunksta.	Prietaisas laikomas per toli nuo piktžolės.	Tinkamai priglauskite antgalį prie piktžolės laikydami jį prispaudę prie žemės.
	Per trumpai su juo kaitinate.	Antgalį gali tekti palaikyti prispaudus prie piktžolės ilgiau nei 3 sekundes. Jei reikės, pakartokite procedūrą.

Jei iškilio kitų nesklundimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių toliau nurodytu adresu.

## Techninės specifikacijos

Galia	1600 watt
Įtampa	220V-240V 50Hz
Vid. temperatūra antgalio ertmėje	600°C
Tiekimo kabelis	1.5m H05 RNF
IP vertinimas	IPX0
Izoliacijos klasė	

## Kontaktai

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

### RO

- 1 Māner
- 2 Punct de ancorare
- 3 Cablu de alimentare

- 4 Întrerupător Pornire - Răcire - Oprire
- 5 Orificiu de ventilație pentru admisia aerului
- 6 Modul de alimentare principal
- 7 Suport
- 8 Duza
- 9 Scut termic

## Instrucțiuni de montare și utilizare



**CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS.**

**NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVIZE POATE CAUZA VĂTĂMĂRI SAU DETERIORAREA PRODUSULUI**



**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚĂ ULTERIOARĂ.**

**ACESTE INSTRUCȚIUNI SUNT DISPONIBILE, DE ASEMENEA, PE SITE-UL WEB HOZELOCK.**



## IMPORTANT

- Nu utilizați aparatul GREEN POWER EVOLUTION în medii cu risc de explozie sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu utilizați pe sol foarte uscat, pentru a preveni riscul de incendii.
- Nu orientați aerul fierbinte spre oameni sau animale.
- Nu orientați fluxul de aer fierbinte pe o perioadă îndelungată peste aceeași zonă, pentru a evita riscul de incendii.
- Asigurați-vă că nu se poate propaga căldura spre materiale inflamabile ascunse și că nu le poate aprinde.
- După utilizare, așezați în siguranță aparatul GREEN POWER EVOLUTION pe suportul său (Fig. 1, elementul 7) și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l depozita.
- Nu lăsați aparatul GREEN POWER EVOLUTION în funcțiune fără a-l supraveghea.
- Nu expuneți aparatul GREEN POWER EVOLUTION la ploaie sau umezeală.
- Nu scufundați aparatul GREEN POWER EVOLUTION în apă și nu permiteți pătrunderea apei în acesta.
- Deconectați aparatul GREEN POWER EVOLUTION înainte de a-l depozita.
- Nu atingeți duza fierbinte (Fig. 1, elementul 8).
- Evitați contactul cablului electric cu duza fierbinte.
- Nu blocați niciodată orificiile de ventilație (Fig. 1, elementul 5).
- Nu utilizați cablu electric pentru a sprijini sau transporta aparatul GREEN POWER EVOLUTION.
- Nu încercați să deschideți sau să modificați aparatul GREEN POWER EVOLUTION, nu există piese ce pot fi depanate de utilizator.
- Dacă adăugați un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie identic cu cablu electric al aparatului GREEN POWER EVOLUTION și să prezinte un ștecher etanș.
- Nu utilizați aparatul GREEN POWER EVOLUTION dacă prezintă semne evidente de deteriorare.
- În cazul în care cablu electric al produsului se deteriorează,

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



nu utilizați produsul și contactați departamentul de Asistență Clienți Hozelock.

- Produsul este conceput pentru utilizare casnică privată și trebuie folosit în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Nu este conceput sau garantat împotriva defecțiunilor care apar ca urmare a utilizării într-un mediu sau pentru o aplicație industrială ori comercială.
- Copiii și adolescenții cu vârste sub 16 ani nu trebuie să utilizeze aparatul GREEN POWER EVOLUTION și trebuie să păstreze distanța în timpul utilizării acestuia.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuată de copii în lipsa supravegherii.

Acest produs nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, care nu sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.



### Avertisment: Siguranță și conexiuni electrice

- Acest produs este furnizat cu un cablu electric bifilar de 1,5 m și un ștecher Euro. Pentru conexiunea la sursa de alimentare, utilizați exclusiv un cablu bifilar (ref. H05 RN-F). Acesta are o secțiune transversală minimă a firului de cupru de 1 mm<sup>2</sup>, cu izolație din policloropren-cauciuc.
- Un dispozitiv de curent rezidual maxim de 30 mA (RCD) TREBUIE montat la sursa de alimentare.

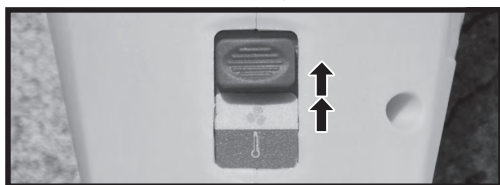
### Pornirea - Prima utilizare

Asigurați-vă că întrerupătorul (4) este în poziția „OFF” (OPRIT) (Fig. 2, elementul A).



Conectați aparatul GREEN POWER EVOLUTION la sursa de alimentare folosind un cablu prelungitor.

Țineți aparatul GREEN POWER EVOLUTION de mâner și (având în vedere Măsurile de siguranță menționate mai sus) comutați-l la poziția „Încălzire” (Fig. 2, elementul B).



Poate dura 45 de secunde până când dispozitivul atinge temperatura de funcționare.

Pentru a trata buruiana, așezați duza pe sol, plasând-o direct deasupra buruienii și țineți-o în poziția respectivă timp de 3 secunde.

Buruienile sunt distruse ca urmare a șocului termic.

Creșterea rapidă a temperaturii rupe celulele plantei și distruge buruiana.

Repetăți această procedură pentru a trata alte buruieni din grădina.

Țineți cablul electric la distanță de duza încălzită.

### Funcție de aprindere pentru grătar

GREEN POWER EVOLUTION poate fi utilizat pentru a aprinde grătarele cu cărbuni.

Urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului grătarului.

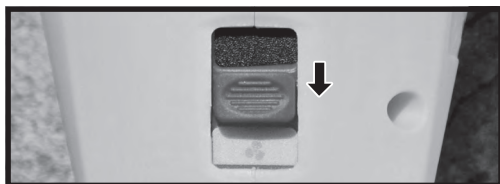
Pentru a aprinde cărbunii, puneți-l în grătar ca de obicei și poziționați duza la câțiva centimetri de cărbuni. Asigurați-vă că dispozitivul este poziționat adecvat și stabil și că este orientat spre centrul grătarului. Porniți dispozitivul în poziția „încălzire” (Fig. 2, elementul B). Lăsați-l în aceeași poziție până când cărbunii încep să se încălzească. Acesta poate dura între 30 de secunde și 2 minute, în funcție de cărbuni. Atunci când sunt suficient de fierbinți, cărbunii devin roșii și pot să apară flăcări lângă duza. Aceasta indică aprinderea cărbunilor. Deconectați dispozitivul înainte de a-l scoate din grătar. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita (consultați paragraful următor). Nu lăsați părțile fierbinți ale dispozitivului să atingă cablul electric sau alte materiale inflamabile.

### Ciclul de răcire

Înainte de a opri dispozitivul, este necesară o fază de răcire.

Dacă nu se efectuează faza de răcire, produsul se poate deteriora în timp.

Plasați întrerupătorul (4) în poziția „Răcire” (Fig. 2, elementul C) timp de cel puțin 30 de secunde.



După acest interval de timp, deplasați întrerupătorul în poziția OFF (OPRIT) (Fig. 2, elementul A), pentru a opri aparatul GREEN POWER EVOLUTION.

### Depozitarea

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Verificați dacă dispozitivul este complet rece înainte de a-l depozita.

Acesta poate fi depozitat în poziție orizontală pe sol, pe suportul său (Fig. 1, elementul 7) sau poate fi atârnat pe perete folosind punctul de ancorare (Fig. 1, elementul 2).

### Întreținerea

Produsul poate fi curățat cu o cârpă umedă și detergent delicat, fără a permite pătrunderea apei în acesta.

Nu există piese ale aparatului GREEN POWER EVOLUTION ce pot fi depanate de utilizator. Pentru întrebări, contactați departamentul de Asistență Clienți Hozelock la adresa de mai jos.

### Eliminarea

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



Nu eliminați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer nesortat, utilizați instalații de colectare separate.

Contactați administrația locală pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatele electrice sunt aruncate la gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, deteriorându-vă sănătatea și bunăstarea. La înlocuirea aparatelor vechi cu unele noi, comerciantul are obligația legală de a prelua aparatul dvs. vechi, în vederea eliminării, cel puțin gratuit.

## Garanție de 2 ani

Dacă acest produs devine inutilizabil în termen de 2 ani de la data cumpărării, acesta va fi reparat sau înlocuit, la alegerea noastră, gratuit, cu excepția cazului în care, conform evaluării noastre, acesta a fost deteriorat sau utilizat incorect.

Nu se acceptă nicio răspundere pentru daune cauzate de accidente, montarea sau utilizarea incorecte. Răspunderea este limitată la înlocuirea unui aparat GREEN POWER EVOLUTION defect.

Această garanție nu este transferabilă. Aceasta nu afectează drepturile dvs. prevăzute de lege. Pentru a obține beneficiile garanției, contactați mai întâi departamentul de Asistență Clienți Hozelock, care poate solicita trimiterea produsului împreună cu dovada de cumpărare direct la adresa de mai jos.

## Depanarea

Incidente	Cauze	Soluții
Dispozitivul nu se încălzește.	Nu există alimentare cu energie electrică.	Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză.
	Înterupătorul (4) nu se află în poziția de încălzire.	Verificați siguranța. Plasați întrerupătorul (Fig. 2, elementul B) în poziția „Încălzire”.
Planta nu se veștețește.	Dispozitivul nu este ținut suficient de aproape de buruiană.	Aplicați în mod corespunzător duza pe buruiană, așezând-o pe sol.
	Timpu de aplicare nu este suficient de lung.	Timpu necesar de aplicare a duzei pe buruiană poate fi mai mare de 3 secunde. Dacă este necesar, repetați aplicarea.

Pentru orice alte probleme, contactați departamentul de Asistență Clienți la adresa de mai jos.

## Specificații tehnice

Putere	1600 watt
Tensiune	220V-240V 50Hz
Temperatură la evacuarea duzei, aprox.	600°C
Cablu de alimentare	1.5m H05 RNF
Clasă IP	IPX0

Clasă de izolație



## Contact

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

## UA

- 1 Ручка
- 2 Точка підв'язу
- 3 Кабель живлення
- 4 Перемикач Увімк. — Охолодження — Вимк.
- 5 Отвір для забору повітря
- 6 Основний силовий блок
- 7 Підставка
- 8 Форсунка
- 9 Теплозахист

## Інструкція з встановлення та експлуатації



**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДАНОГО ВИРОБУ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

**НЕДОТРИМАННЯ НАВЕДЕНИХ ТУТ ВКАЗІВОК МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ АБО ТРАВМУВАННЯ ЛЮДЕЙ**



**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ НА МАЙБУТНЄ.**

**ЦЯ ІНСТРУКЦІЯ ТАКОЖ ОПУБЛІКОВАНА НА ВЕБ-САЙТІ HOZELOCK.**



## Це важливо знати

- Забороняється використання пристрою GREEN POWER EVOLUTION у вибухонебезпечному середовищі або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Для попередження ризику пожежі не використовуйте пристрій на надто сухих ґрунтах.
- Не направляйте сопло гарячого повітря на людей або тварин
- Не направляйте сопло гарячого повітря на ту ж саму ділянку впродовж тривалого часу; це може призвести до виникнення пожежі.
- Стежте за тим, щоб жар від сопла не поширювався на легкозаймисті матеріали, які можуть загорітися.
- Після використання покладіть пристрій GREEN POWER EVOLUTION так, щоб він надійно стояв на підставці (мал. 1, п. 7), і дайте йому охолонути перед тим, як прибирати його на зберігання.
- Не залишайте пристрій GREEN POWER EVOLUTION, який працює, без нагляду.
- Не залишайте пристрій GREEN POWER EVOLUTION під дощем або в умовах підвищеної вологості.
- Не занурюйте пристрій GREEN POWER EVOLUTION у воду та слідуйте за тим, щоб вода не потрапляла до пристрою.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



- Перед зберіганням вимкніть пристрій GREEN POWER EVOLUTION з електромережі.
- Не торкайтеся гарячої форсунки (мал. 1, п. 8).
- Слідкуйте за тим, щоб кабель живлення не торкався гарячої форсунки.
- В жодному разі не допускайте закривання отворів пристрою (мал. 1, п. 5).
- Забороняється підвішувати та переносити пристрій GREEN POWER EVOLUTION за кабель живлення.
- Не намагайтесь відкрити або модифікувати пристрій GREEN POWER EVOLUTION; всередині відсутні компоненти, що можуть обслуговуватися користувачами.
- При використанні подовжувача його кабель має бути таким самим, що й кабель живлення пристрою GREEN POWER EVOLUTION, із закритим штекером.
- Забороняється використання пристрою GREEN POWER EVOLUTION при наявності видимих слідів пошкодження.
- Забороняється використовувати пристрій при ушкодженні кабелю живлення; зверніться до служби підтримки клієнтів компанії Hozelock.
- Цей пристрій призначений для індивідуального домашнього використання і має експлуатуватися відповідно до цих вказівок.
- Конструкція пристрою не розрахована на промислову або комерційну експлуатацію; в такому випадку можлива несправність пристрою.
- Забороняється використовувати пристрій GREEN POWER EVOLUTION дітям до 16 років; не допускайте дітей до пристрою, що працює.

Не давайте дітям гратися з цим пристроєм. Забороняється доручати чищення або огляд за пристроєм дітям без нагляду дорослих.

Експлуатація цього пристрою особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи порушеннями органів чуття або особами, які не мають необхідних знань та досвіду, дозволяється лише під наглядом дорослих за умови, що їм були надані необхідні вказівки з безпечного використання пристрою.

## Застереження: Безпека та підключення до електромережі

- Цей пристрій постачається з двожильним кабелем живлення довжиною 1,5 м. Для підключення до електромережі необхідно використовувати двожильний кабель (код H05 RN-F). Такий мідний кабель має мінімальний поперечний переріз 1 мм<sup>2</sup> з поліхлоропреново-каучуковою ізоляцією.
- Підключення до електромережі ОБОВ'ЯЗКОВО повинне бути оснащене автоматичним запобіжником номіналом не більше ніж 30 mA.

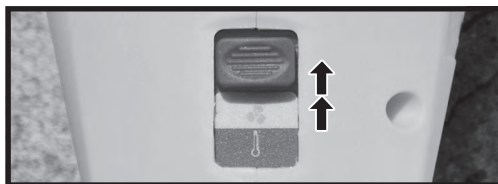
## Увімкнення та перше використання

Переконайтесь, що перемикач (4) встановлено в положення «ВИМК.» (мал. 2, п. А).



підключіть пристрій GREEN POWER EVOLUTION до електромережі за допомогою подовжувача.

Візьміть пристрій GREEN POWER EVOLUTION за ручку та, дотримуючись наведених вище вказівок з техніки безпеки, переведіть перемикач у положення «Нагрів» (мал. 2, п. В).



Для досягнення робочої температури пристрою може знадобитися до 45 секунд.

Для обробки бур'янів помістіть форсунку на землю безпосередньо над бур'яном та утримуйте її в такому положенні впродовж 3 секунд.

Нищення бур'янів відбувається за рахунок термічного опіку. Різка підвищення температури руйнує клітини рослини і викликає загибель бур'яну.

Повторіть цю процедуру для обробки інших бур'янів на ділянці.

Слідкуйте за тим, щоб кабель живлення не потрапляв у простір поряд з гарячою форсункою.

## Функція розпалювання мангалу

Пристрій GREEN POWER EVOLUTION можна використовувати для розпалювання вугільних мангалів.

Завжди дотримуйтеся інструкцій виробника мангалу.

Для розпалювання мангалу покладіть у нього вугілля та розташуйте сопло пристрою в кількох сантиметрах від вугілля. Пристрій повинен знаходитися в належному положенні, не хитатися та бути спрямованим у центр мангалу. Увімкніть пристрій в режимі «нагрівання» (мал. 2, п. В). Залиште пристрій у зазначеному положенні, доки вугілля не почне світитися. Це може зайняти від 30 секунд до 2 хвилин залежно від типу вугілля. Коли вугілля достатньо розігріється, воно стане червоним, і поряд із соплом може з'явитися полум'я. Це вказує на те, що вугілля розпалено. Від'єднайте пристрій від розетки, перш ніж забирати його з мангалу. Перш ніж остаточно забирати пристрій, дайте йому охолонути (див. наступний параграф). Уникайте торкання гарячими частинами пристрою дроту живлення або інших легкозаймистих матеріалів.

## Цикл охолодження

Перед вимкненням пристрою необхідно забезпечити його охолодження.

Нехтування процедурою охолодження може призвести до пошкодження пристрою з часом.

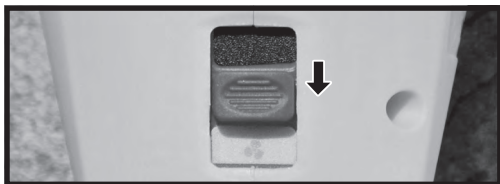
**Ducatillon**  
www.ducatillon.com







Встановіть перемикач (4) у положення «Охолодження» (мал. 2, п. С) і зачекайте принаймні 30 секунд.



Після завершення цього періоду встановіть перемикач у положення ВІМК. (мал. 2, п. А), щоб вимкнути пристрій GREEN POWER EVOLUTION.

## Зберігання

Відключіть пристрій від електромережі.

Переконайтеся в тому, що пристрій повністю охолонув, перед тим як прибрати його на зберігання.

Після цього пристрій можна зберігати у горизонтальному положенні на підставці на підлозі або у підвішеному стані на стіні (точку підвісу показано на мал. 1, п. 2).

## Технічне обслуговування

Цей пристрій можна чистити за допомогою вологої тканини та м'якого миючого засобу. При цьому необхідно слідкувати за тим, щоб до пристрою не потрапила вода.

Всередині пристрою GREEN POWER EVOLUTION відсутні компоненти, що можуть обслуговуватися користувачами. З будь-якими питаннями звертайтеся до служби підтримки клієнтів компанії Hozelock за наведеною нижче адресою.

## Утилізація

Не викидайте цей пристрій як несортвані побутові відходи. Використовуйте для цього спеціальні пункти прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації.

Щоб дізнатися про пункти прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації, зверніться в місцеві органи влади. Якщо викидати електричні прилади на звалища, то потенційно небезпечні речовини, що містяться в таких приладах, можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити до харчового ланцюжка, що негативно вплине на здоров'я та самопочуття людей. Згідно з законодавством, при заміні старого обладнання на нове продавець зобов'язаний щонайменше безоплатно забрати старе обладнання на утилізацію.

## Гарантія 2 роки

У випадку несправності цього приладу протягом 2 років з дати придбання виробник зобов'язується провести на власний розсуд ремонт або заміну виробу, за виключенням випадків, коли виробник визнає прилад пошкодженим або несправним в результаті неправильного використання.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження виробу в результаті нещасних випадків, неправильного встановлення або неналежного використання. Відповідальність виробника обмежується заміною несправного пристрою GREEN POWER EVOLUTION.

Ця гарантія не може бути передана третій стороні. Умови

гарантії не поширюються на законні права споживача. Щоб скористатися гарантією, перш за все зверніться до служби підтримки клієнтів Hozelock, представник якої може попросити вас надіслати пристрій та документ, що підтверджує його придбання, безпосередньо на наведену нижче адресу.

## Усунення несправностей

Несправність	Причини	Рішення
Пристрій не нагрівається.	Відсутнє електроживлення.	Перевірте, чи включено штекер у розетку.
	Перемикач (4) не встановлено у положення нагрівання.	Перевірте запобіжник. Встановіть перемикач (мал. 2, п. В) в положення нагрівання.
Бур'ян не в'яне.	Пристрій розміщується недостатньо близько до бур'яну.	Наблизьте форсунку якомога ближче до бур'яну, спіраючи її на землю.
	Недостатня тривалість обробки.	Для обробки бур'яну гарячим повітрям з форсунки може знадобитися більше 3 секунд. Якщо це потрібно, повторіть обробку.

У випадку виникнення будь-яких інших проблем зверніться до служби підтримки клієнтів за наведеною нижче адресою.

## Технічні характеристики

Потужність	1600 watt
Напруга	220V-240V 50Hz
Температура на виході із сопла форсунки, прибл.	600°C
Кабель живлення	1.5m H05 RNF
Клас захисту	IPX0
Клас ізоляції	

## Контактна інформація

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

**SLO**

**1** Ročaj

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



- 2 Mesto za pritrditev
- 3 Napajalni kabel
- 4 On (vklop) – Ohlajanje – Off (izklop)
- 5 Prezračevalne reže
- 6 Glavni modul napajanja
- 7 Stojalo
- 8 Šoba
- 9 Toplotni ščit

## Navodila za namestitev in uporabo



**PRED UPORABO IZDELKA PAZLJIVO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.**

**NEUPOŠTEVANJE NAVODIL LAHKO POVZROČI TELESNE POŠKODBE ALI OKVARO IZDELKA.**



**HHRANITE TA NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO.**

**NAVODILA SO NA VOLJO TUDI NA SPLETNEM MESTU HOZELOCK.**



### POMEMBNO

- Izdelka GREEN POWER EVOLUTION ne uporabljajte tam, kjer je nevarnost eksplozije ali v bližini vnetljivih materialov.
  - Izdelka ne uporabljajte na zelo suhih površinah, kjer lahko pride do požara.
  - Vročega zraka ne usmerjajte v ljudi ali živali.
  - Vročega zraka ne usmerjajte v isto točko dalj časa, saj lahko pride do požara.
  - Pred uporabo poskrbite, da v okolici ni predmetov, ki se lahko zaradi vročine vnamejo.
  - Po uporabi odložite izdelek GREEN POWER EVOLUTION na vdeleno stojalo (slika 1, 7) in počakajte, da se popolnoma ohladi, nato ga shranite na primerno mesto.
  - Izdelka GREEN POWER EVOLUTION ne pustite delovati brez nadzora.
  - Izdelka GREEN POWER EVOLUTION ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
  - Izdelka GREEN POWER EVOLUTION ne potopite v vodo in pazite, da voda ne vdre v notranjost.
  - Pred shranjevanjem izdelek izključite iz napajanja.
- Ne dotikajte se vroče šobe (slika 1, 8).
- Pazite, da se električni kabel ne stika z vročo šobo.
  - Nikoli ne blokirajte prezračevalnih rež (slika 1, 5).
  - Električnega kabla ne uporabljajte za obešanje ali transport izdelka GREEN POWER EVOLUTION.
  - Ne odpirajte in spreminjajte izdelka GREEN POWER EVOLUTION; saj nima delov za zamenjavo.
  - Če želite podaljšati električni kabel, mora biti podaljšek po lastnostih identičen električnemu kablu izdelka GREEN POWER EVOLUTION, vključno z zatesnjenim priključnim vtičem.
  - Če je izdelek GREEN POWER EVOLUTION poškodovan, ga ne uporabljajte.
  - Če je električni kabel izdelka poškodovan, ga ne uporabljajte, nemudoma se obrnite na službo za pomoč

uporabnikom podjetja HozeLOCK.

- Izdelek je zasnovan za domačo uporabo ter v skladu s temu navodili.
- Izdelek ni primeren za uporabo v industrijskih ali profesionalnih okoljih, za katere ni bil predviden.
- Izdelka GREEN POWER EVOLUTION ne smejo uporabljati osebe mlajše od 16 let, ki se tudi med uporabo ne smejo zadrževati v bližini mesta uporabe.

Izdelka ne uporabljajte kot igračo. Čiščenje in vzdrževanje izdelka ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z motnjami gibanja, sluha, vida ali psihičnimi motnjami, osebe brez izkušenj uporabe izdelka, brez nadzora izkušene osebe, ki nadzira in svetuje pri varni uporabi izdelka.



### Opozorilo: Varnost in električne povezave

- Izdelek je dobavljiv z 1,5-metrskim 2-žilnim električnim kablom in EURO vtiča. Za priklop v električno omrežje uporabite samo 2-žilni kabel (HO5 RN-F). Ta ima najmanjši bakreni profil velikosti 1 mm <math></math> <math></math> z izolacijo iz polikloroprenske gume.
- Na napajalno omrežje je TREBA namestiti napravo na diferenčni tok (RCD) z jakostjo največ 30 mA.

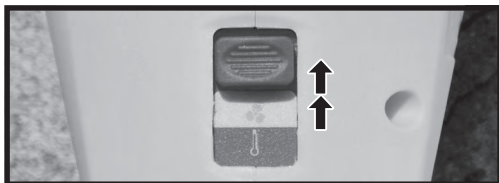
### Zagón in prva uporaba

Preverite, da je stikalo (4) v položaju »OFF (izklop)« (slika 2, A).



Priključite izdelek GREEN POWER EVOLUTION s podaljškom v električno omrežje.

Primite izdelek GREEN POWER EVOLUTION na ročaj in (upoštevajte navodila zgoraj) stikalo premaknite v položaj za gretje (slika 2, B).



Počakajte do 45 sekund, da izdelek doseže delovno temperaturo.

Če želite odstraniti plevel, približajte šobo neposredno plevelu ter počakajte 3 sekunde.

Plevel uničite s toplotnim šokom. Hitra sprememba temperature povzroči pok celic, s tem uničite plevel.

Ponovite postopek na plevelu v vrtu.

Električni kabel mora biti stran od vroče šobe.



## Funkcija prižiganja žara

Izdelek GREEN POWER EVOLUTION lahko uporabljate za prižig žara na oglje.

Vedno upoštevajte navodila proizvajalca žara.

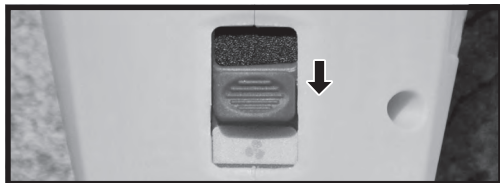
Za prižig oglje položite v žar kot običajno in postavite šobo nekaj centimetrov od oglja. Prepričajte se, da je naprava primerno postavljena in stabilna ter usmerjena v osrednji del žara. Napravo vklopite v položaj »gretja« (slika 2, B). Pustite jo v enakem položaju, dokler oglje ne zažari. To lahko traja od 30 sekund do 2 minuti, odvisno od oglja. Ko je oglje zadosti vroče, bo postalo rdeče, v bližini šobe pa se lahko pojavijo plameni. To pomeni, da je oglje prižgano. Odklopite napravo, preden jo odstranite iz žara. Naprava se naj ohladi, preden jo odložite (glejte naslednji odstavek). Ne dovolite, da bi se vroči deli naprave dotaknili napajalnega kabla ali drugih vnetljivih materialov.

## Postopek ohlajanja

Pred izklopom naprave morate opraviti postopek ohlajanja.

Če tega ne storite, to dolgoročno škoduje delovanju izdelka.

Premaknite stikalo (4) v položaj za ohlajanje (slika 2, C) za vsaj 30 sekund.



Po tem času premaknite stikalo v položaj »OFF (izklop)« (slika 2, A), s čimer izklopite napravo GREEN POWER EVOLUTION.

## Hramba

Izklopite napravo iz električnega omrežja.

Preverite, da je naprava pred shranjevanjem popolnoma hladna.

Nato lahko napravo odložite na tla na vdeleno stojalo (slika 1, 7) ali jo obesite na pritrditveno mesto (slika 1, 2).

## Vzdrževanje

Izdelek lahko očistite z vlažno krpo in blagim čistilom; pri tem pazite, da v notranjost ne zaide voda.

Za izdelek GREEN POWER EVOLUTION ni predvidenih nadomestnih delov. Za vsa morebitna vprašanja vam je na voljo služba za pomoč uporabnikom podjetja Hozelock na naslovu spodaj.

## Odlaganje

Električnih naprav ne odlagajte kot mešanih komunalnih odpadkov, temveč uporabljajte ločene zbiralne zabojnike.

Za informacije v zvezi z razpoložljivimi sistemi za zbiranje odpadkov se obrnite na lokalno vlado. Če električne naprave odlagate na odpadnih ali smetiščih, lahko nevarne snovi prodrejo v podtalnico in preidejo v prehransko verigo ter ogrozijo vaše zdravje in počutje. Pri zamenjavi stare naprave z novo je prodajalec zakonsko obvezan, da brezplačno prevzame vašo staro napravo za uničenje.

## 2-letna garancija

Če ta izdelek postane neuporaben v 2 letih od dneva nakupa, ga bomo brezplačno popravili ali zamenjali glede na vašo željo, razen če ugotovimo, da je bil izdelek poškodovan ali uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo.

Ne sprejemamo odgovornosti za poškodbe zaradi nesreče, neustrezne namestitve ali uporabe. Odgovornost je omejena na zamenjavo okvarjenega izdelka GREEN POWER EVOLUTION.

Garancija ni prenosljiva. Ne vpliva na vaše zakonske pravice. Za uveljavljanje pravic, ki izhajajo iz garancije, se najprej obrnite na službo za pomoč uporabnikom Hozelock, ki lahko od vas zahteva, da poleg izdelka pošljete tudi dokazilo o nakupu na naslov spodaj.

## Odpravljanje napak

Napaka	Vzroki	Rešitve
Naprava se ne segreje na delovno temperaturo.	Ni napajanja.	Preverite, če je električni kabel priključen v električno omrežje.
	Stikalo (4) ni v položaju za gretje.	Preverite varovalko. Premaknite stikalo (slika 2, B) v položaj za gretje.
Plevel ne ovane.	Šoba naprave ni dovolj približana plevelu.	Šobo približajte plevelu in počakajte, da ovane.
	Čas segrevanja je prekratek.	Čas segrevanja mora biti v nekaterih primerih daljši od 3 sekund. Če je treba, ponovite postopek.

Za ostale težave se obrnite na službo za pomoč uporabnikom podjetja Hozelock na naslov spodaj.

## Tehnični podatki

Moč	1600 watt
Napetost	220V-240V 50Hz
Temperatura šobe pribl.	600°C
Električni kabel	1.5m H05 RNF
Ocena IP	IPX0
Razred izolacije	

## Kontakt

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)



# HOZELOCK

Hozelock Ltd.  
Midpoint Park, Birmingham,  
B76 1AB. England  
Tel: +44 (0) 121 313 1122

[www.hozelock.com](http://www.hozelock.com)

43046-000 • 584563-B-12/16

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

